



Originální návod k obsluze

Rotační kypřič

KG 4002-2

KG 5002-2

KG 6002-2



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg

Modelljahr



UK
CA

Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления



Zde запиšte identifikační data stroje. Identifikační data najdete na výrobním štítku.



OBSAH

1	K tomuto návodu k obsluze	1	4.5.2	Struktura výstražných piktogramů	26
1.1	Autorské právo	1	4.5.3	Popis výstražných piktogramů	27
1.2	Použitá vyobrazení	1	4.6	Pouzdro se závitem	32
1.2.1	Výstražné pokyny a signální slova	1	4.7	Tříbodový závěsný rám	32
1.2.2	Další upozornění	2	4.8	Typový štítek na stroji	33
1.2.3	Pokyny k jednání	2	4.9	Univerzální ovládací nástroj	33
1.2.4	Výčty	3	4.10	Jištění kloubového hřídele	34
1.2.5	Čísla pozic na obrázcích	4	4.11	Osvětlení a označení pro jízdu po silnici	34
1.2.6	Informace o směru	4	4.11.1	Zadní osvětlení a označení pro jízdu po silnici	34
1.3	Další platné dokumenty	4	4.11.2	Čelní osvětlení a označení	35
1.4	Digitální návod k obsluze	4	4.11.3	Další registrační značka	35
1.5	Váš názor je důležitý	4	4.12	Pneumatikový pěch T-Pack	36
2	Bezpečnost a odpovědnost	5	4.13	Válce	36
2.1	Základní bezpečnostní pokyny	5	4.13.1	Válce AMAZONE	36
2.1.1	Bezpečná provozní organizace	5	4.13.2	Cizí pěchovací válce	37
2.1.2	Znalost a předcházení nebezpečí	9	4.14	Chladič oleje	38
2.1.3	Bezpečná práce a bezpečné zacházení se strojem	11	5	Technické údaje	39
2.1.4	Bezpečná údržba a změna	13	5.1	Rozměry	39
2.2	Bezpečnostní rutiny	17	5.2	Přípustná celková hmotnost	39
3	Správné používání	19	5.3	Kategorie připojení	39
4	Popis výrobku	20	5.4	Pracovní rychlost	39
4.1	Stroj v přehledu	20	5.5	Pracovní hloubka	40
4.2	Funkce stroje	21	5.6	Výkonnostní charakteristiky traktoru	40
4.3	Zvláštní výbava	22	5.7	Údaje o emisích hluku	41
4.4	Ochranná zařízení	23	5.8	Svahová dostupnost	41
4.4.1	Kryt kloubového hřídele	23	5.9	Maziva	41
4.4.2	Kryt nástrojů	23	5.10	Oleje a plnicí množství	41
4.4.3	Přepravní pojistka rámu	24	5.11	Maximální přepravní rychlost	43
4.4.4	Přepravní pojistka válce	24	5.12	Povolená užitečná hmotnost	43
4.5	Výstražné piktogramy	25	6	Příprava stroje	44
4.5.1	Umístění výstražných piktogramů	25	6.1	Výpočet potřebných vlastností traktoru	44

6.2	Přípevnění koule s límcem pro spodní rameno	47	6.9.6	Zafixování pneumatikového pěchu T-Pack	75
6.3	Příprava kloubového hřídele	47			
6.4	Montáž kloubového hřídele na stroj	48	7	Použití stroje	77
6.5	Použití kypřiče středové hráze	49	7.1	Odpojení pojezdového rámu	77
6.6	Použití hydraulického horního ramena	49	7.2	Rozložení stroje	78
6.7	Připojování stroje	50	7.3	Nasazení stroje	78
6.7.1	Najetí traktorem ke stroji	50	7.4	Kontrola nastavené pracovní hloubky	79
6.7.2	Připojení tříbodového závěsného rámu	51	7.5	Otáčení na souvrati	79
6.7.3	Připojení hydraulických hadic	51	7.6	Použití znamének	79
6.7.4	Připojení elektrického napájení	53			
6.7.5	Připojení kloubového hřídele	53	8	Odstraňování poruch	80
6.7.6	Připojení elektrického napájení pomocného ventilátoru	54			
6.8	Příprava stroje k použití	55	9	Odstavení stroje	84
6.8.1	Nastavení otáček hřebů	55	9.1	Rozložení stroje	84
6.8.2	Nastavení koncové polohy výložníku	57	9.2	Spuštění stroje	84
6.8.3	Použití kypřiče středové hráze	58	9.3	Odpojení elektrického napájení	85
6.8.4	Ruční nastavení pracovní hloubky hřebů	58	9.4	Odpojení elektrického napájení pomocného ventilátoru	85
6.8.5	Hydraulické nastavení pracovní hloubky hřebů	61	9.5	Odpojení hydraulických hadic	86
6.8.6	Nastavení pracovní výšky smykovací lišty	62	9.6	Odpojení kloubového hřídele	86
6.8.7	Nastavení pracovní hloubky bočních vodicích plechů	62	9.7	Odpojení tříbodového závěsného rámu	87
6.8.8	Nastavení pneumatikového pěchu T-Pack	64	10	Údržba a opravy stroje	88
6.8.9	Příprava kypřiče stop k použití	65	10.1	Údržba stroje	88
6.8.10	Příprava znamének k použití	68	10.1.1	Plán údržby	88
6.8.11	Nastavení napnutí pružiny bočních vodicích plechů	70	10.1.2	Kontrola čepů spodních ramen a horního ramena	89
6.8.12	Přizpůsobení stěrky k válci	71	10.1.3	Kontrola hydraulických hadic	90
6.9	Příprava stroje k jízdě po silnici	72	10.1.4	Kontrola utahovacího momentu šroubů kol	90
6.9.1	Složení znamének	72	10.1.5	Kontrola huštění	91
6.9.2	Skládání stroje	72	10.1.6	Kontrola hřebů	91
6.9.3	Připojení pojezdového rámu	73	10.1.7	Výměna hřebů	92
6.9.4	Přepravní šířka s namontovanými hřeby na brambory	74	10.1.8	Kontrola hladiny oleje v manuální převodovce	93
6.9.5	Teleskopické posunutí znamének	75	10.1.9	Kontrola hladiny oleje v úhlové převodovce	93

10.1.10	Kontrola hladiny oleje ve vaně čelního soukolí	94
10.1.11	Výměna oleje v manuální převodovce	95
10.1.12	Výměna oleje v úhlové převodovce	96
10.1.13	Výměna olejového filtru	97
10.1.14	Kontrola radlice kypřiče stop	98
10.1.15	Údržba vačkové spojky	98
10.1.16	Údržba kloubového hřídele	99
10.2	Mazání stroje	100
10.2.1	Přehled mazacích míst	101
10.3	Čištění stroje	103

11 Likvidace stroje 104

12 Překládání stroje 105

12.1	Překládání stroje jeřábem	105
12.2	Ukotvení stroje	106

13 Příloha 107

13.1	Utahovací momenty šroubů	107
13.2	Další platné dokumenty	108

14 Seznamy 109

14.1	Glosář	109
14.2	Seznam hesel	110

K tomuto návodu k obsluze

1

CMS-T-00000081-H.1

1.1 Autorské právo

CMS-T-00012308-A.1

Přetisk, překlad a reprodukce v jakékoli formě, včetně výňatků, vyžadují písemný souhlas společnosti AMAZONEN-WERKE.

1.2 Použitá vyobrazení

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Výstražné pokyny a signální slova

CMS-T-00002415-A.1

Výstražné pokyny jsou označeny svislým pruhem s trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem a signálním slovem. Signální slova "NEBEZPEČÍ", "VAROVÁNÍ" nebo "POZOR" popisují závažnost hrozícího ohrožení a mají následující významy:



NEBEZPEČÍ

- Označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem nejtěžšího tělesného zranění, jako je ztráta částí těla nebo smrt.



VAROVÁNÍ

- Označuje možné ohrožení se středně vysokým rizikem nejtěžšího tělesného zranění nebo smrti.



POZOR

- Označuje ohrožení s malým rizikem lehkého nebo středně těžkého tělesného zranění.

1.2.2 Další upozornění

CMS-T-00002416-A.1



DŮLEŽITÉ

- Označuje riziko poškození stroje.



EKOLOGICKÉ UPOZORNĚNÍ

- Označuje riziko poškození životního prostředí.



UPOZORNĚNÍ

Označuje tipy k použití a informace k optimálnímu používání.

1.2.3 Pokyny k jednání

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Číslované pokyny k jednání

CMS-T-005217-B.1

Jednání, která musí být provedena v určitém pořadí, jsou uvedena jako číslované pokyny k jednání. Stanovené pořadí jednání se musí dodržet.

Příklad:

1. Pokyn k jednání 1
2. Pokyn k jednání 2

1.2.3.2 Pokyny k jednání a reakce

CMS-T-005678-B.1

Reakce na pokyny k jednání jsou označené šipkou.

Příklad:

1. Pokyn k jednání 1
- ➔ Reakce stroje na pokyn k jednání 1
2. Pokyn k jednání 2

1.2.3.3 Alternativní pokyny k jednání

CMS-T-00000110-B.1

Alternativní pokyny k jednání jsou uvedeny slovem "nebo".

Příklad:

1. Pokyn k jednání 1

nebo

alternativní pokyn k jednání

2. Pokyn k jednání 2

1.2.3.4 Pokyny k jednání pouze s jedním jednáním

CMS-T-005211-C.1

Pokyny k jednání pouze s jedním jednáním nejsou číslované, ale jsou označené šipkou.

Příklad:

► Pokyn k jednání

1.2.3.5 Pokyny k jednání bez pořadí

CMS-T-005214-C.1

Pokyny k jednání, která nemusí být provedena v určitém stanoveném pořadí, jsou zobrazeny ve formě seznamu se šipkami.

Příklad:

► Pokyn k jednání

► Pokyn k jednání

► Pokyn k jednání

1.2.3.6 Práce v dílně

CMS-T-00013932-B.1



- Označuje servisní práce, které musí ve specializované dílně, dostatečně vybavené z hlediska zemědělské techniky, bezpečnosti a techniky ochrany životního prostředí provádět odborný personál s příslušným vzděláním.

1.2.4 Výčty

CMS-T-000024-A.1

Výčty bez závazného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s jednotlivými body výčtu.

Příklad:

- Bod 1
- Bod 2

1.2.5 Číslo pozic na obrázcích

CMS-T-000023-B.1

Orámované číslo v textu, například **1**, odkazuje na číslo pozice na vedlejším obrázku.

1.2.6 Informace o směru

CMS-T-00012309-A.1

Není-li uvedeno jinak, všechny směry jsou ve směru jízdy.

1.3 Další platné dokumenty

CMS-T-00000616-B.1

V příloze se nachází seznam současně platných dokumentů.

1.4 Digitální návod k obsluze

CMS-T-00002024-B.1

Digitální návod k obsluze a e-learning je možné si stáhnout z informačního portálu AMAZONE.

1.5 Váš názor je důležitý

CMS-T-000059-C.1

Vážená čtenářko, vážený čtenáři, naše návody k obsluze jsou pravidelně aktualizovány. Vaše návrhy na zlepšení nám pomohou vytvořit návod k obsluze, který pro vás bude užitečnější a příjemnější. Zasílejte nám své návrhy dopisem, faxem nebo e-mailem.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Bezpečnost a odpovědnost

2

CMS-T-00004173-F.1

2.1 Základní bezpečnostní pokyny

CMS-T-00004174-F.1

2.1.1 Bezpečná provozní organizace

CMS-T-00002302-D.1

2.1.1.1 Kvalifikace personálu

CMS-T-00002306-B.1

2.1.1.1.1 Požadavky na osoby, které pracují se strojem

CMS-T-00002310-B.1

Pokud se stroj použije neodborně, může být někdo těžce zraněn nebo usmrcen: Aby se zabránilo nehodám kvůli neodbornému použití stroje, musí každá osoba, která pracuje se strojem, splňovat následující minimální požadavky:

- Osoba je tělesně a duševně schopná kontrolovat stroj.
- Osoba umí bezpečně provádět práce se strojem v rámci tohoto návodu k obsluze.
- Osoba rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a předcházet jim.
- Osoba porozuměla návodu k obsluze a informace uvedené v návodu k obsluze umí aplikovat v praxi.
- Osoba umí bezpečně řídit vozidla.
- Osoba zná relevantní předpisy pro jízdu po silnici a má předepsané řidičské oprávnění.

2.1.1.1.2 Stupně kvalifikace

CMS-T-00002311-A.1

Pro práci se strojem se předpokládají následující stupně kvalifikace:

- zemědělec
- pomocník v zemědělství

Činnosti popsané v tomto návodu k obsluze mohou v zásadě provádět osoby se stupněm kvalifikace „pomocník v zemědělství“.

2.1.1.1.3 Zemědělec

CMS-T-00002312-A.1

Zemědělci používají zemědělské stroje pro obhospodaření polí. Rozhodují o použití zemědělského stroje k určitému cíli.

Zemědělci jsou v zásadě seznámeni s prací zemědělských strojů a v případě potřeby zaškolí pomocníky v zemědělství v používání zemědělských strojů. Sami mohou provádět určité jednoduché opravy a údržbu zemědělských strojů.

Zemědělci mohou být například:

- zemědělci s ukončeným vysokoškolským studiem nebo odborným středoškolským vzděláním
- zemědělci na základě zkušeností (např. zděděná farma, rozsáhlé zkušenosti)
- pracovníci na dohodu, kteří pracují z příkazu zemědělců

Příklad činnosti:

- bezpečnostní zaškolení pomocníka v zemědělství

2.1.1.1.4 Pomocník v zemědělství

CMS-T-00002313-A.1

Pomocníci v zemědělství používají zemědělské stroje z příkazu zemědělce. Zemědělec je zaškolí v používání zemědělských strojů a oni samostatně pracují podle pracovního úkolu.

Pomocníky v zemědělství mohou například být:

- sezónní a pomocní pracovníci
- budoucí zemědělci v rámci odborné přípravy
- zaměstnanci zemědělce (např. traktorista)
- členové rodiny zemědělce

Příklady činnosti:

- řízení stroje
- nastavení pracovní hloubky

2.1.1.2 Pracoviště a spolucestující osoby

CMS-T-00002307-B.1

Spolucestující osoby

Spolucestující osoby mohou při pohybech stroje spadnout, být přejety a těžce zraněny nebo usmrceny. Spolucestující osoby mohou zasáhnout a zranit odmrštěné předměty.

- ▶ Nenechte na stroji nikdy jet žádné osoby.
- ▶ Nenechte na jedoucí stroj nikdy nastupovat žádné osoby.

2.1.1.3 Nebezpečí pro děti

CMS-T-00002308-A.1

Děti v nebezpečí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nevypočitatelně. Proto jsou děti obzvláště ohroženy.

- ▶ Zabraňte dětem v přístupu ke stroji.
- ▶ *Když se rozjíždíte nebo spouštíte pohyby stroje,*
ujistěte se, že v nebezpečné oblasti se nezdržují žádné děti.

2.1.1.4 Provozní bezpečnost

CMS-T-00002309-D.1

2.1.1.4.1 Technicky bezvadný stav

CMS-T-00002314-D.1

Používat jen řádně připravený stroj

Bez řádné přípravy podle tohoto návodu k obsluze není zaručena provozní bezpečnost stroje. Mohlo by to zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ Připravte stroj podle tohoto návodu k obsluze.

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ *Když máte podezření na poškození nebo ho zjistíte:*
Zajistěte traktor a stroj.
- ▶ Poškození související s bezpečností odstraňte ihned.
- ▶ Odstraňujte poškození podle tohoto návodu k obsluze.
- ▶ *Pokud nemůžete poškození podle tohoto návodu k obsluze odstranit ihned:*
Nechte poškození odstranit v kvalifikovaném odborném servisu.

Dodržování technických mezních hodnot

Pokud se nedodržují technické mezní hodnoty stroje, mohou zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen. Kromě toho se může poškodit stroj. Technické mezní hodnoty jsou uvedeny v technických specifikacích.

- ▶ Dodržujte technické mezní hodnoty.

2.1.1.4.2 Osobní ochranné pomůcky

CMS-T-00002316-B.1

Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitou součástí bezpečnosti. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko zdravotní újmy a zranění osob. Osobní ochranné pomůcky jsou například: pracovní rukavice, bezpečnostní obuv, ochranný oděv, dýchací maska, sluchátka, ochrana obličeje a brýle

- ▶ Pro příslušné pracovní nasazení stanovte a poskytněte vždy osobní ochranné pomůcky.
- ▶ Používejte jen osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.
- ▶ Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.
- ▶ Dodržuje pokyny výrobce ohledně provozních látek, osiva, hnojiva, prostředků na ochranu rostlin a čisticích prostředků.

Používání vhodného oděvu

Volný oděv zvyšuje nebezpečí zachycení nebo namotání na rotující díly a nebezpečí zachycení o vyčnívající díly. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen.

- ▶ Noste přiléhavý oděv.
- ▶ Nikdy nenoste prstýnky, řetízky nebo jiné šperky.
- ▶ *Máte-li dlouhé vlasy,*
noste síťku na vlasy.

2.1.1.4.3 Výstražné piktogramy

CMS-T-00002317-B.1

Udržování čitelnosti výstražných piktogramů

Výstražné piktogramy na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící výstražné piktogramy zvyšují riziko těžkých a smrtelných zranění osob.

- ▶ Čistěte znečištěné výstražné piktogramy.
- ▶ Poškozené nebo neidentifikovatelné výstražné piktogramy ihned vyměňte.
- ▶ Náhradní díly opatřete určenými výstražnými piktogramy.

2.1.2 Znalost a předcházení nebezpečí

CMS-T-00004917-D.1

2.1.2.1 Zdroje nebezpečí na stroji

CMS-T-00004919-C.1

Kapaliny pod tlakem

Hydraulický olej unikající pod velkým tlakem může proniknout pokožkou do těla a způsobit těžká poranění. Již otvor velikosti špendlíkové hlavičky může způsobit vážná poranění osob.

- ▶ *Dříve než budete odpojovat hydraulické hadice nebo je kontrolovat ohledně poškození,* vypustěte tlak z hydraulické soustavy.
- ▶ *Pokud se domníváte, že je tlakový systém poškozený,* nechte tlakový systém zkontrolovat v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ Nikdy nehledejte netěsnosti holou rukou.
- ▶ Nepřibližujte tělo a obličej k netěsnostem.
- ▶ *Jestliže kapaliny vnikly do těla,* ihned vyhledejte lékaře.

Nebezpečí poranění u kloubového hřídele

Kloubový hřídel a poháněné součásti mohou někoho zachytit, vtáhnout a vážně zranit. Pokud je kloubový hřídel přetížený, může dojít k poškození stroje, vymrštění dílů a zranění osob.

- ▶ Zachovejte dostatečné překrytí profilové trubky, ochranného krytu kloubového hřídele a ochranné manžety vývodového hřídele.
- ▶ Dodržte směr otáčení a přípustné otáčky kloubového hřídele.
- ▶ *Když se kloubový hřídel příliš silně vychýlí:*
Vypněte pohon kloubového hřídele.
- ▶ *Když kloubový hřídel nepotřebujete:*
Vypněte pohon kloubového hřídele.

Nebezpečí poranění u vývodového hřídele

Vývodový hřídel a poháněné součásti mohou někoho zachytit, vtáhnout a vážně zranit. Pokud je vývodový hřídel přetížený, může dojít k poškození stroje, vymrštění dílů a zranění osob.

- ▶ Zachovejte dostatečné překrytí profilové trubky, ochranného krytu kloubového hřídele a ochranné manžety vývodového hřídele.
- ▶ Nechte zaskočit zámky na vývodovém hřídeli.
- ▶ *K zajištění ochranného krytu vývodového hřídele proti unášení při otáčení:*
Zahákněte zajišťovací řetízky.
- ▶ *K zajištění připojeného hydraulického čerpadla proti unášení při otáčení:*
Namontujte kompenzátor točivého momentu.
- ▶ Dodržte směr otáčení a přípustné otáčky vývodového hřídele.
- ▶ *Aby nedošlo k poškození stroje v důsledku špiček točivého momentu:*
Zapínejte vývodový hřídel pomalu při nízkých otáčkách motoru traktoru.

Ohrožení dobíhajícími díly stroje

Po vypnutí pohonů mohou části stroje dobíhat a někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- ▶ Před přiblížením ke stroji počkejte, až se zastaví dobíhající části stroje.
- ▶ Dotýkejte se jen součástí stroje, které se nepohybují.

2.1.2.2 Nebezpečné oblasti

CMS-T-00004918-B.1

Nebezpečné oblasti na stroji

V nebezpečných oblastech se vyskytují následující podstatné druhy ohrožení:

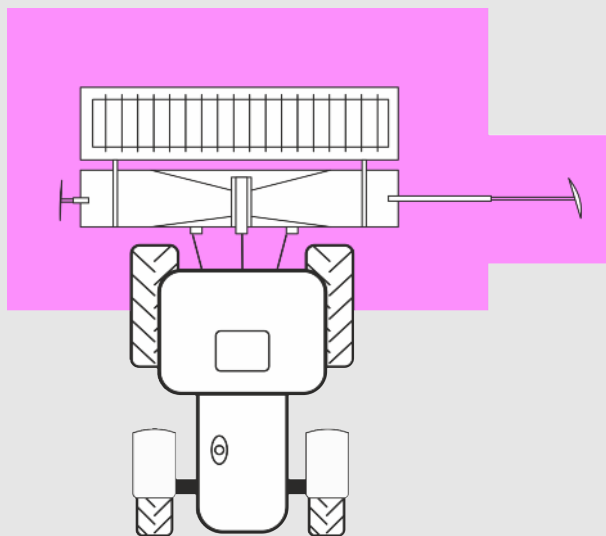
Stroj a jeho pracovní nástroje se pohybují v závislosti na práci.

Hydraulicky zvednuté části stroje mohou nepozorovaně a pomalu poklesnout.

Traktor a stroj se mohou náhodně rozjet.

Ze stroje mohou být vymrštěny nebo strojem odmrštěny materiál nebo cizí tělesa.

Pokud nebudete respektovat nebezpečnou oblast, může dojít k těžkému zranění nebo usmrcení osob.



CMS-I-00003509

- ▶ Vykažte osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ *Když do nebezpečné oblasti někdo vstoupí,* okamžitě vypněte motory a pohony.
- ▶ *Než začnete pracovat v nebezpečné oblasti stroje,* zajistěte traktor a stroj. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.

2.1.3 Bezpečná práce a bezpečné zacházení se strojem

CMS-T-00002304-I.1

2.1.3.1 Připojení stroje

CMS-T-00002320-D.1

Připojení stroje k traktoru

Pokud se stroj nesprávně připojí k traktoru, vzniknou nebezpečí, která mohou zapříčinit těžké nehody.

Mezi traktorem a strojem jsou místa v oblasti připojení, kde může dojít ke stlačení a stříhu.

- ▶ *Pokud stroj připojujete nebo odpojete od traktoru,* buďte obzvláště opatrní.
- ▶ Připojujte a přepravujte stroj pouze prostřednictvím vhodných traktorů.
- ▶ *Když se stroj připojuje k traktoru,* ujistěte se, že připojovací zařízení traktoru splňuje požadavky stroje.
- ▶ Připojte stroj k traktoru podle předpisů.

2.1.3.2 Bezpečná jízda

CMS-T-00002321-E.1

Nebezpečí při jízdě na silnici a na poli

Stroje nesené nebo tažené traktorem a přední či zadní závaží ovlivňují jízdní vlastnosti i řiditelnost a schopnost brzdění traktoru. Jízdní vlastnosti závisí také na provozním stavu, na naplnění nebo naložení a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní vlastnosti, může způsobit nehody.

- ▶ Vždy dbejte na dostatečnou řiditelnost a schopnost brzdění traktoru.
- ▶ *Traktor musí zajistit předepsané brzdné zpomalení traktoru a neseného stroje.*
Před vlastní jízdou zkontrolujte funkčnost brzd.
- ▶ *Přední náprava traktoru musí být vždy zatížena minimálně 20 % pohotovostní hmotnosti traktoru, aby tak byla zajištěna dostatečná řiditelnost.*
Případně použijte závaží na přední straně traktoru.
- ▶ Přední nebo zadní závaží připevňte vždy podle předpisů k určeným připevňovacím bodům.
- ▶ Vypočítejte a dodržujte přípustné užitečné zatížení neseného nebo taženého stroje.
- ▶ Dodržujte povolené zatížení náprav a opěrná zatížení traktoru.
- ▶ Dodržujte přípustné opěrné zatížení závěsného zařízení a oje.
- ▶ Přizpůsobte způsob jízdy tak, abyste traktor s neseným nebo taženým strojem neustále bezpečně ovládali. Zohledněte přitom své osobní schopnosti, stav vozovky, hustotu provozu, viditelnost a povětrnostní podmínky, jízdní vlastnosti traktoru a působení neseného stroje.

Nebezpečí úrazu při jízdě po silnici v důsledku nekontrolovaných bočních pohybů stroje

- ▶ Pro jízdu po silnici aretujte dolní ramena traktoru.

Příprava stroje k jízdě po silnici

Pokud se stroj řádně nepřipraví k jízdě po silnici, může to mít za následek vážné nehody v silničním provozu.

- ▶ Zkontrolujte funkci osvětlení a označení pro jízdu po silnici.
- ▶ Odstraňte ze stroje hrubé nečistoty.
- ▶ Řiďte se pokyny v kapitole „Příprava stroje k jízdě po silnici“.

Odstavení stroje

Odstavený stroj se může převrátit. Při tom může být někdo přimáčknut nebo usmrcen.

- ▶ Odstavujte stroj jen na nosný a rovný poklad.
- ▶ *Před prováděním seřizovacích nebo servisních prací* dbejte na bezpečnou stabilitu stroje. Při pochybnostech stroj podepřete.
- ▶ Řiďte se pokyny v kapitole "Odstavení stroje".

Odstavení stroje bez dozoru

Nedostatečně zajištěný a bez dozoru odstavený traktor a připojený stroj jsou zdrojem nebezpečí pro lidi a hrající si děti.

- ▶ *Než stroj opustíte,* zastavte traktor a stroj.
- ▶ Zajistěte traktor a stroj.

2.1.4 Bezpečná údržba a změna

CMS-T-00002305-F.1

2.1.4.1 Změny na stroji

CMS-T-00002322-B.1

Konstrukční změny jen s povolením

Konstrukční změny a rozšíření mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- ▶ Konstrukční změny a rozšíření nechte provést jen v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ *Aby zůstalo v platnosti např. povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů,* ujistěte se, že odborný servis používá pouze díly pro přestavbu, náhradní díly a zvláštní výbavu schválenou firmou AMAZONE.

2.1.4.2 Práce na stroji

CMS-T-00002323-E.1

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený, mohou se nechtěně začít pohybovat některé díly nebo se stroj může dát do pohybu. Při tom by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen.

- ▶ Před veškerými pracemi na stroji zastavte a zajistěte stroj.
- ▶ *Chcete-li stroj odstavit,*
provedte následující práce.
- ▶ V případě potřeby zajistěte stroj podkládacími klíny proti rozjetí.
- ▶ Spusťte zvednutá břemena až na zem.
- ▶ Vypusťte tlak z hydraulických hadic.
- ▶ *Když musíte provádět práce na zvednutých břemenech nebo pod nimi,*
břemena spusťte nebo je zajistěte hydraulickým nebo mechanickým blokovacím zařízením.
- ▶ Odpojte všechny pohony.
- ▶ Aktivujte parkovací brzdu.
- ▶ Zajistěte stroj, zejména na svahu, navíc podkládacími klíny proti rozjetí.
- ▶ Vytáhněte klíček ze zapalování a ponechte ho u sebe.
- ▶ Vytáhněte klíček odpojovače baterie.
- ▶ Počkejte, až se zastaví dobíhající součásti a vychladnou horké díly.

Opravářské práce

Neodborné opravářské práce, zejména na bezpečnostně důležitých konstrukčních dílech, ohrožují provozní bezpečnost. Mohlo by to zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen. K bezpečnostně důležitým konstrukčním dílům patří například hydraulické součásti, elektronické součásti, rám, pružiny, závěsné zařízení, nápravy a zavěšení náprav, vedení a zásobníky, které obsahují hořlavé látky.

- ▶ *Než začnete stroj nastavovat, opravovat nebo čistit, zajistěte stroj.*
- ▶ Pečujte o stroj podle tohoto návodu k obsluze.
- ▶ Provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu k obsluze.
- ▶ Servisní práce, které jsou označeny jako "*DÍLENSKÉ PRÁCE*", nechte provádět ve specializované dílně, která je dostatečně vybavena z hlediska zemědělské techniky, bezpečnosti a techniky ochrany životního prostředí odborným personálem s příslušným vzděláním.
- ▶ Na rámu stroje, na podvozku nebo na spojovacích zařízeních traktoru a stroje nikdy neprovádějte svařování, vrtání, řezání, broušení nebo řezání.
- ▶ Nikdy neobrábějte bezpečnostně důležité konstrukční díly.
- ▶ Nezvětšujte stávající vyvrtané otvory.
- ▶ Provádějte všechny údržbářské práce v předepsaných intervalech pro údržbu.

Zvednuté části stroje

Zvednuté části stroje mohou nechtěně klesnout a někoho přimáčkout nebo usmrtit.

- ▶ Nikdy se nezdržujte pod zvednutými částmi stroje.
- ▶ *Když musíte provádět práce na zvednutých částech stroje nebo pod nimi,* spusťte části stroje dolů, nebo zvednuté části stroje zajistěte mechanickým podpěrným zařízením nebo hydraulickým blokovacím zařízením.

Nebezpečí při svařování

Neodborné svařovací práce, zejména na bezpečnostně důležitých konstrukčních dílech nebo v jejich blízkosti, ohrožují provozní bezpečnost stroje. Mohlo by to zapříčinit nehody, při kterých by mohl být někdo těžce zraněn nebo usmrčen. K bezpečnostně důležitým konstrukčním dílům patří například hydraulické a elektronické součásti, rám, pružiny, spojovací zařízení k traktoru, jako tříbodový závěsný rám, oj, závěsný kozlík, závěsné zařízení, tažná traverza, dále nápravy a zavěšení náprav, vedení a zásobníky, které obsahují hořlavé látky.

- ▶ Na bezpečnostně důležitých konstrukčních dílech nechte svařování provádět jen oprávněnými pracovníky v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ Všechny ostatní části nechte svařovat jen kvalifikovaným personálem.
- ▶ *Pokud máte pochybnosti, zda se na některém konstrukčním dílu může svařovat,* zeptejte se v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ *Před svařováním na stroji* odpojte stroj od traktoru.

2.1.4.3 Provozní látky

CMS-T-00002324-C.1

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky AMAZONE, mohou způsobit poškození stroje a nehody.

- ▶ Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky uvedené v technických specifikacích.

2.1.4.4 Zvláštní výbava a náhradní díly

CMS-T-00002325-B.1

Zvláštní výbava, příslušenství a náhradní díly

Zvláštní výbava, příslušenství a náhradní díly, které nesplňují požadavky AMAZONE, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Používejte jen originální díly nebo díly, které splňují požadavky AMAZONE.
- ▶ *Máte-li dotazy ke zvláštní výbavě, příslušenství nebo náhradním dílům,* obraťte se na svého prodejce nebo společnost AMAZONE.

2.2 Bezpečnostní rutiny

CMS-T-00002300-C.1

Zajištění traktoru a stroje

Když není traktor a stroj zajištěn proti neúmyslnému spuštění a samovolnému rozjetí, může se traktor a stroj nekontrolovaně dát do pohybu a může někoho přejet, přimáčknout nebo usmrtit.

- ▶ Spusťte zvednutý stroj nebo zvednuté části stroje dolů.
- ▶ Aktivací ovládacích zařízení vypusťte tlak z hydraulických hadic.
- ▶ *Když se musíte zdržovat pod zvednutým strojem nebo jeho částmi,* zajištěte zvednutý stroj a jeho části proti poklesu mechanickými bezpečnostními podpěrami nebo hydraulickým blokovacím zařízením.
- ▶ Odstavte traktor.
- ▶ Zatáhněte parkovací brzdu traktoru.
- ▶ Vytáhněte klíček ze zapalování.

Zajištění stroje

Stroj se po odpojení musí zajistit. Když se stroj a jeho součásti nezajistí, hrozí nebezpečí zranění osob pohmožděním nebo pořezáním.

- ▶ Odstavujte stroj jen na nosný a rovný poklad.
- ▶ *Než uvolníte tlak z hydraulických hadic a odpojíte je od traktoru,* uveďte stroj do pracovní polohy.
- ▶ Chraňte osoby před přímým kontaktem s vyčnívajícími částmi stroje nebo s částmi s ostrými hranami.

Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Pokud ochranná zařízení chybí, jsou poškozená, vadná nebo demontovaná, mohou části stroje někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- ▶ Minimálně jednou denně vizuálně zkontrolujte ochranná zařízení, zda nejsou poškozená, zda jsou správně namontovaná a zda jsou funkční.
- ▶ *Když máte pochybnosti, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční,* nechte ochranná zařízení zkontrolovat v kvalifikovaném odborném servisu.
- ▶ Dbejte na to, aby před každou činností na stroji byla všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční.
- ▶ Poškozená ochranná zařízení vyměňte.

Vystupování a sestupování

Při neopatrném chování při vystupování a sestupování mohou osoby spadnout ze schůdků. Osoby, které stoupají na stroj mimo určené schůdky, mohou sklouznout, spadnout a těžce se zranit.

- ▶ Používejte jen určené schůdky
- ▶ *Nečistota a provozní látky mohou negativně ovlivnit bezpečný výstup a stabilitu.*
Udržujte stupátka a plošiny vždy čisté a v řádném stavu, aby byl zajištěn bezpečný výstup a stabilita.
- ▶ Nikdy nestoupejte na stroj, který se pohybuje.
- ▶ Vystupujte a sestupujte obličejem ke stroji.
- ▶ Při vystupování a sestupování vždy udržuje tříbodový kontakt se schůdky a držadly: na stroji současně dvě ruce a jedna noha nebo dvě nohy a jedna ruka.
- ▶ Při vystupování a sestupování nikdy nepoužívejte ovládací prvky jako madlo. Neúmyslnou aktivací ovládacích prvků se mohou nechtěně ovládat funkce, které způsobí nebezpečí.
- ▶ Při sestupování nikdy ze stroje neskákejte.

Správné používání

3

CMS-T-00005043-A.1

- Stroj je konstruován pouze k odbornému použití podle pravidel zemědělské praxe na běžné obdělávání půdy na zemědělsky využívané orné půdě.
- Stroj je zemědělský pracovní stroj pro připojení k tříbodovému závěsu traktoru, který splňuje technické požadavky.
- Stroj je vhodný a určen k mělkému zpracování strniště nebo úhoru, pro přípravu půdy pro setí a pro zpracování meziplovin nebo hospodářských hnojiv.
- Stroj na obdělávání půdy smí být provozován pouze s válci uvedenými v návodu k obsluze.
- Při jízdách po veřejných silnicích se může stroj podle platných pravidel silničního provozu připojit vzadu k traktoru, který splňuje technické požadavky, a být vezen.
- Stroj smí používat a udržovat jen osoby, které splňují příslušné požadavky. Požadavky na osoby jsou popsány v kapitola "Kvalifikace personálu".
- Návod k obsluze je součástí stroje. Stroj je určen jen k použití podle tohoto návodu k obsluze. Použití stroje, které není popsáno v tomto návodu k obsluze, může způsobit vážné úrazy nebo usmrcení osob, poškození stroje a další věcné škody.
- Uživatelé a vlastníci musí dodržovat příslušné předpisy úrazové prevence, jakož i všeobecně uznávaná bezpečnostně technická pravidla, pravidla pracovního lékařství a pravidla silničního provozu.
- Další informace ohledně předpokládaného použití ve zvláštních případech si můžete vyžádat u firmy AMAZONE.
- Jiné použití, než které je uvedeno pod předpokládaným použitím, je v rozporu se stanovením výrobce. Za škody způsobené v rozporu s ustanovením výrobce neručí výrobce, ale provozovatel.

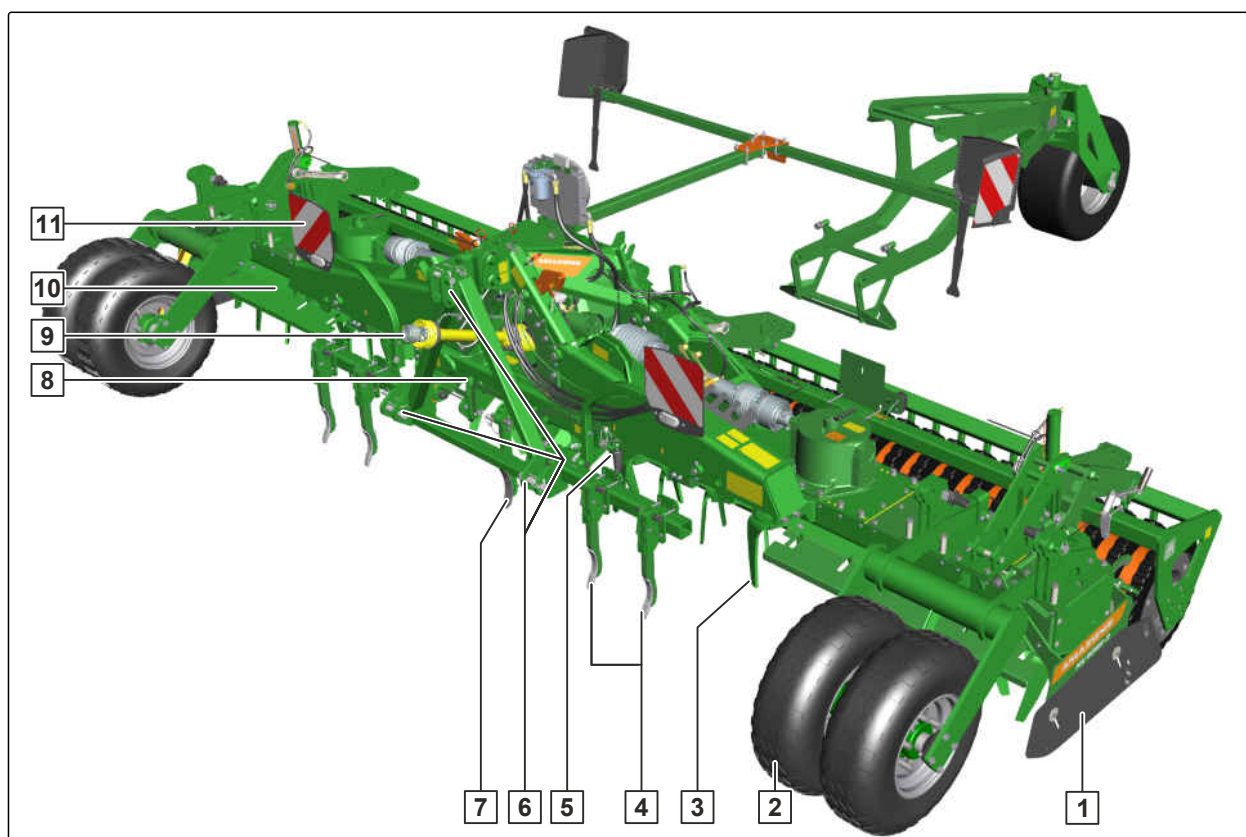
Popis výrobku

4

CMS-T-00003987-H.1

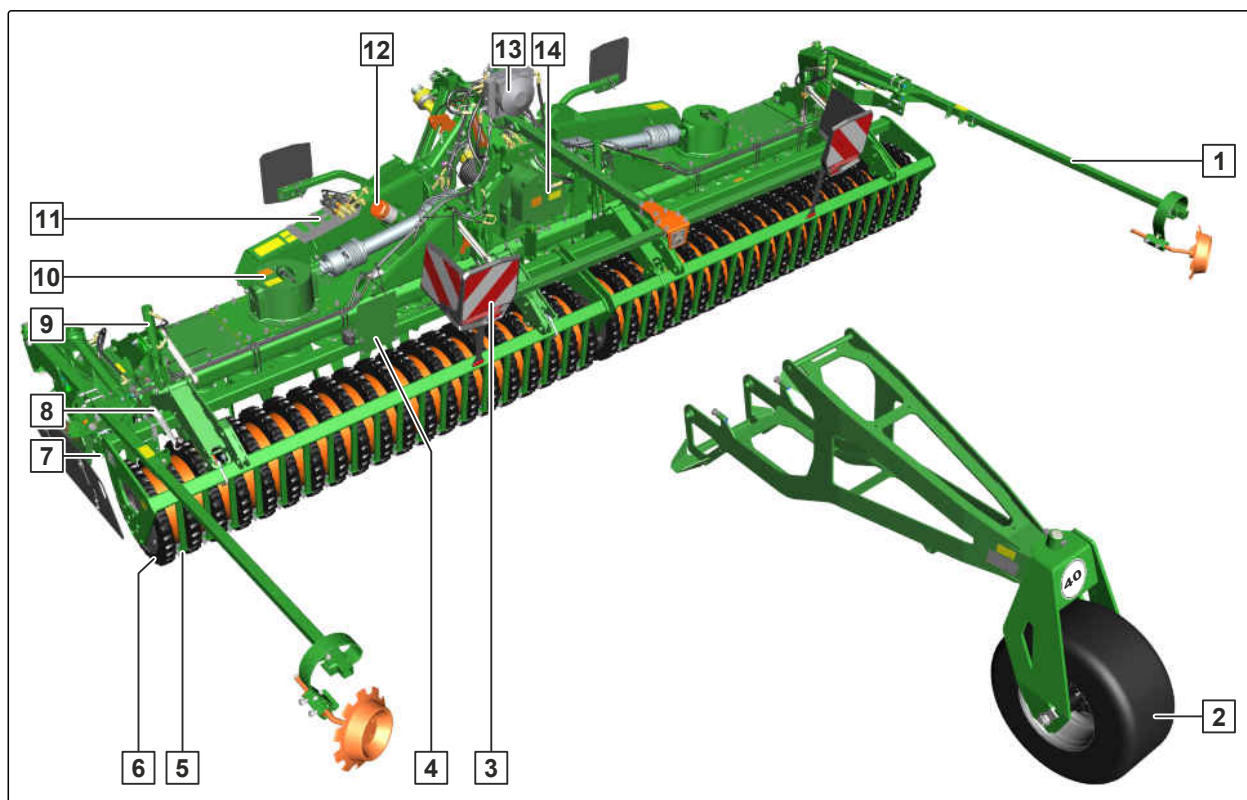
4.1 Stroj v přehledu

CMS-I-00003988-E.1



CMS-I-00002928

- | | |
|---|---|
| 1 boční vodící plech | 2 Pneumatikový pěch T-Pack |
| 3 Hřeby | 4 kypřič stop |
| 5 Aretace pojezdového rámu | 6 Prodloužení tříbodového závěsu |
| 7 Kypřič středové hráze | 8 Typový štítek na stroji |
| 9 Kloubový hřídel | 10 Přední kryt nástrojů |
| 11 osvětlení a označení pro jízdu po silnici | |



CMS-I-00003629

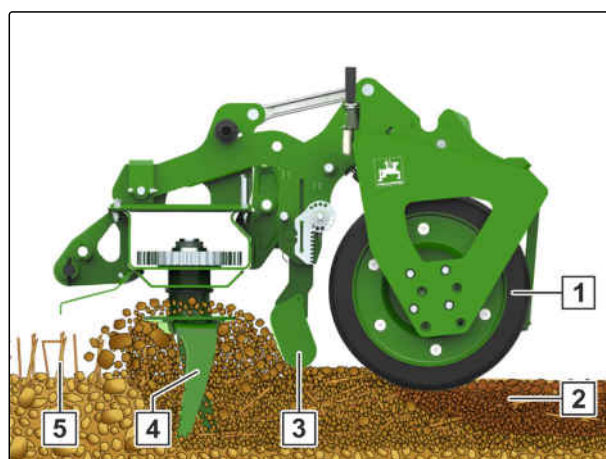
- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 znaménáky | 2 Pojezdový rám |
| 3 osvětlení a označení pro jízdu po silnici | 4 Držák registrační značky |
| 5 stěrače | 6 válec |
| 7 Nastavení pracovní hloubky smykovací lišty | 8 Univerzální ovládací nástroj |
| 9 změna pracovní hloubky | 10 Úhlová převodovka |
| 11 Skříň na hadice | 12 pouzdro se závitem |
| 13 Chladič oleje | 14 Manuální převodovka |

4.2 Funkce stroje

CMS-T-00003989-C.1

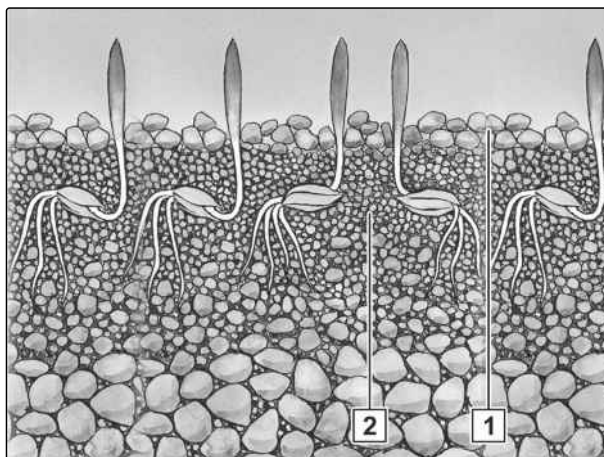
Hřeby **4** rozrušují půdu. Organické zbytky **5** jsou intenzivně zapravovány. Smykovací lišta **3** vyrovnává půdu mezi hřeby nástroje a válcem **1**. Aby se lépe drobily velké hroudy půdy, jsou hroudy půdy přidržovány smykovací lištou mezi hřeby nástroje. Válec utužuje půdu a připravuje hotové setové lože **2**.

Při použití jako secí kombinace lze stroj na zpracování půdy kombinovat například se secí jednotkou nebo nástavbovým secím strojem.



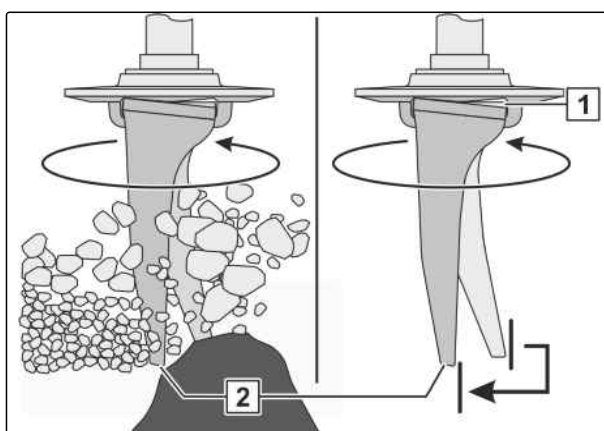
CMS-I-00002954

Do záběru postavené hřeby nástrojů zabraňují vzniku kluzných vrstev a mají segregační efekt. Jemná půda **2** je tak odkládána ve spodní části zpracovávané zóny a hrubé půdní částice **1** leží na povrchu. To chrání seťové lůžko před rozbahněním při dešti.



CMS-I-00002947

Hřeby **2** jsou uchyceny v kapsách **1** držáků nástrojů. Kapsy jsou vytvarované tak, aby se hřeby mohly pružně vyhýbat kamenům nebo jiným překážkám.



CMS-I-00002948

4.3 Zvláštní výbava

CMS-T-00003990-B.1

- Kypřič středové hráze
- znamenáky
- Kypřič stop
- Osvětlení a označení pro jízdu po silnici
- Chladič oleje
- Pojezdový rám
- Hydraulické nastavení pracovní hloubky

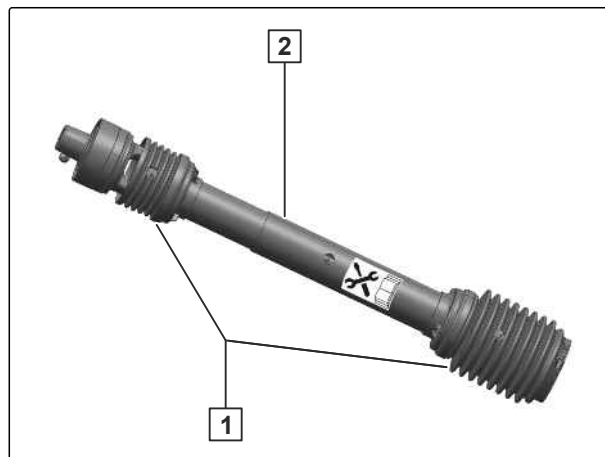
4.4 Ochranná zařízení

CMS-T-00003991-C.1

4.4.1 Kryt kloubového hřídele

CMS-T-00003992-C.1

Kloubové hřídele jsou standardně vybaveny ochrannými trubkami **2** a ochrannými trychtýři **1**. V závislosti na vybavení stroje jsou ochranné trubky fixovány pomocí přídržných řetězů nebo plných ochranných trychtýřů. Je tak eliminováno nebezpečí navinutí.

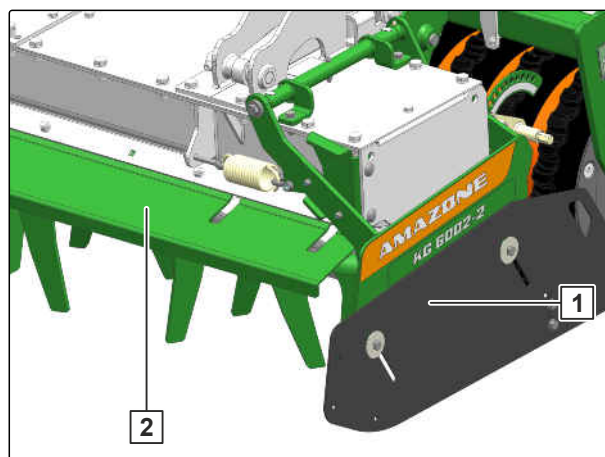


CMS-I-00002930

4.4.2 Kryt nástrojů

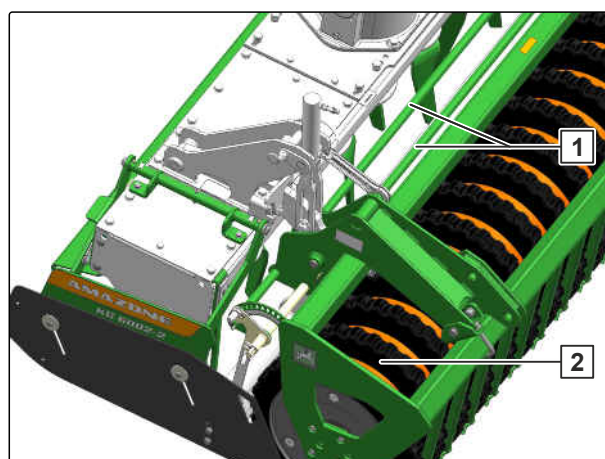
CMS-T-00003994-B.1

Kryt nástrojů zabráňuje tomu, aby byly hroudy nebo kameny vymršťovány nahoru ze stroje. Kryt nástrojů zahrnuje boční vodící plechy **1** a ochranné plechy **2**.



CMS-I-00003296

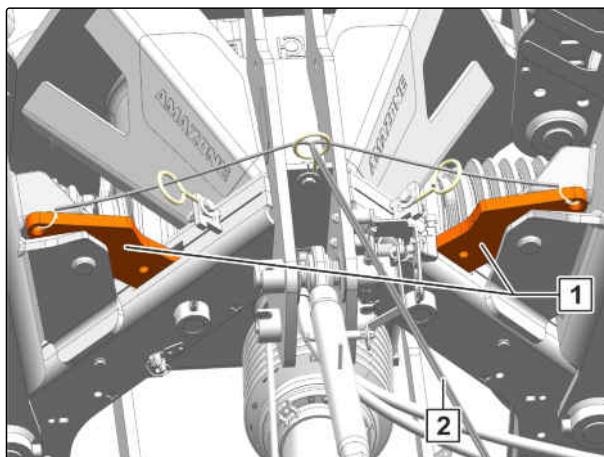
Směrem dozadu obsahuje kryt nástrojů ochranné tyče **1** a vlečené válce **2**.



CMS-I-00003297

4.4.3 Přepravní pojistka rámu

Přepravní pojistka **1** zabraňuje neúmyslnému rozložení sklápěcích dílů rámu. Přepravní pojistka se uvolňuje pomocí tažného lanka **2**.

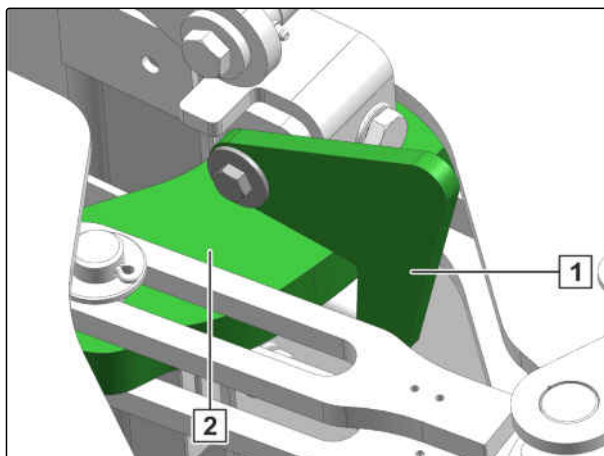


CMS-T-00003993-A.1

CMS-I-00002934

4.4.4 Přepravní pojistka válce

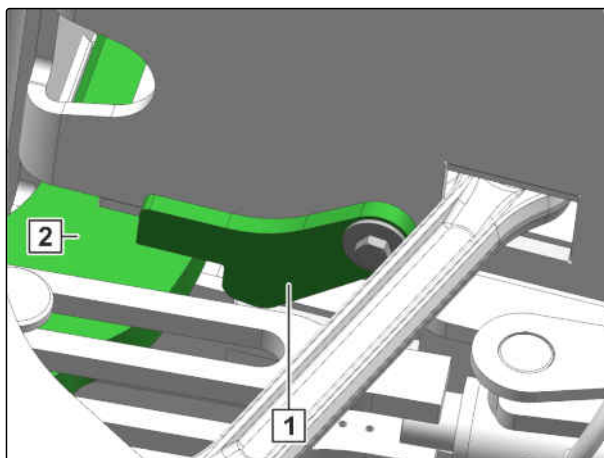
Přepravní pojistka **1** zabraňuje silnému kývání vnějších nosných ramen **2** s vlečeným válcem ve složeném stavu.



CMS-T-00004541-A.1

CMS-I-00002932

Přepravní pojistka **1** zabraňuje silnému kývání vnitřních nosných ramen **2** s vlečeným válcem ve složeném stavu.



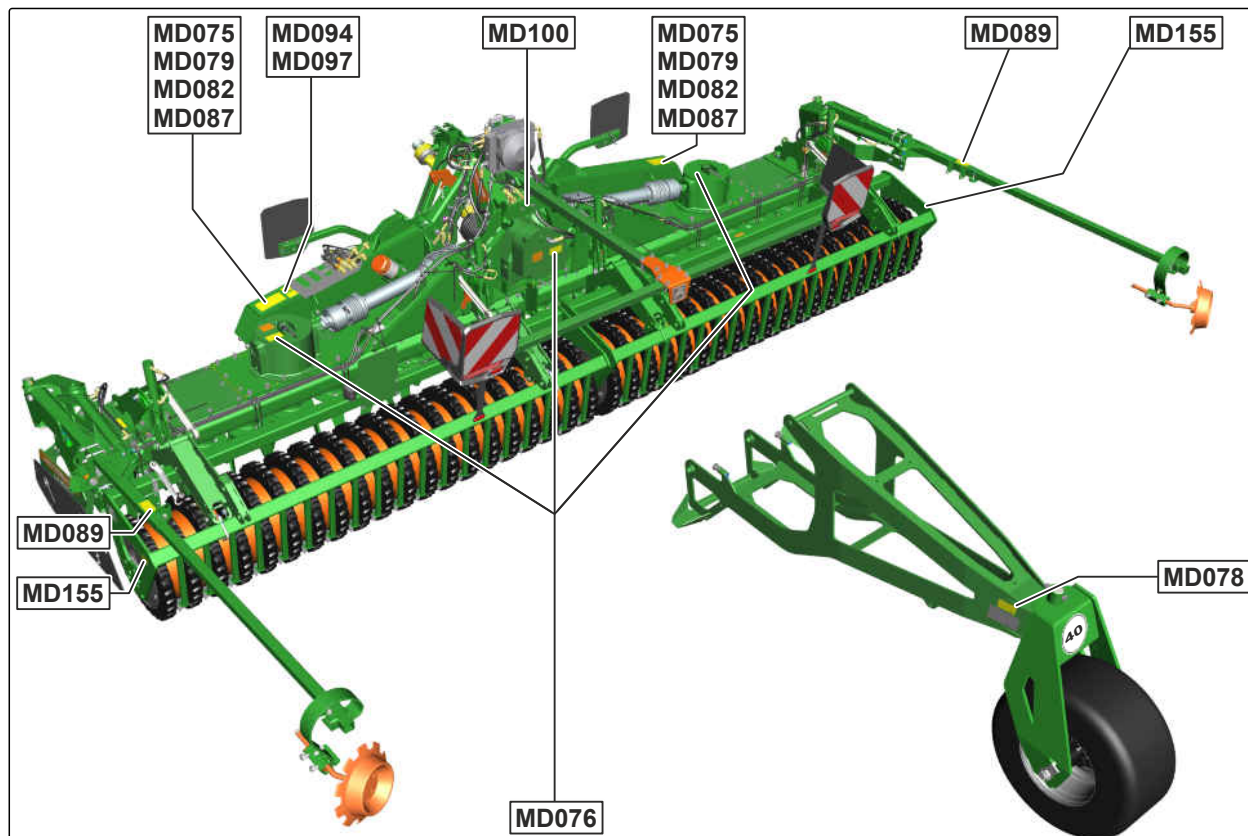
CMS-I-00002933

4.5 Výstražné piktogramy

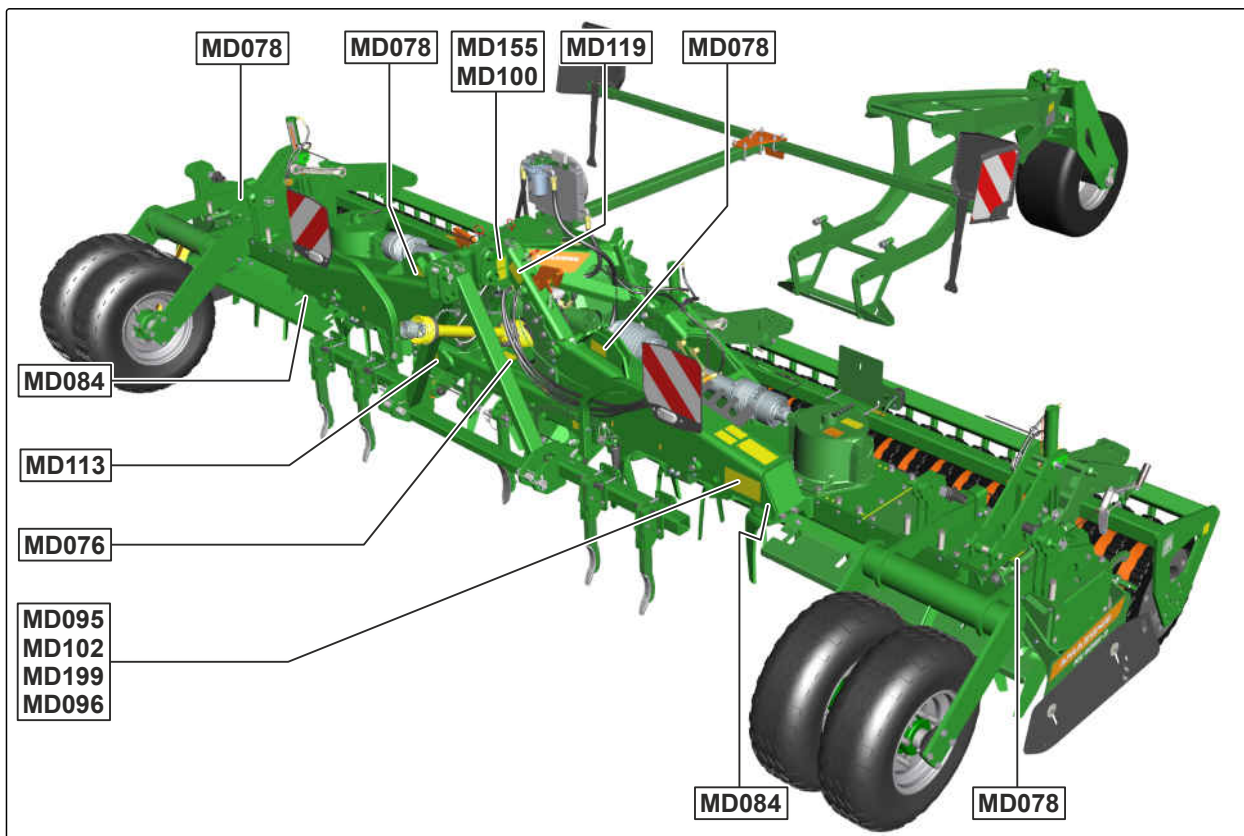
CMS-T-00003995-G.1

4.5.1 Umístění výstražných piktogramů

CMS-T-00003996-E.1



CMS-I-00002937



CMS-I-00002938

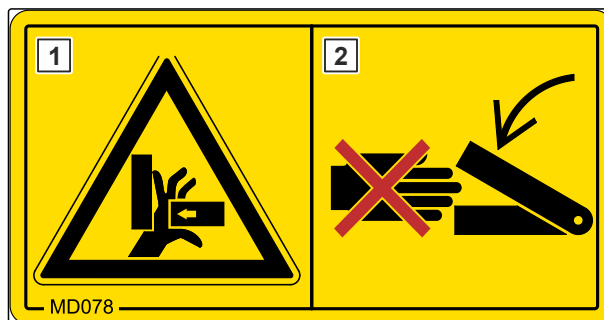
4.5.2 Struktura výstražných piktogramů

CMS-T-000141-D.1

Výstražné piktogramy označují nebezpečná místa na stroji a varují před zbytkovým rizikem. V těchto místech existují trvalá nebo neočekávaně vznikající ohrožení.

Výstražný piktogram se skládá ze 2 polí:

- Pole **1** znázorňuje následující:
 - Obrazový popis nebezpečí orámovaný trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem
 - Objednací číslo
- Pole **2** zobrazuje obrazovou instrukci k vyvarování se nebezpečí.



CMS-I-00000416

4.5.3 Popis výstražných piktogramů

CMS-T-00003998-D.1

MD075

Nebezpečí pořezání prstů, rukou a paží

- ▶ *Dokud běží motor traktoru nebo stroj, nepřibližujte se k nebezpečným místům.*
- ▶ Než budete sahát do nebezpečného místa na stroji, počkejte na úplné zastavení všech pohyblivých částí.
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby.



CMS-I-00000418

MD076

Nebezpečí zachycení nebo vtažení

- ▶ *Dokud běží motor traktoru nebo stroj, nepřibližujte se k nebezpečným místům.*
- ▶ *Dokud běží motor traktoru nebo stroj, neodstraňujte žádná ochranná zařízení.*
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby.



CMS-I-00000419

MD078

Nebezpečí stlačení prstů nebo ruky

- ▶ *Dokud běží motor traktoru nebo stroj, nepřibližujte se k nebezpečným místům.*
- ▶ *Pokud musíte označenými součástmi pohybovat ručně, dejte pozor na místa možného stlačení.*
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby.

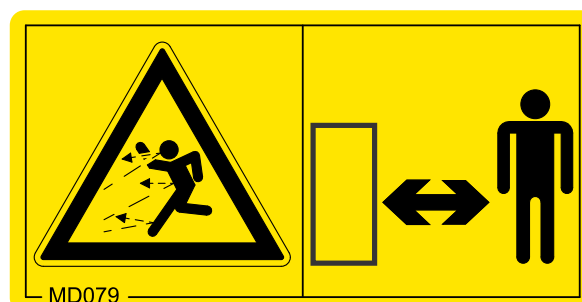


CMS-I-0000074

MD079

Nebezpečí od odmrštěného materiálu

- ▶ *Dokud běží motor traktoru nebo stroj, nepřibližujte se k nebezpečným místům.*
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby.



CMS-I-0000076

MD082

Nebezpečí pádu z nášlapných ploch a plošin

- ▶ Nenechte na stroji nikdy jet žádné osoby.
- ▶ Nenechte na jedoucí stroj nikdy nastupovat žádné osoby.



CMS-I-000081

MD084

Nebezpečí přimáčknutí těla částmi stroje, které se spouští dolů

- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby.

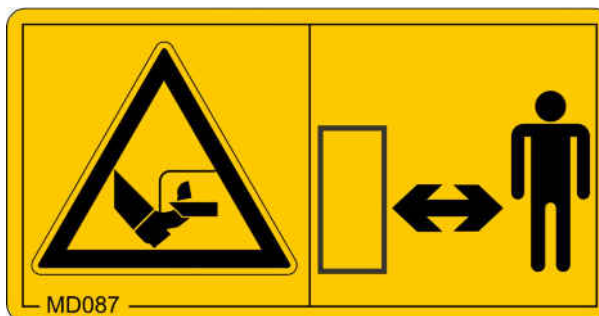


CMS-I-000454

MD087

Nebezpečí od řezacích, pohyblivých strojních částí

- ▶ *Dokud běží motor traktoru nebo stroj,* nepřibližujte se k nebezpečným místům.
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečném prostoru nenacházely žádné osoby.

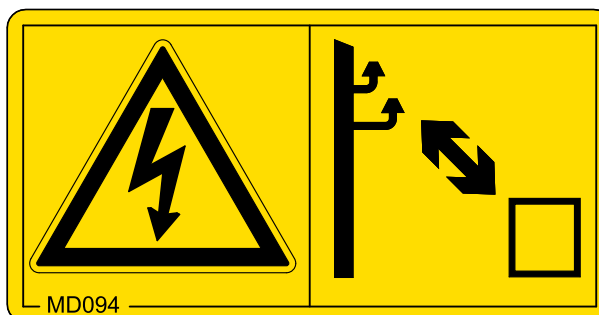


CMS-I-000691

MD094

Nebezpečí způsobené nadzemním elektrickým vedením

- ▶ Nikdy se strojem nedotýkejte nadzemních elektrických vedení.
- ▶ Při skládání a rozkládání dílů stroje dodržujte dostatečný odstup od nadzemních elektrických vedení.
- ▶ Uvědomte si, že napětí může přeskočit i při malé vzdálenosti.



CMS-I-000692

MD095

Nebezpečí nehody kvůli nedodržování pokynů z návodu k obsluze

- Před prací u stroje nebo se strojem si musíte přečíst návod k obsluze a porozumět mu.



CMS-I-000138

MD096

Nebezpečí infekce od hydraulického oleje unikajícího pod vysokým tlakem

- Nikdy nehleďte netěsná místa hydraulických hadic rukou nebo prsty.
- Nikdy neutěsňujte netěsné hydraulické hadice rukou nebo prsty.
- Při zranění hydraulickým olejem, ihned vyhledejte lékaře.



CMS-I-000216

MD097

Nebezpečí stlačení mezi traktorem a strojem

- Před ovládáním hydrauliky traktoru vykažte osoby z prostoru mezi traktorem a strojem.
- Ovládejte hydrauliku traktoru jen ze stanoveného pracoviště.

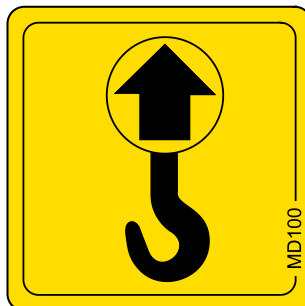


CMS-I-000139

MD100

Nebezpečí nehody při neodborně upevněných vázacích prostředcích

- Připevňujte vázací prostředky jen v označených místech.



CMS-I-000089

MD102

Nebezpečí kvůli nechtěnému spuštění a rozjetí stroje

- Před všemi pracemi zajistěte stroj proti nechtěnému spuštění a rozjetí.

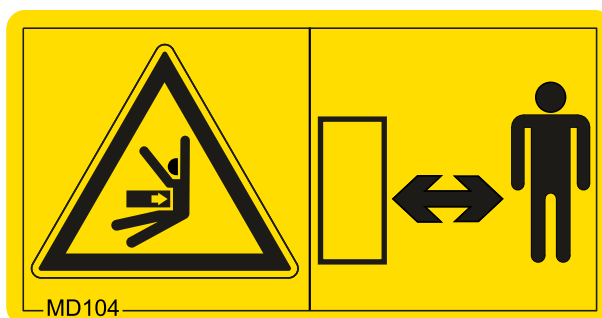


CMS-I-00002253

MD104

Nebezpečí stlačení otáčejícími se díly stroje

- *Dokud běží motor traktoru,* udržujte dostatečnou bezpečnostní vzdálenost od otočných dílů stroje.
- Zajistěte, aby se v blízkosti otočných dílů nenacházely žádné osoby.



CMS-I-00003312

MD113

Nebezpečí nehody kvůli nedodržování pokynů z návodu k obsluze

- *Dříve než začnete na stroji nebo se strojem pracovat,*
přečtete si pokyny k údržbě v návodu k obsluze a porozumějte jejich obsahu.

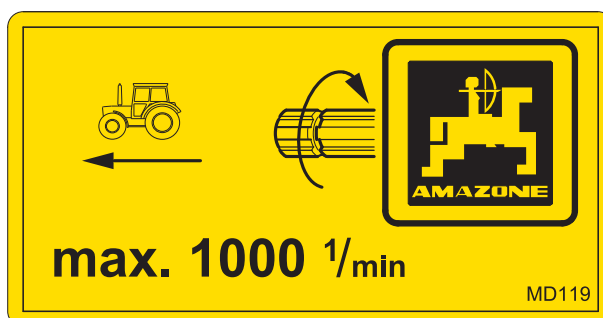


CMS-I-00003655

MD119

Nebezpečí poškození stroje v důsledku nadměrných otáček pohonu a nesprávného směru otáčení hnacího hřídele

- Dodržte maximální počet otáček a směr otáčení hnacího hřídele na stroji, jak je zobrazeno piktogramem.

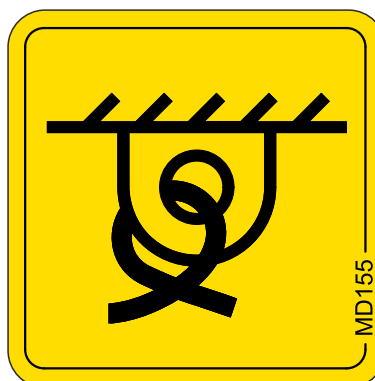


CMS-I-00003656

MD155

Nebezpečí nehody a poškození stroje při přepravě neodborně zajištěného stroje

- Připevňujte upínací popruhy pro přepravu stroje prostředky jen v označených záchytných bodech.

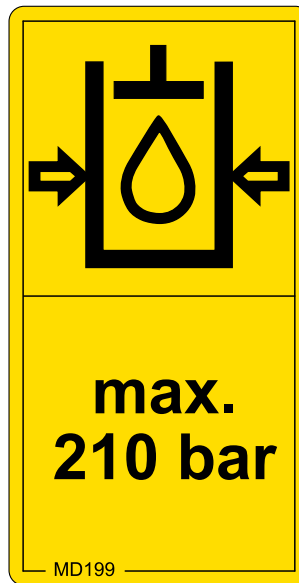


CMS-I-00000450

MD199

Nebezpečí zranění v důsledku příliš vysokého tlaku v hydraulickém systému

- Připojte stroj jen k traktorům s maximálním hydraulickým tlakem 210 bar.



CMS-I-00000486

4.6 Pouzdro se závitem

CMS-T-00001776-E.1

V pouzdru se závitem se nachází:

- Dokumenty
- Pomůcky

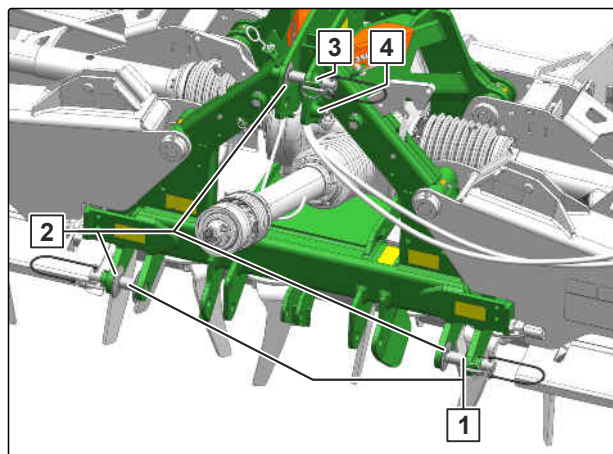


CMS-I-00002306

4.7 Tříbodový závěsný rám

CMS-T-00004004-A.1

- 1 Uložení v dolních ramenech kategorie 3
- 2 Distanční podložky pro kulová pouzdra
- 3 Uložení horního táhla kategorie 3
- 4 Přídavné uložení horního táhla kategorie 3



CMS-I-00002943

Tříbodový závěsný rám slouží k připojení stroje k traktoru. Tříbodový závěsný rám lze přizpůsobit pomocí distančních podložek tříbodovému závěsu traktoru.

4.8 Typový štítek na stroji

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Číslo stroje
- 2 Identifikační číslo vozidla
- 3 Produkt
- 4 Technicky přípustná hmotnost stroje
- 5 Modelový rok
- 6 Rok výroby

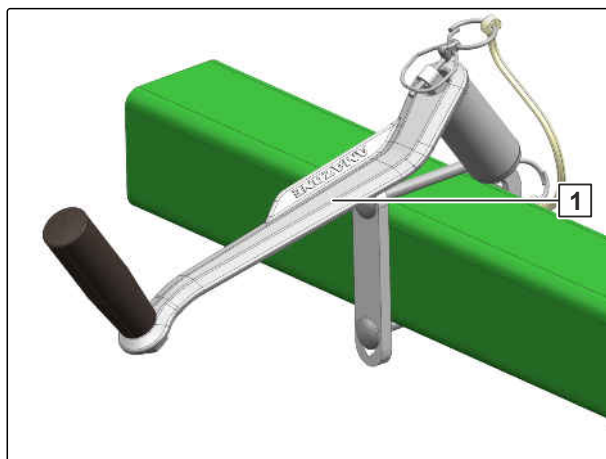


CMS-I-00004294

4.9 Univerzální ovládací nástroj

CMS-T-00001735-C.1

Pomocí univerzálního ovládacího nástroje 1 se provádějí nastavovací práce na stroji. Univerzální ovládací nástroj je uložen na rámu stroje v držáku.



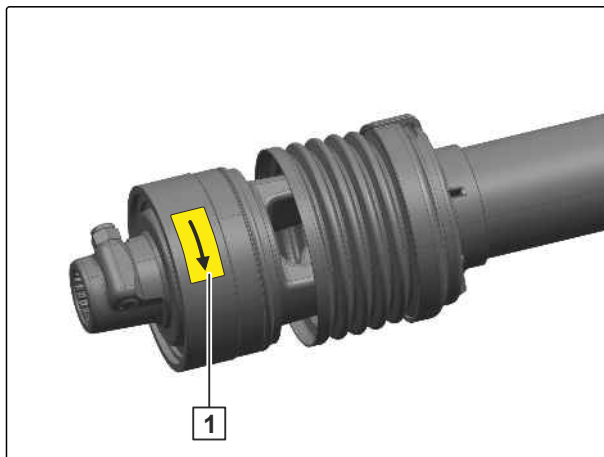
CMS-I-00001082

4.10 Jištění kloubového hřídele

CMS-T-00005052-A.1

Když držáky nástrojů narazí na překážku, mohou se zablokovat.

V závislosti na vybavení stroje zabraňují vačkové spojky **1** nebo střižné čepy na kloubových hřídelích poškození převodovky.



CMS-I-00003044

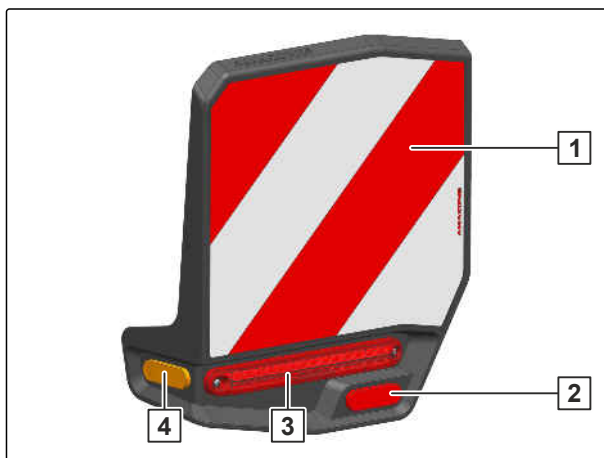
4.11 Osvětlení a označení pro jízdu po silnici

CMS-T-00009982-B.1

4.11.1 Zadní osvětlení a označení pro jízdu po silnici

CMS-T-00001498-F.1

- 1** výstražné tabule
- 2** odrazka, červená
- 3** koncová světla, brzdová světla a ukazatele směru
- 4** odrazka, žlutá



CMS-I-00004545



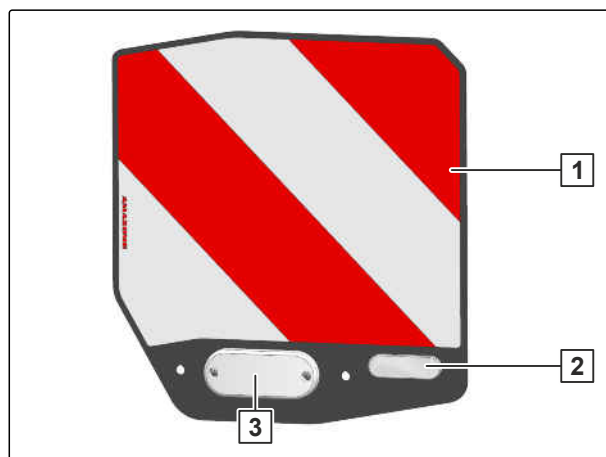
UPOZORNĚNÍ

Osvětlení a označení pro jízdu po silnici se může lišit v závislosti na národních předpisech.

4.11.2 Čelní osvětlení a označení

CMS-T-00006393-B.1

- 1 výstražné tabule
- 2 odrazka, bílá
- 3 obrysová světla



CMS-I-00002940



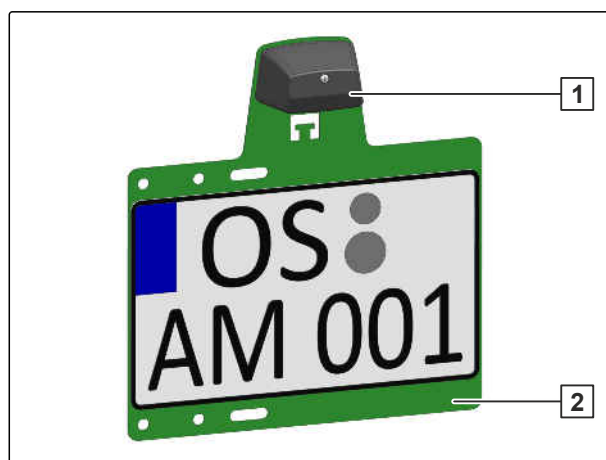
UPOZORNĚNÍ

Osvětlení a označení pro jízdu po silnici se může lišit v závislosti na národních předpisech.

4.11.3 Další registrační značka

CMS-T-00003999-C.1

- 1 Osvětlení poznávací značky
- 2 Držák registrační značky

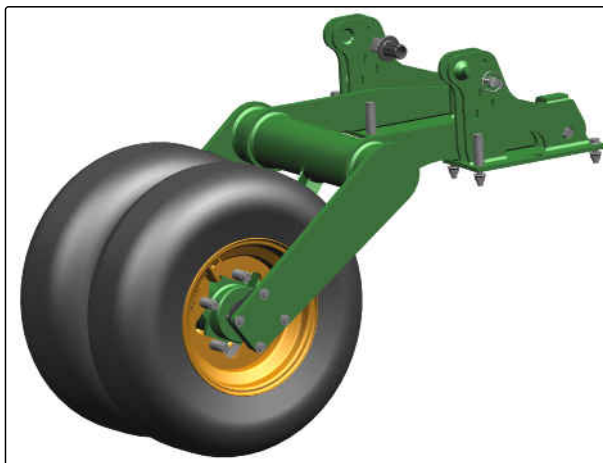


CMS-I-00003163

4.12 Pneumatikový pěch T-Pack

CMS-T-00010407-A.1

Pneumatikový pěch T-Pack drobí velké kusy a hroudy a vyrovnává půdu. Pneumatiky pěchu současně utužují půdu.



CMS-I-00007110

4.13 Válcce

CMS-T-00010408-A.1

4.13.1 Válcce AMAZONE

CMS-T-00008887-B.1

Válcce slouží k dodržení pracovní hloubky, ke zpětnému utužení půdy a k ochraně před rotujícími nástroji stroje na zpracování půdy.



UPOZORNĚNÍ

V kombinaci se secí jednotkou Avant se smí stroj na zpracování půdy používat jen s dvoutrubkovým rámem válce.

Válec	Pracovní záběr			Rám válce
	4 m	5 m	6 m	
Prutový válec	2x SW 2000-520	2x SW 2500-520	2x PW 3000-520	Jednotrubkový rám válce
Ozubený pěchovací válec	2x PW 2000-500	2x PW 2500-500	2x PW 3000-500	
Trapézový prstencový válec	-	-	2x TRW 3000-500	
Klíňový prstencový válec	-	-	2x KW 3000-520	

Válec	Pracovní záběr			Rám válce
	4 m	5 m	6 m	
Ozubený přechovací válec	2x PW 2000-600	2x PW 2500-600	2x PW 3000-600	Dvoutrubkový rám válce
Trapézový prstencový válec	-	-	2x TRW 3000-500	
	2x TRW 2000-600	2x TRW 2500-600	2x TRW 3000-600	
Klínový prstencový válec	2x KW 2000-580	2x KW 2500-580	2x KW 3000-580	
Klínový prstencový válec s obručemi typu matrix	-	-	2x KWM 3000-600	

4.13.2 Cizí přechovací válce

CMS-T-00010409-A.1

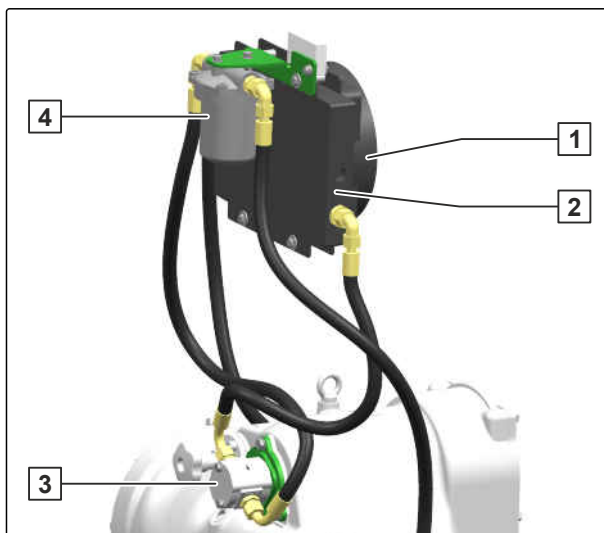
Program válců AMAZONE je doplněn válci od jiných dodavatelů.

Cizí přechovací válec	Pracovní záběr 4 m	Pracovní záběr 5 m	Pracovní záběr 6 m	Rám válce
Prizmatický válec Güttler Simplex s prstenci z tvárné litiny s kuličkovým grafitem	-	2x 2500-SX-45 SG	2x 3000-SX-45 SG	Jednotrubkový rám válce
Prizmatický válec Güttler Simplex se syntetickými prstenci Ultra	-	2x 2500-SX-45 SU	2x 3000-SX-45 SU	
	-	2x 2500-SX-50 SU	2x 3000-SX-50 SU	Dvoutrubkový rám válce
	-	2x 2500-SX-56 SU	2x 3000-SX-56 SU	

4.14 Chladič oleje

CMS-T-00004053-C.1

Chladič oleje **2** chladí převodový olej. Převodový olej protéká olejovým filtrem **4**. Ventilátor **1** za chladičem oleje je připojený do zásuvky traktoru. Každých 20 minut změni ventilátor přibližně na 40 sekund směr otáčení. Proud vzduchu odstraňuje nečistoty z lamel chladiče. Olejové čerpadlo **3** je poháněno přes převodovku.



CMS-I-00002962

Technické údaje

5

CMS-T-00004082-F.1

5.1 Rozměry

CMS-T-00004085-C.1

Rozměry	KG 4002-2	KG 5002-2	KG 6002-2
Přepravní šířka	3 m		
Přepravní šířka s hřeby na brambory	3,1 m		
Přepravní výška	2,6 m	3,1 m	3,6 m
Celková délka	1,95 m		
Celková délka se znamenáky	3,68 m		
Pracovní záběr	4,1 m	5,1 m	6,1 m
Vzdálenost těžiště s válcem	65 cm		

5.2 Přípustná celková hmotnost

CMS-T-00006278-B.1

KG 4002-2	KG 5002-2	KG 6002-2
3.900 kg	5.850 kg	6.590 kg

5.3 Kategorie připojení

CMS-T-00004086-B.1

Sólo nasazení	Secí souprava
Kategorie 3/4N	Kategorie 4N

5.4 Pracovní rychlost

CMS-T-00004087-B.1

4-12 km/h

5.5 Pracovní hloubka

CMS-T-00004091-B.1

Hřeby nástrojů	Délka hřebů nástrojů	Maximální pracovní hloubka
Sada hřebů na tupo	33 cm	20 cm
Sada hřebů Special na ostro		
Sada hřebů Super na ostro		
Sada hřebů Special na ostro HD		
Sada hřebů na brambory	40 cm	30 cm

5.6 Výkonnostní charakteristiky traktoru

CMS-T-00004090-C.1

Použití	Výkon motoru		
	KG 4002-2	KG 5002-2	KG 6002-2
Sólo nasazení	Od 88 kW / 120 HP do 265 kW / 360 HP	Od 110 kW / 150 HP do 265 kW / 360 HP	Od 132 kW / 180 HP do 265 kW / 360 HP
Secí souprava	Od 88 kW / 120 HP do 265 kW / 360 HP	Od 110 kW / 150 HP do 265 kW / 360 HP	Od 132 kW / 180 HP do 265 kW / 360 HP

Elektrická soustava	
Napětí baterie	12 V
Zásuvka pro osvětlení	7pólová, podle ISO 1724
Ve spojení s chladičem oleje: Zásuvka pro pomocný ventilátor	3pólová, podle DIN9680

Hydraulika	
Maximální provozní tlak	210 bar
Výkon čerpadla traktoru	Podle vybavení stroje 30 l/min při 180 bar
Hydraulický olej stroje	HLP68 DIN51524 Hydraulický olej stroje je vhodný pro kombinované okruhy hydraulického oleje všech běžných výrobců traktorů.
Řídicí jednotky	Podle vybavení stroje: 3x dvojčinná
Beztlaký zpětný okruh	Dynamický tlak nesmí překročit 5 bar.
Kloubový hřídel	
Otáčky	540/750/1000 1/min
Směr otáčení	ve směru hodinových ručiček

5.7 Údaje o emisích hluku

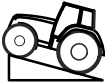
CMS-T-00004666-A.1

Emisní hladina akustického tlaku na pracovišti je menší než 72 dB(A), měřeno za provozu při zavřené kabině u ucha řidiče traktoru.

Výška emisní hladiny akustického tlaku je v podstatě závislá na používaném druhu vozidla.

5.8 Svahová dostupnost

CMS-T-00002297-E.1

Napříč ke svahu		
Ve směru jízdy vlevo	15 %	
Ve směru jízdy vpravo	15 %	
Nahoru a dolů svahem		
Nahoru do svahu	15 %	
Dolů se svahu	15 %	

5.9 Maziva

CMS-T-00002396-B.1

Výrobce	Mazivo
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

5.10 Oleje a plnicí množství

CMS-T-00004158-C.1



UPOZORNĚNÍ

Údaje pro manuální převodovku a úhlovou převodovku:

Výrobce	Převodový olej
Mobil	Náplň z výroby:
	Glygoyle 30 SNR 130563
	Glygoyle HE 220
ARAL	DEGOL GS 220
BP	Energol SG-XP 220
Castrol	Alphasyn PG 220
	Optiflex A 220
	Tribol 800/220
Fuchs	RENOLIN PG 220
Fuchs Lubritech	GEARMASTER PGP 220
Klüber	Klübersynth GH 6-220
OMV	OMV gear PG 220

Převodovka	Plnicí množství
Manuální převodovka	Bez chladiče oleje:
	10,8 l
	S chladičem oleje:
	12,3 l
Úhlová převodovka	6 l



UPOZORNĚNÍ

Údaje pro vanu čelního soukolí:

Oleje, které vyhovují normě CLP/CKC 460 DIN 51517 část 3 / ISO 12925, lze doplňovat, nebo jimi lze stávající olej ve vaně čelního soukolí nahradit.

Následující tabulka obsahuje některé druhy převodových olejů, které vyhovují normě.

Výrobce	Převodový olej
Wintershall	Náplň z výroby:
	ERSOLAN 460
Agip	Blasia 460
ARAL	Degol BG 460
Autol	Precis GEP 460

Výrobce	Převodový olej
Avia	Avilub RSX 460
BP	Energol GR-XP 460
Castrol	Alpha SP 460
DEA	Falcon CLP 460
ESSO	Spartan EP 460
FINA	Giran 460
Fuchs	Renep Compound 110
Mobil	Mobilgear 600 XP 460
Shell	Omala 460
OMV	OMV Gear HST 460

Typ stroje	Objem náplně vany čelního soukolí
KG 4002-2	18 l
KG 5002-2	21 l
KG 6002-2	25 l

5.11 Maximální přepravní rychlost

CMS-T-00009156-B.1

40 km/h

5.12 Povolená užitečná hmotnost

CMS-T-00011018-D.1

Povolené užitečné zatížení pro použití
Povolené užitečné zatížení $G_Z - G_L =$ _____ kg

- G_Z : Technicky přípustná hmotnost stroje podle typového štítku [kg]
- G_L : Zjištěná vlastní hmotnost [kg]

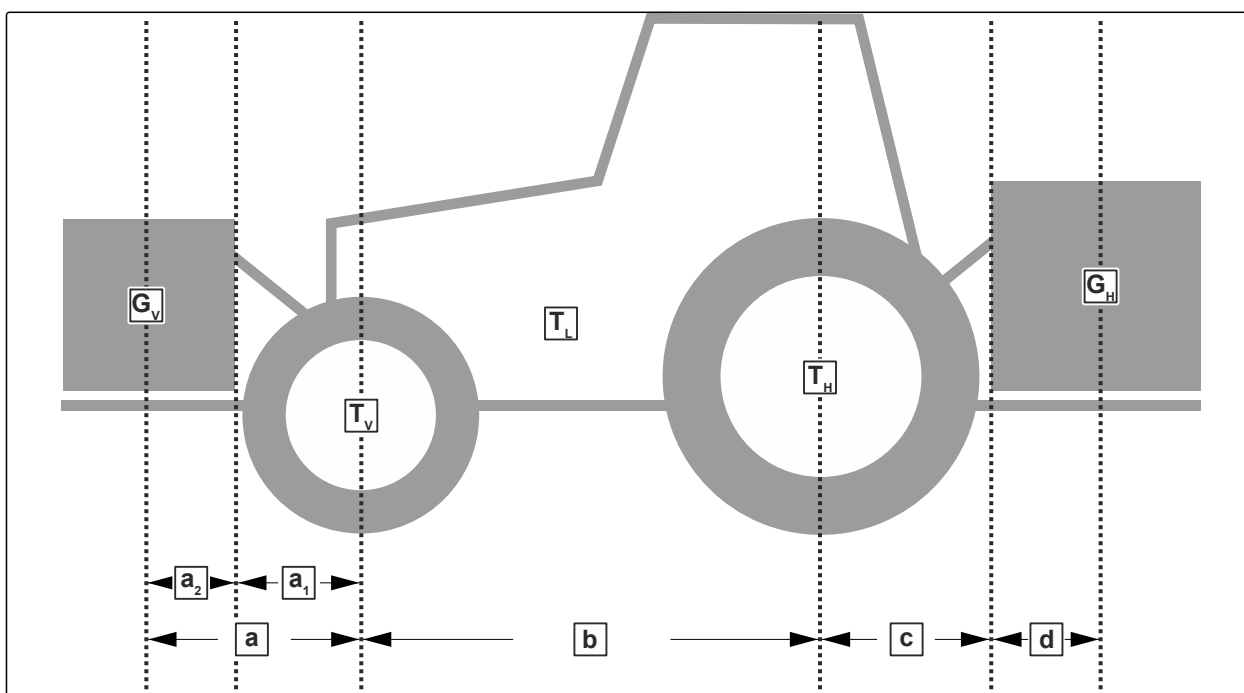
Příprava stroje

6

CMS-T-00004039-G.1

6.1 Výpočet potřebných vlastností traktoru

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Označení	Jednotka	Popis	Zjištěné hodnoty
T_L	kg	pohotovostní hmotnost traktoru	
T_V	kg	zatížení přední nápravy traktoru připraveného k provozu bez neseného stroje nebo závaží	
T_H	kg	zatížení zadní nápravy traktoru připraveného k provozu bez neseného stroje nebo závaží	
G_V	kg	celková hmotnost stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží	
G_H	kg	povolená celková hmotnost stroje neseného za traktorem nebo zadního závaží	
a	m	vzdálenost mezi těžištěm stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží a středem přední nápravy	

Označení	Jednotka	Popis	Zjištěné hodnoty
a_1	m	vzdálenost středu přední nápravy od středu připojení spodního závěsu	
a_2	m	Vzdálenost od těžiště: vzdálenost mezi těžištěm stroje neseného před traktorem nebo čelního závaží a středem připojení spodního závěsu	
b	m	rozvor	
c	m	vzdálenost středu zadní nápravy od středu připojení spodního závěsu	
d	m	Vzdálenost od těžiště: vzdálenost středu připojovacího bodu spodního závěsu od těžiště stroje neseného za traktorem nebo zadního závaží.	

1. Vypočítejte minimální přední dotížení.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{100pt}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{100pt}}$$

CMS-I-00000513

2. Vypočítejte skutečné zatížení přední nápravy.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{100pt}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{100pt}}$$

CMS-I-00000516

3. Vypočítejte skutečnou celkovou hmotnost soupravy traktoru a stroje.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Vypočítejte skutečné zatížení zadní nápravy.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Ve specifikacích výrobce zjistěte nosnost pneumatik pro dvě pneumatiky traktoru.
6. Zjištěné hodnoty poznamenejte do následující tabulky.



DŮLEŽITÉ

Nebezpečí nehody z důvodu poškození stroje kvůli vysokému zatížení

- Ujistěte se, zda je vypočítané zatížení menší nebo stejné jako přípustné zatížení.

	Skutečná hodnota dle výpočtu			Přípustná hodnota dle návodu k obsluze traktoru			Nosnost pneumatik pro dvě pneumatiky traktoru	
Minimální přední dotížení		kg	≤		kg		-	-
Celková hmotnost		kg	≤		kg		-	-
Zatížení přední nápravy		kg	≤		kg	≤		kg
Zatížení zadní nápravy		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 Přípevnění koule s límcem pro spodní rameno

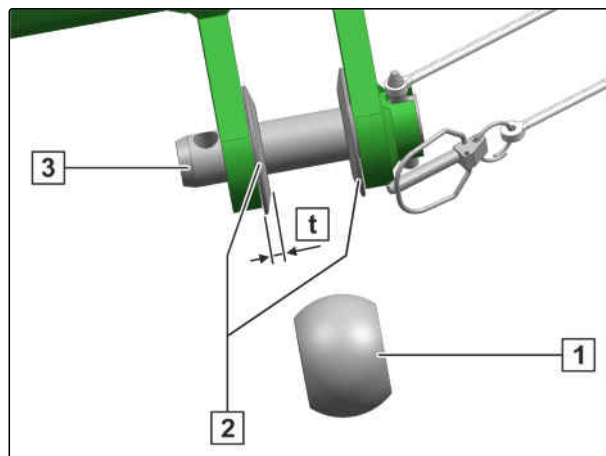
CMS-T-00004040-C.1

Tříbodový závěsný rám se pomocí distančních podložek [2] přizpůsobuje záchytným hákům traktoru.



UPOZORNĚNÍ

Kulová pouzdra [1] se mohou používat jen s čepy kategorie 3 [3].



CMS-I-00003055

Záchytné háky dolních ramen	Distanční podložky [mm]
kategorie 3	t=13,5
Kategorie 4N	t=6,5

Záchytný hák horního ramena	Distanční podložky [mm]
kategorie 3	t=6,5
Kategorie 4N	Bez distanční podložky

1. Distanční podložky zjistěte podle záchytných háků na traktoru.
2. Namontujte kulová pouzdra a distanční podložky.

6.3 Příprava kloubového hřídele

CMS-T-00005128-B.1

1. Délku kloubového hřídele si nechte upravit ve specializovaném servisu.
2. Kloubový hřídel si nechte namontovat ve specializovaném servisu.

6.4 Montáž kloubového hřídele na stroj

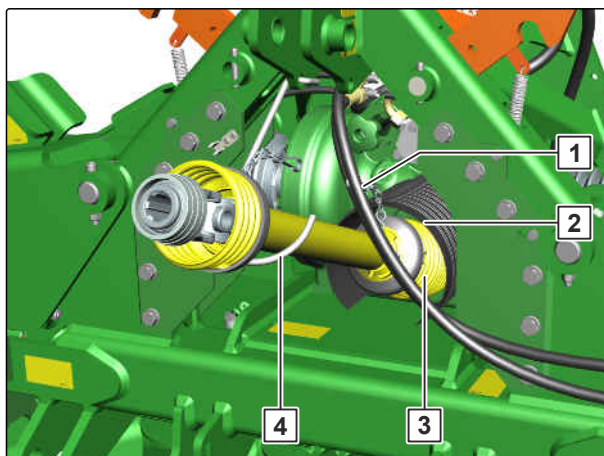
CMS-T-00009981-A.1



DŮLEŽITÉ

Škody v důsledku příliš dlouhého kloubového hřídele

- *Chcete-li zabránit poškození stroje, zkontrolujte při každé změně traktoru délku kloubového hřídele.*
- *Je-li kloubový hřídel příliš dlouhý, nechte kloubový hřídel upravit v kvalifikovaném odborném servisu.*



CMS-I-00006784

1. Vyčistěte a namažte hnací hřídel na stroji.
2. Ujistěte se, že je funkční kryt kloubového hřídele.

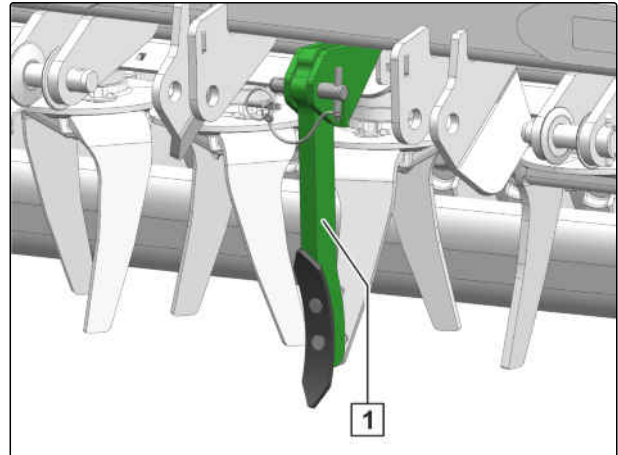
Symbol traktoru na ochranné trubce označuje stranu pro připojení kloubového hřídele k traktoru. Na stranu stroje se musí připojit pojistná nebo volnoběžná spojka.

3. Nasuňte kloubový hřídel **3** na hnací hřídel převodovky.
4. *Pro zajištění kloubového hřídele na převodovce* utáhněte upínací šroub na kloubovém hřídeli utahovacím momentem stanoveným výrobcem kloubového hřídele.
5. Zvedněte oblouk **4** z držáku.
6. Otočte oblouk pod kloubový hřídel.
7. Položte kloubový hřídel do třmenu.
8. Zajistěte ochranné trubky pomocí zajišťovacího řetězu **1** k upevňovacímu bodu **2**.

6.5 Použití kypřiče středové hráze

CMS-T-00004047-B.1

Kypřič středové hráze **1** urovnává pracovní horizont mezi rameny stroje. Tím se zabrání, aby střední půdní hráz zůstala stát.

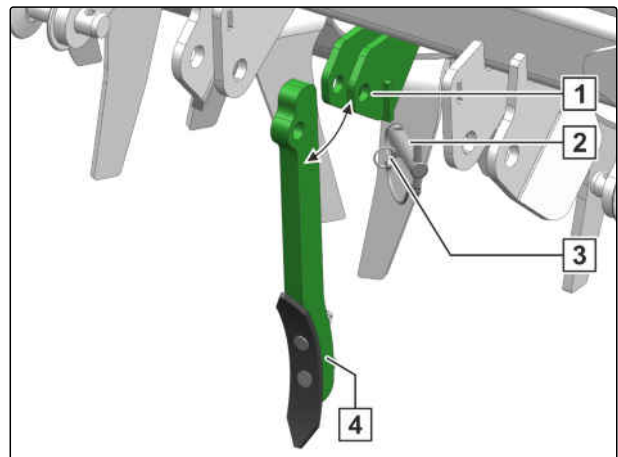


CMS-I-00002944

PŘEDPOKLADY

☑ Stroj není připojený

1. Vyrovnajte kypřič středové hráze **4** v držáku **1**.
2. Zajistěte kypřič středové hráze čepem **2**.
3. Zajistěte čep sklopnou závlačkou **3**.

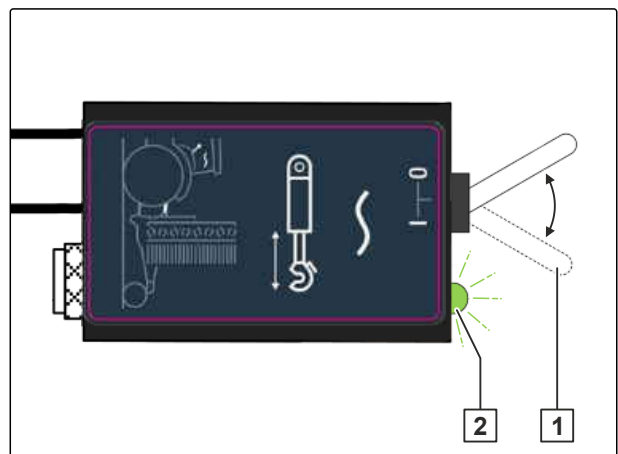


CMS-I-00002977

6.6 Použití hydraulického horního ramena

CMS-T-00004546-B.1

1. *Chcete-li připravit hydraulické horní rameno pro plovoucí polohu,*
přepněte spínač **1** do polohy 1.
 2. *Když svítí kontrolka **2**,*
uved'te řídicí jednotku traktoru "běžovou" do plovoucí polohy.
- ➔ Hydraulické horní rameno je nyní v plovoucí poloze.

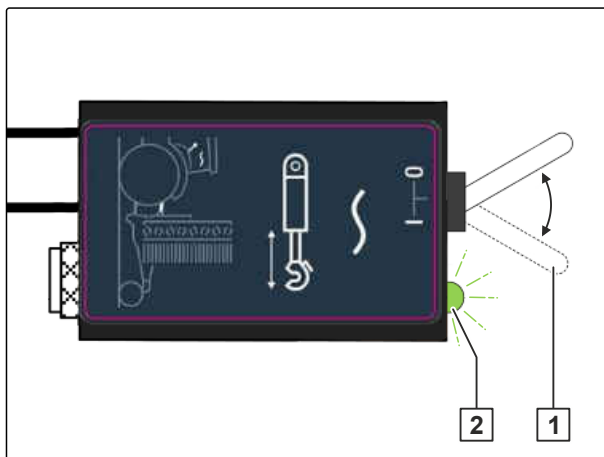


CMS-I-00003249

3. *Chcete-li hydraulické horní rameno zablokovat,*
přepněte spínač **1** do polohy 0.

4. *Když kontrolka **2** již nesvítí,*
uveďte řídicí jednotku traktoru "běžovou" do
neutrální polohy.

➔ Hydraulické horní rameno je zablokováno.



CMS-I-00003249

5. *Chcete-li nastavit délku hydraulického horního
ramena,*
přepněte spínač **1** do polohy 0.

➔ Kontrolka **2** nesvítí.

6. *Chcete-li hydraulické horní rameno zkrátit,*
Stiskněte "běžovou 1" na řídicí jednotce traktoru.

nebo

Chcete-li hydraulické horní rameno prodloužit,
Stiskněte "běžovou 2" na řídicí jednotce traktoru.

7. *Když je požadovaná délka nastavená,*
uveďte řídicí jednotku traktoru "běžovou" do
neutrální polohy.

6.7 Připojování stroje

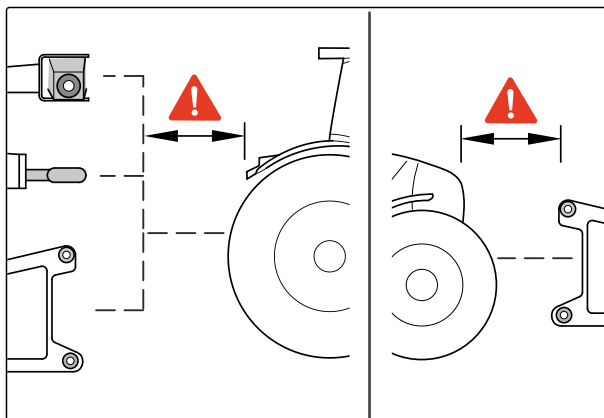
CMS-T-00004041-F.1

6.7.1 Najetí traktorem ke stroji

CMS-T-00005794-D.1

Mezi traktorem a strojem musí zůstat dostatek místa,
aby bylo možné bez překážek připojit napájecí
vedení.

► Najedzte traktorem ke stroji dostatečně blízko.

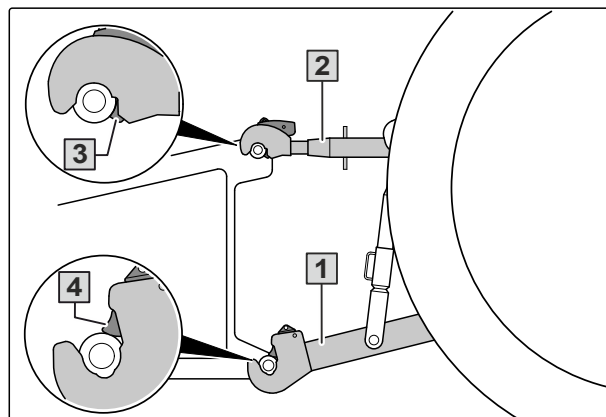


CMS-I-00004045

6.7.2 Připojení tříbodového závěsného rámu

CMS-T-00001400-G.1

1. Nastavte spodní ramena traktoru **1** na stejnou výšku.
2. Ze sedadla traktoru připojte spodní ramena **1**.
3. Připojte horní rameno **2**.
4. Zkontrolujte, zda jsou háky horního ramena **3** a háky spodního ramena **4** správně zajištěné.



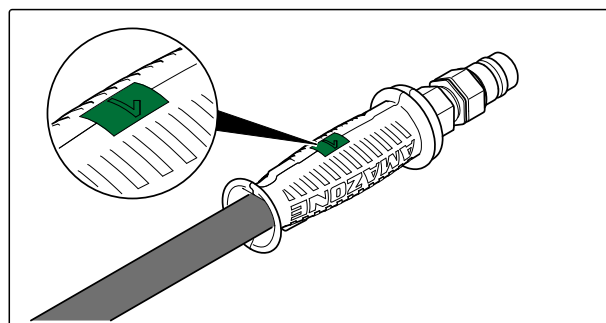
CMS-I-00001225

6.7.3 Připojení hydraulických hadic

CMS-T-00006195-D.1

Všechny hydraulické hadice jsou opatřeny madly. Madla mají barevná označení s číslem nebo písmenem. Označení jsou přiřazena příslušným hydraulickým funkcím tlakového vedení řídicí jednotky traktoru. K označením jsou na stroji umístěné nálepky, které objasňují příslušné funkce hydrauliky.

V závislosti na hydraulické funkci se musí u řídicí jednotky traktoru používat rozdílné způsoby ovládání:



CMS-I-00000121

Způsob ovládání	Funkce	Symbol
spínací s aretací	trvalý oběh oleje	
spínací bez aretace	oběh oleje, dokud není akce provedená	
plovoucí	volný průtok oleje řídicí jednotkou traktoru	

Označení		Funkce			Řídicí jednotka traktoru	
Zelená	1		Skládání stroje	rozložení	dvojčinná	
	2			složení		
béžová	1		Pracovní hloubka hřebů nástrojů	zvětšení	dvojčinná	
	2			zmenšení		
Žlutá	1		znamenáky	rozložení	dvojčinná	
	2			složení		

Označení		Funkce			Řídicí jednotka traktoru	
Modrá			Horní rameno	Prodloužení	dvojčinná	
				Zkrácení		
Červená		Uvolnění tlaku pomocí beztlakého zpětného toku.				



VAROVÁNÍ

Nebezpečí až smrtelného zranění

Když jsou hydraulické hadice nesprávně připojené, mohou být chybné hydraulické funkce.

- ▶ Při připojování hydraulických hadic dbejte na barevná označení na zástrčkách hydraulických hadic.



DŮLEŽITÉ

Poškození stroje při nedostatečném zpětném toku hydraulického oleje

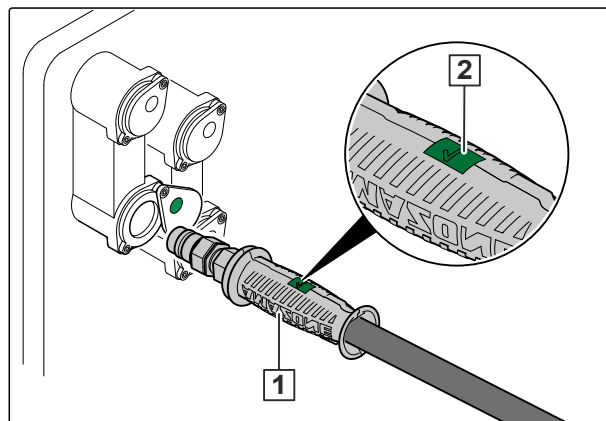
- ▶ Pro beztlaký zpětný tok hydraulického oleje používejte jen vedení rozměru DN16 nebo větší.
- ▶ Volte krátké trasy zpětného toku.
- ▶ Připojte beztlaký zpětný tok hydraulického oleje do určené spojky.
- ▶ *Podle vybavení stroje:*
Připojte vedení unikajícího oleje do určené spojky.
- ▶ Do beztlakého zpětného toku hydraulického oleje namontujte dodávanou spojovací zásuvku.

1. Pomocí řídicí jednotky traktoru uvolněte tlak z hydraulického systému mezi traktorem a strojem.
2. Vyčistěte hydraulické zástrčky.

3. Připojte hydraulické hadice **1** podle označení **2** k hydraulickým zásuvkám na traktoru.

➔ Hydraulické zástrčky citelně zaskočí.

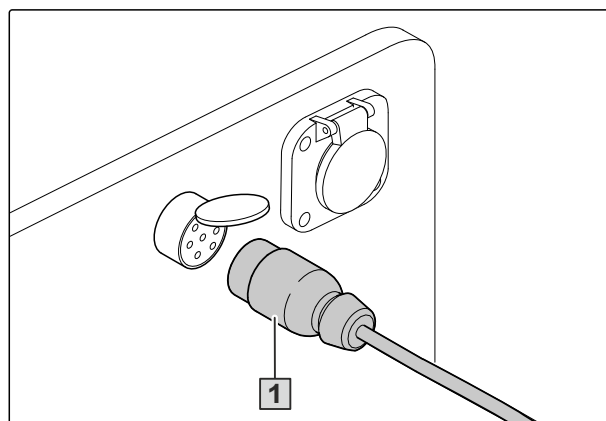
4. Ved'te hydraulické hadice s dostatečnou vůlí pohybu a tak, aby se neodíraly.



CMS-I-00001045

6.7.4 Připojení elektrického napájení

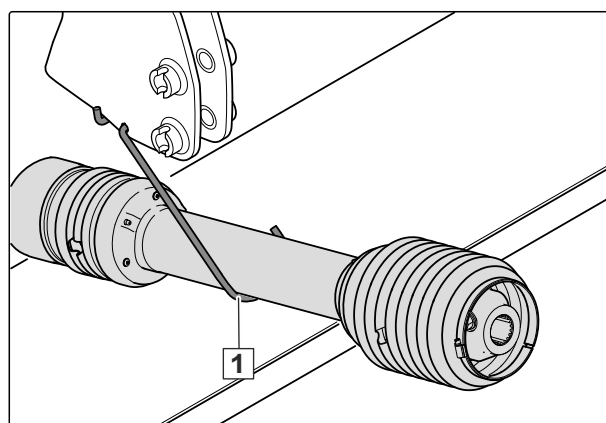
1. Zastrčte konektor **1** pro elektrické napájení.
2. Ved'te napájecí kabel s dostatečnou vůlí pohybu a tak, aby se nikde neodíral a nebyl přiskřípnutý.
3. Zkontrolujte funkci osvětlení na stroji.



CMS-I-00001048

6.7.5 Připojení kloubového hřídele

1. Zatáhněte zpět tažné pouzdro na straně traktoru.
 2. Nasuňte kloubový hřídel na vývodový hřídel traktoru.
- ➔ Tažné pouzdro zapadne.
3. Otočte třmen **1** do parkovací polohy.
 4. Zajistěte třmen.



CMS-I-00003520



VAROVÁNÍ Nebezpečí nehody v důsledku poškozených ochranných zařízení

- *Když máte pochybnosti, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční, nechte ochranná zařízení zkontrolovat v odborném servisu.*

5. Zkontrolujte ochranná zařízení.

6.7.6 Připojení elektrického napájení pomocného ventilátoru

CMS-T-00004164-C.1

1. Zastrčte konektor pro elektrické napájení pomocného ventilátoru.
 2. Uložte napájecí kabel s dostatečnou vůlí pohybu tak, aby se neodíral a nebyl přiskřípnutý.
 3. Zapněte 12V zásuvku.
- ➔ Jakmile se do 12V zásuvky přivede napětí, pomocný ventilátor se roztočí.
 - ➔ Každých 20 minut změní ventilátor přibližně na 40 sekund směr otáčení. Proud vzduchu odstraňuje nečistoty z lamel chladiče



CMS-I-00003084

6.8 Příprava stroje k použití

CMS-T-00004042-G.1

6.8.1 Nastavení otáček hřebů

CMS-T-00004144-B.1

6.8.1.1 Změna převodového stupně manuální převodovky

CMS-T-00004143-B.1

PŘEDPOKLADY

- ☑ Stroj je zchlazený

UPOZORNĚNÍ

Nastavte otáčky kloubového hřídele na 1000 1/min. Nižší otáčky kloubového hřídele vedou k vyšším točivým momentům kloubového hřídele. Tím se rychleji opotřebovávají vačkové spojky.

Otáčky kloubového hřídele nižší než 1000 1/min. používejte jen za určitých podmínek.

- lehké písčité půdy
- mělké zpracování půdy

Pokud vačková spojka příliš často vypíná, neprodleně zvyšte otáčky kloubového hřídele na 1000 1/min.

540	750	1000		
161	224	299	1	23/24
193	268	357	2	23/24
176	244	326	1	24/23
210	292	389	2	24/23

CMS-I-00003272

1. V závislosti na nastaveném převodu **1**, zvolených otáčkách kloubového hřídele **4** a požadovaných otáčkách hřebů **3**, zjistěte požadovaný rychlostní stupeň **2**.
2. Chcete-li zařadit první převodový stupeň, zasuňte řadicí páku až na doraz do skříně převodovky

nebo

chcete-li zařadit druhý převodový stupeň, vytáhněte řadicí páku až na doraz ze skříně převodovky.



CMS-I-00003032

6.8.1.2 Výměna ozubených kol v manuální převodovce

CMS-T-00004141-B.1

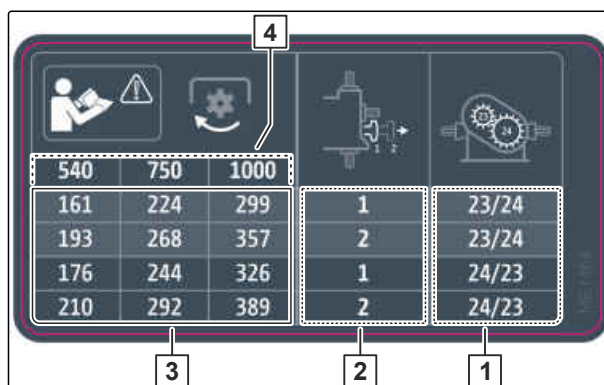
UPOZORNĚNÍ

Nastavte otáčky kloubového hřídele na 1000 1/min. Nižší otáčky kloubového hřídele vedou k vyšším točivým momentům kloubového hřídele. Tím se rychleji opotřebovávají vačkové spojky.

Otáčky kloubového hřídele nižší než 1000 1/min. používejte jen za určitých podmínek.

- lehké písčité půdy
- mělké zpracování půdy

Pokud vačková spojka příliš často vypíná, neprodleně zvýšte otáčky kloubového hřídele na 1000 1/min.



The diagram shows a control panel with a digital display and several buttons. A red box highlights the gear selection area. The display shows a table of gear ratios for different input speeds. The buttons are labeled 1, 2, and 3, corresponding to the steps in the procedure.

540	750	1000
161	224	299
193	268	357
176	244	326
210	292	389

1	23/24
2	23/24
1	24/23
2	24/23

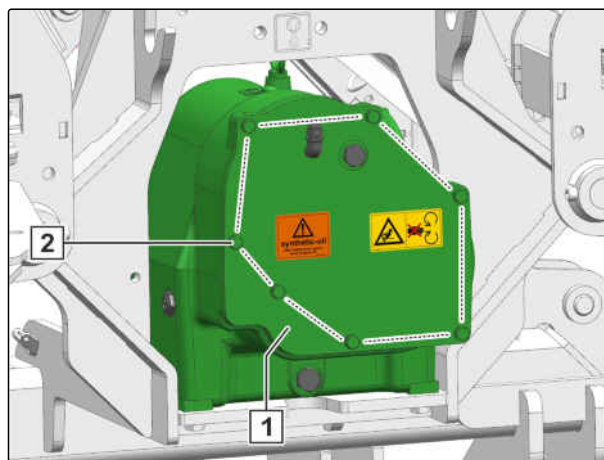
CMS-I-00003272

1. Podle nastaveného převodového stupně **2**, zvolených otáček kloubového hřídele **4** a požadovaných otáček hřebů **3**, zjistěte požadovaný převod **1**.
2. Stroj na zpracování půdy odstavte na vodorovnou pevnou plochu.
3. Stroj na zpracování půdy mírně nakloňte dopředu. Podepřete ho vhodnými pomůckami.
4. Demontujte šrouby po obvodu víka **2**.



EKOLOGICKÉ UPOZORNĚNÍ Nebezpečí v důsledku vytékajícího oleje

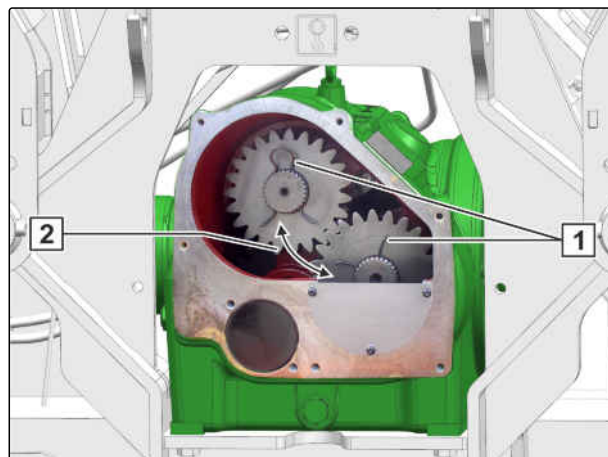
- Vytékající olej zachyťte.
- Čisticí prostředky na odstraňování oleje ekologicky zlikvidujte.



CMS-I-00003025

5. Demontujte kryt převodů.

6. Demontujte oba pojistné kroužky **1**.
7. Demontujte dvojici ozubených kol **2**.
8. Vzájemně zaměňte dvojici ozubených kol.
9. Namontujte dvojici ozubených kol.
10. Namontujte oba pojistné kroužky.
11. Namontujte kryt převodů s těsněním.
12. *Když převodovka dosáhne provozní teploty, zkontrolujte těsnost převodovky.*

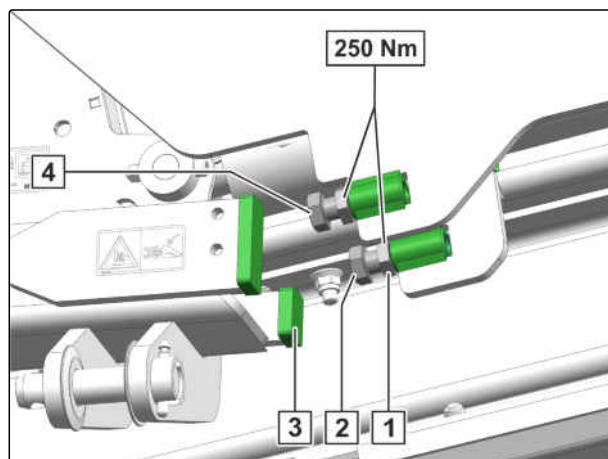


CMS-I-00003026

6.8.2 Nastavení koncové polohy výložníku

Koncová poloha výložníku je přednastavena tak, aby výložníky stroje byly při práci ve vodorovné poloze. Toto nastavení lze přizpůsobit podmínkám použití.

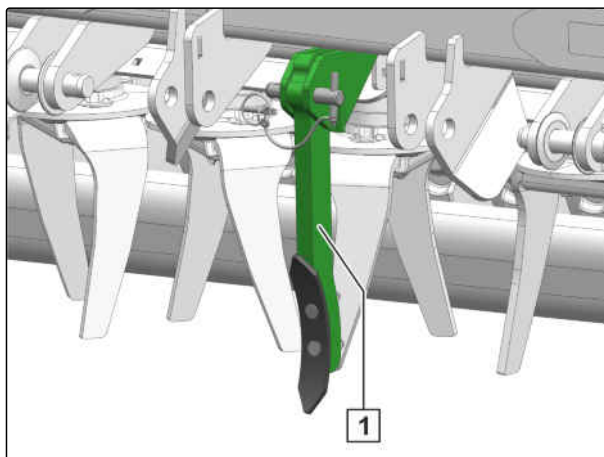
1. Zvedněte stroj.
 2. *Chcete-li aretovat přepravní pojistku, složte ramena stroje.*
 3. Povolte kontramatici **1**.
 4. Uved'te seřizovací šroub **2** do požadované polohy.
 5. Uved'te druhý seřizovací šroub **4** do stejné polohy.
 6. Rozložte ramena stroje.
- ➔ Seřizovací šrouby se musí současně dotýkat dosedací plochy **3**.
7. Utáhněte kontramatici.
 8. Nastavení převezměte na protilehlé straně stroje.



CMS-I-00002989

6.8.3 Použití kypříče středové hráze

Kypříč středové hráze **1** urovnává pracovní horizont mezi rameny stroje. Tím se zabrání, aby střední půdní hráz zůstala stát.



CMS-T-00004047-B.1

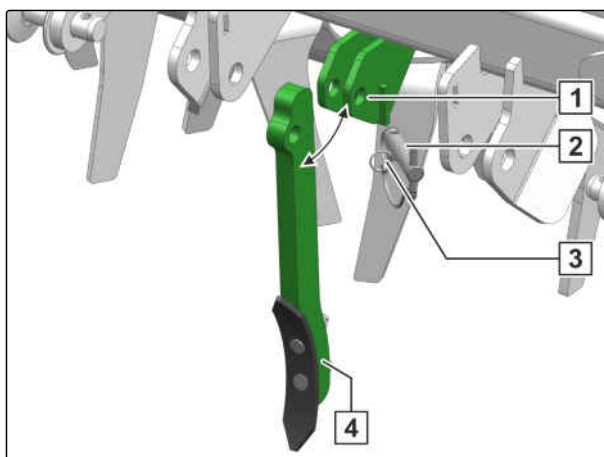
CMS-I-00002944



PŘEDPOKLADY

✓ Stroj není připojený

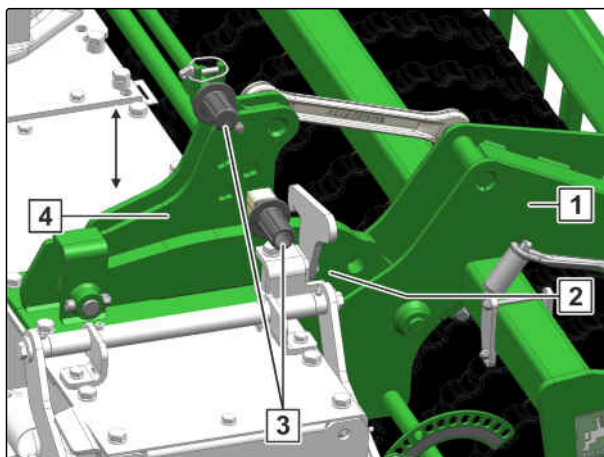
1. Vyrovnajte kypříč středové hráze **4** v držáku **1**.
2. Zajistěte kypříč středové hráze čepem **2**.
3. Zajistěte čep sklopnou závlačkou **3**.



CMS-I-00002977

6.8.4 Ruční nastavení pracovní hloubky hřebů

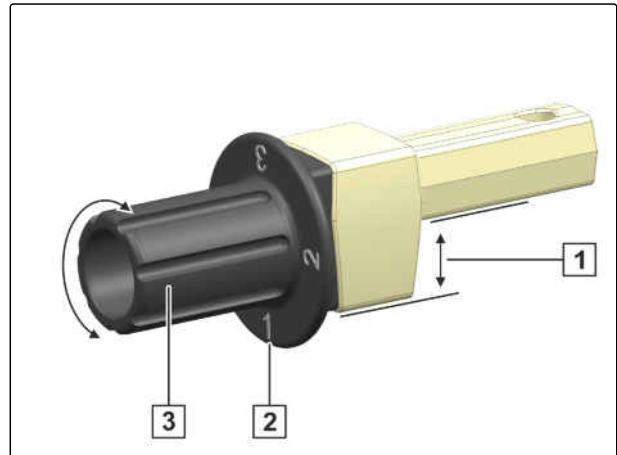
Stroj na zpracování půdy **4** se opírá o nosná ramena **2** vlečeného válce **1**. Pro nastavení pracovní hloubky se zasune čep na seřizování hloubky **3** do požadovaného otvoru.



CMS-T-00004044-D.1

CMS-I-00002941

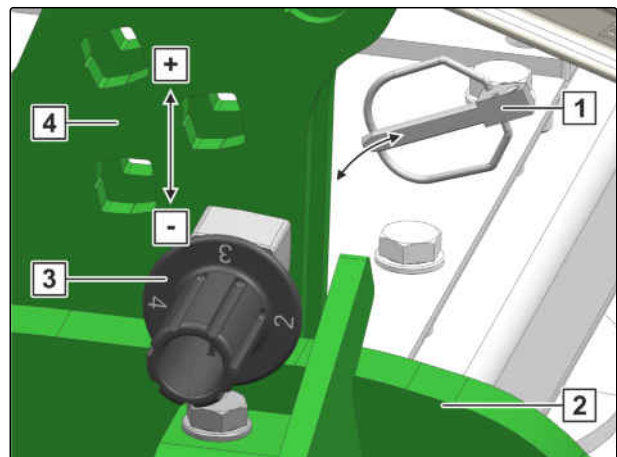
Hrany čepu na seřizování hloubky mají rozdílné vzdálenosti **1**. Jemnějšího odstupňování pracovní hloubky se dosáhne natáčením čepu na seřizování hloubky **3**. Číslo **2** na rukojeti udává stupeň.



CMS-I-00002963

Stupeň	Pracovní hloubka
1	Mělké zpracování
2	Středně hluboké zpracování
3	Hluboké zpracování
4	Velmi hluboké zpracování

Poloha zasunutí	Pracovní hloubka
Výš +	Hluboké zpracování
Níž -	Mělké zpracování

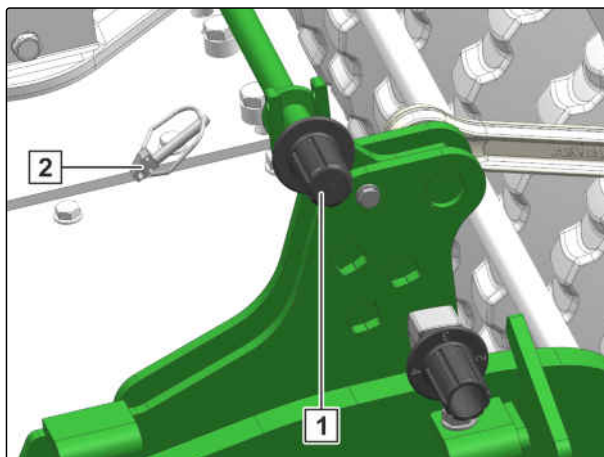


CMS-I-00002975

1. Ramena stroje rozložte na poli.
2. Zvedněte stroj.
- ➔ Čepy na seřizování hloubky **3** se již neopírají o nosná ramena **2**.
3. Zajistěte traktor a stroj.
4. Odstraňte sklopnou závlačku **1**.
5. Zasuňte čepy na seřizování hloubky do požadované polohy **4**.
6. Čep na seřizování hloubky zajistěte sklopnou závlačkou.
7. Nastavení převezměte na protilehlé straně stroje.

Převezměte nastavení vnější konzoly.

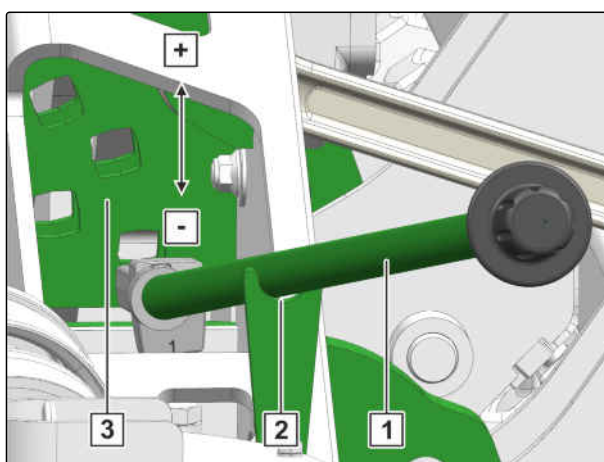
8. Odstraňte sklopnou závlačku **2**.
9. Vytáhněte nastavovací tyč za rukojeť **1** z přestavovacího segmentu **3**.



CMS-I-00002967

Poloha zasunutí	Pracovní hloubka
Výš +	Hluboké zpracování
Níž -	Mělké zpracování

10. Položte nastavovací tyč **1** do uložení **2**.
11. Zasuňte čepy na seřizování hloubky do požadované polohy.
12. Nastavení převezměte na protilehlé straně stroje.



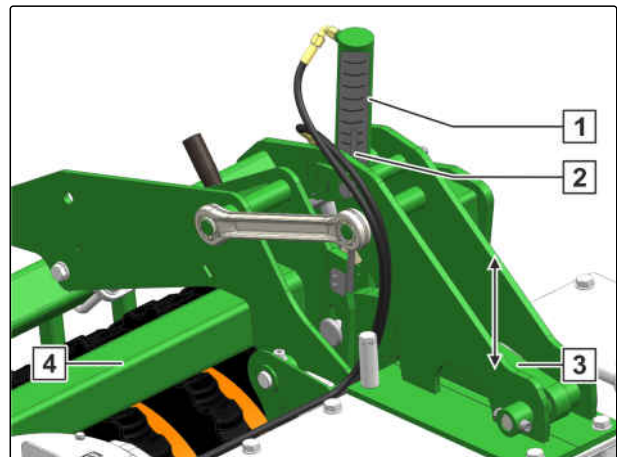
CMS-I-00002966

13. *Chcete-li zkontrolovat nastavení,*
30 m jeďte pracovní rychlostí a kontrolujte pracovní obraz.
14. *Pro přizpůsobení nastavení smykové lišty*
viz kapitola "Nastavení pracovní hloubky
smykových lišt".
15. *Pro přizpůsobení nastavení bočních vodicích
plechů*
viz kapitola "Nastavení pracovní hloubky bočních
vodicích plechů".

6.8.5 Hydraulické nastavení pracovní hloubky hřebů

CMS-T-00004045-D.1

Stroj na zpracování půdy **3** se opírá o nosná ramena **4** vlečeného válce. Pracovní hloubka se nastavuje hydraulicky **1**. Stupnice **2** ukazuje nastavenou pracovní hloubku.



CMS-I-00002942

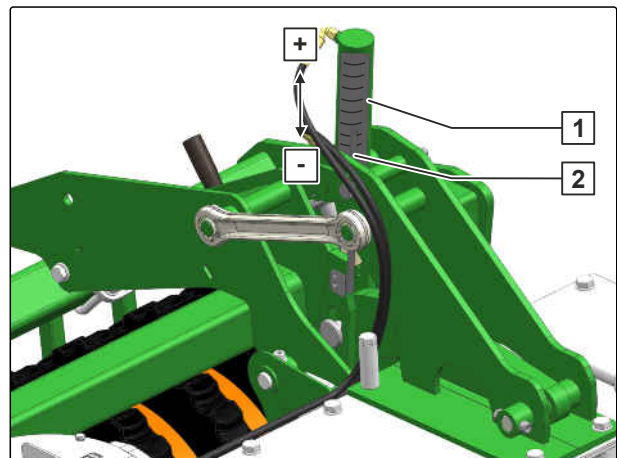
Pracovní hloubka se nastavuje hydraulicky **1**.

Stupnice	Pracovní hloubka
Výš +	Hluboké zpracování
Níž -	Mělké zpracování

1. *Chcete-li zpracovávat půdu hlouběji,*
Na řídicí jednotce traktoru stiskněte "modrou 1".

nebo

Chcete-li zpracovávat půdu mělčeji,
Na řídicí jednotce traktoru stiskněte "modrou 2".



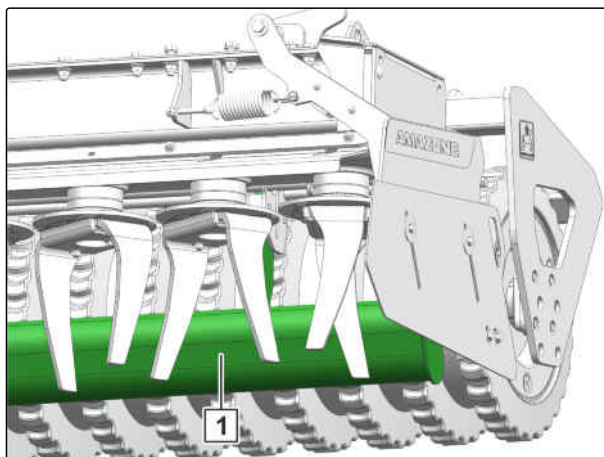
CMS-I-00002969

- ➔ Hydraulické válce se opírají o nosná ramena.
2. Odečtěte pracovní hloubku na stupnici **2**.
3. Po nastavení uzamkněte řídicí jednotku traktoru.
4. *Chcete-li zkontrolovat nastavení,*
30 m jeďte pracovní rychlostí a kontrolujte pracovní obraz.
5. *Pro přizpůsobení nastavení smykovací lišty*
viz kapitola "Nastavení pracovní hloubky smykovacích lišt".
6. *Pro přizpůsobení nastavení bočních vodicích plechů*
viz kapitola "Nastavení pracovní hloubky bočních vodicích plechů".

6.8.6 Nastavení pracovní výšky smykovací lišty

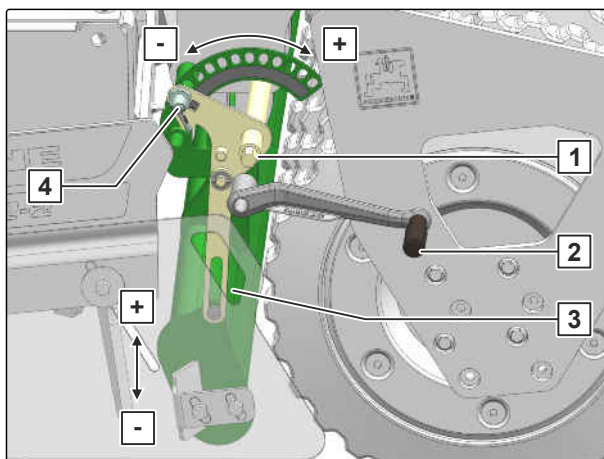
CMS-T-00004046-C.1

Smykovací lišta **1** vyrovnává půdu mezi hřeby a válcem. Aby se lépe drobily velké hroudy půdy, jsou hroudy půdy přidržovány smykovací lištou mezi hřeby. Smykovací lišta se může díky integrované pojistce proti přetížení vychýlit nahoru. Výška smykovací lišty je nastavitelná.



CMS-I-00002945

1. Nasaďte univerzální ovládací nástroj **2** na seřizovací zařízení **1**.
2. Podržte univerzální ovládací nástroj v poloze.
3. Uvolněte blokování **4**.



CMS-I-00002976

Pracovní nasazení	Pracovní hloubka
Za pluhem	- Smykovací lišta hrne malý půdní val.
K setí do mulče	+ Sklizňové zbytky musí projít pod smykovací lištou.

4. Uved'te smykovací lištu **3** do požadované polohy.
- ➔ Zámek musí zaskočit.
5. Nastavení převezměte na protilehlé straně stroje.
 6. *Chcete-li zkontrolovat nastavení,*
30 m jeďte pracovní rychlostí a kontrolujte pracovní obraz.

6.8.7 Nastavení pracovní hloubky bočních vodicích plechů

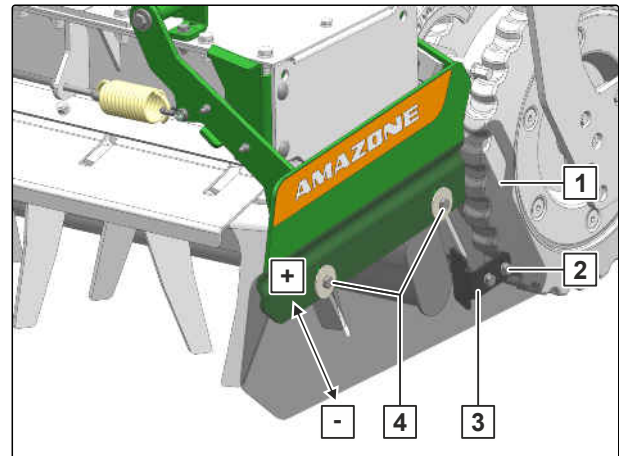
CMS-T-00004049-C.1

Boční plech má za účel, aby zpracovaná půda nebyla odhazována na stranu. Pracovní hloubka

je nastavitelná. Usměrňovací úhelník půdy navíc zabraňuje úniku lehce pohyblivé půdy.

1. Povolte šrouby **4**.

Pracovní nasazení	Pracovní hloubka
Za pluhem	Zmenšete pracovní hloubku - . Boční vodicí plechy klouzají v půdě v hloubce 1 až 2 cm.
Pro setí do mulče s velkým množstvím organických zbytků.	Zvětšete pracovní hloubku + . Posklizňové zbytky mohou překonat boční vodicí plechy. Namontujte boční vodicí plechy vpředu výše.



CMS-I-00002979

2. Uvedte boční vodicí plechy **1** pomocí rukojeti do požadované polohy.
3. Utáhněte šrouby **4**.

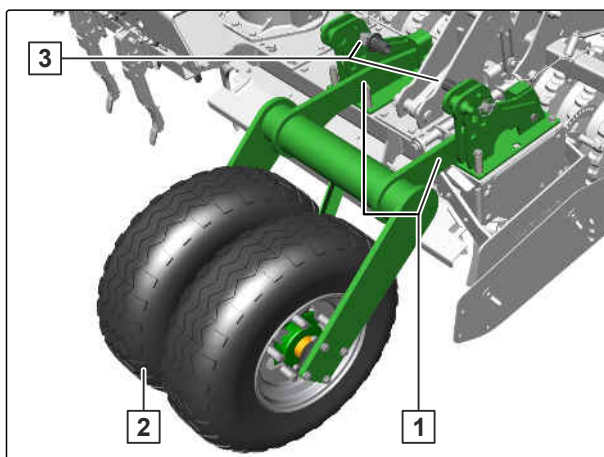
Usměrňovací úhelníky půdy nesmí pracovat příliš hluboko. Usměrňovací úhelníky půdy smí urovnávat jen zemní val mezi bočním vodicím plechem a vlečeným válcem.

4. Povolte šrouby **2**.
5. Uvedte usměrňovací úhelník půdy **3** do požadované polohy.
6. Utáhněte šrouby.
7. Nastavení převezměte na protilehlé straně stroje.
8. *Chcete-li zkontrolovat nastavení,*
30 m jeďte pracovní rychlostí a kontrolujte pracovní obraz.

6.8.8 Nastavení pneumatikového pěchu T-Pack

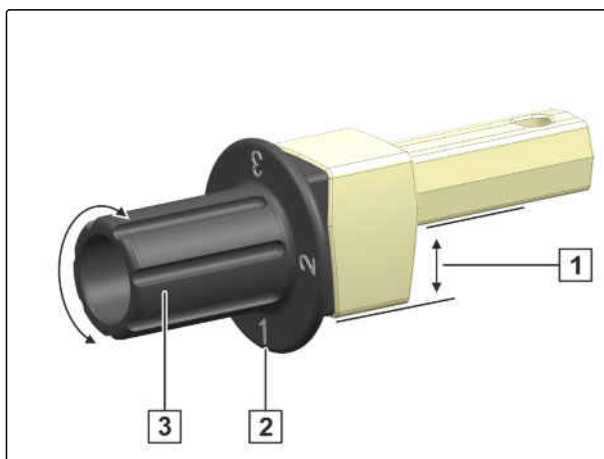
CMS-T-00008709-B.1

Pneumatikový pěch T-Pack **2** se opírá o nosná ramena **1**. Pro nastavení, jak daleko pneumatikový pěch T-Pack může vyklynout nahoru, se zasune čep na seřizování hloubky **3** do požadovaného otvoru.



CMS-I-00005988

Hrany čepu na seřizování hloubky mají rozdílné vzdálenosti **1**. Jemnějšího odstupňování se dosáhne natáčením čepu na seřizování hloubky **3**. Číslo **2** na rukojeti udává stupeň.



CMS-I-00002963

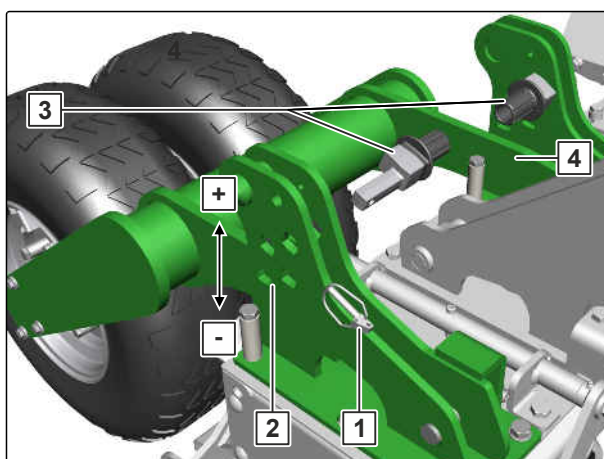
Stupeň	Dráha pohybu
1	Velmi malá dráha pohybu
2	Malá dráha pohybu
3	Střední dráha pohybu
4	Velká dráha pohybu

Poloha zasunutí	Dráha pohybu
Výš +	Velká dráha pohybu
Níž -	Velmi malá dráha pohybu

1. Ramena stroje rozložte na poli.

2. Zvedněte stroj.

➔ Čepy na seřizování hloubky **3** se již neopírají o nosná ramena **4**.



CMS-I-00005990

3. Zajistěte traktor a stroj.
4. Odstraňte sklopnou závlačku **1**.
5. Zasuňte čepy na seřizování hloubky do požadované polohy **2**.
6. Čep na seřizování hloubky zajistěte sklopnou závlačkou.
7. Nastavení převezměte na protilehlé straně stroje.
8. *Chcete-li zkontrolovat nastavení,*
30 m jeďte pracovní rychlostí a kontrolujte pracovní obraz.

6.8.9 Příprava kypříče stop k použití

CMS-T-00006298-D.1

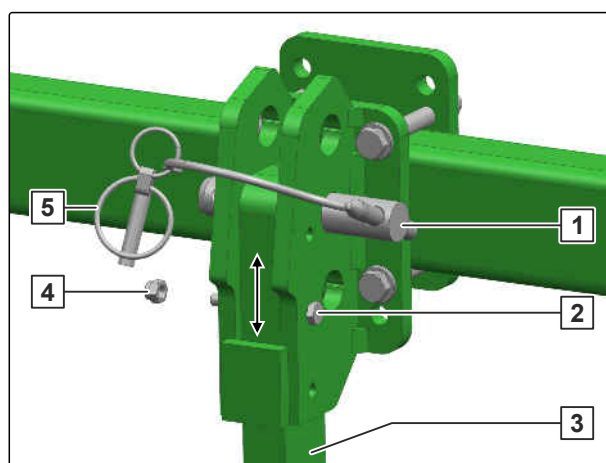
6.8.9.1 Nastavení pracovní hloubky pevného kypříče stop

CMS-T-00006300-D.1

1. Zvedněte stroj.
2. Povolte a vymontujte matici **4**.
3. Demontujte střížný šroub **2**.
4. Uvolněte sklopnou závlačku **5**.
5. Odstraňte zajišťovací čep **1**.

Maximální pracovní hloubka činí 150 mm.

6. Uved'te kypříč stop **3** do požadované polohy.
7. Zajistěte kypříč stop kol zajišťovacím čepem.
8. Zajišťovací čep zajistěte sklopnou závlačkou.
9. Namontujte střížný šroub.
10. Namontujte a utáhněte matici.
11. *Chcete-li zkontrolovat nastavení:*
30 m jeďte pracovní rychlostí a kontrolujte pracovní obraz.



CMS-I-00004508

6.8.9.2 Nastavení pracovní hloubky odpruženého kypříče stop

CMS-T-00001486-F.1



DŮLEŽITÉ

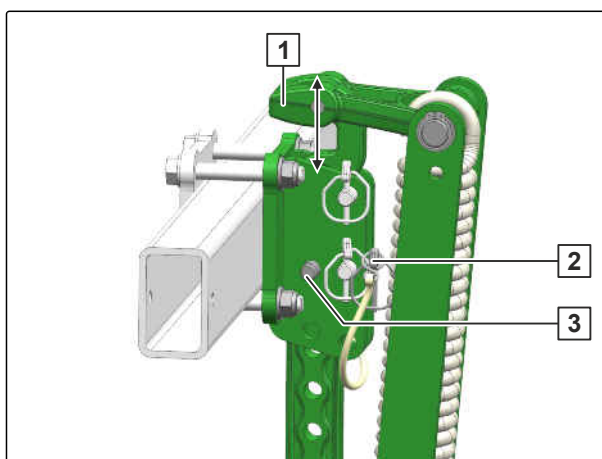
Vyšší opotřebení držáku kypříče stop

- Pokud pojistka proti přetížení reaguje v krátkých intervalech, snižte pracovní hloubku.
- Vyměňte radlici kypříče stop za lehkou tažnou radlici.

1. Zvedněte stroj.
2. Uvolněte sklopnou závlačku **2**.
3. Podržte kypříč stop za madlo **1**.
4. Odstraňte zajišťovací čep **3**.

Maximální pracovní hloubka činí 150 mm.

5. Uvedte kypříč stop do požadované polohy.
6. Zajistěte kypříč stop kol zajišťovacím čepem.
7. Zajišťovací čep zajistěte sklopnou závlačkou.
8. *Chcete-li zkontrolovat nastavení:*
30 m jeďte pracovní rychlostí a kontrolujte pracovní obraz.



CMS-I-00000942

6.8.9.3 Nastavení kypřiče stop na rozchod kol

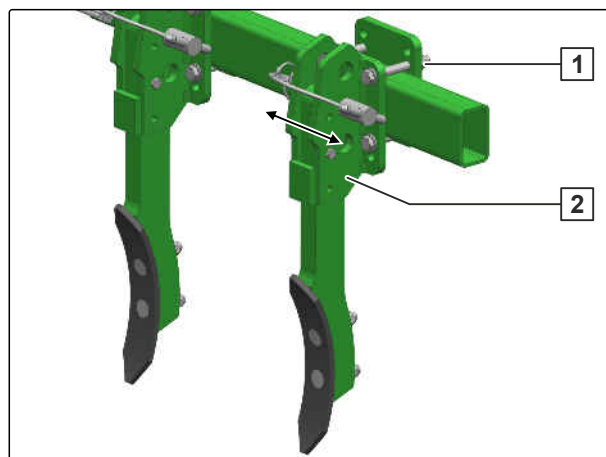
CMS-T-00006299-C.1



PŘEDPOKLADY

- ☑ Stroj je zvednutý
- ☑ Traktor a stroj jsou zajištěné

1. Povolte svěrné spojení **1**.
2. Uved'te držák kypřiče stop **2** do požadované polohy.
3. +Utáhněte svěrné spojení.

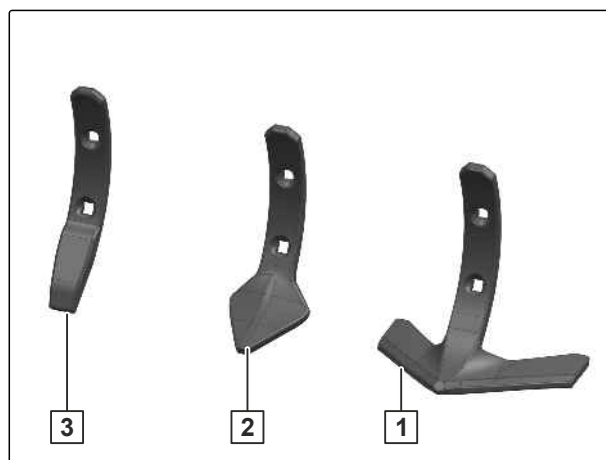


CMS-I-00004506

6.8.9.4 Výměna radlice kypřiče stop

CMS-T-00002425-F.1

Na kypřič stop lze namontovat různé radlice. Volba radlice kypřiče stop závisí na podmínkách použití.



CMS-I-00001967

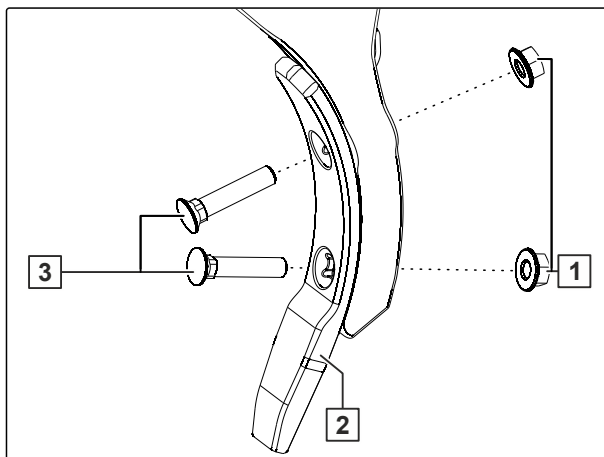
Číslo	Radlice kypřiče stop	Podmínky použití	Potřebná tažná síla
1	Křídlová radlice	Mělké kypření a vyrovnání středně těžkých, jílovitých půd	Vysoká potřebná tažná síla
2	Srdcovitá radlice	Středně hluboké kypření různých půd	Potřebná střední tažná síla
3	Úzká radlice	Hluboké kypření lehkých půd	Nízká potřebná tažná síla



POZOR

Nebezpečí zranění ostrými hranami na radlicích a hlavách šroubů

- ▶ Používejte rukavice.
- ▶ Dejte pozor na ostré hrany.
- ▶ Nedopust'te, aby se šrouby zámku spolu otáčely.



CMS-I-00001080

1. Demontujte matice [1].
2. Demontujte šrouby [3].
3. Na držák nářadí namontujte požadovanou radlici kypřiče stop [2].
4. Namontujte šrouby.
5. Namontujte a utáhněte matice.
6. *Chcete-li zkontrolovat nastavení,*
30 m jeďte pracovní rychlostí a kontrolujte pracovní obraz.

6.8.10 Příprava znamenáků k použití

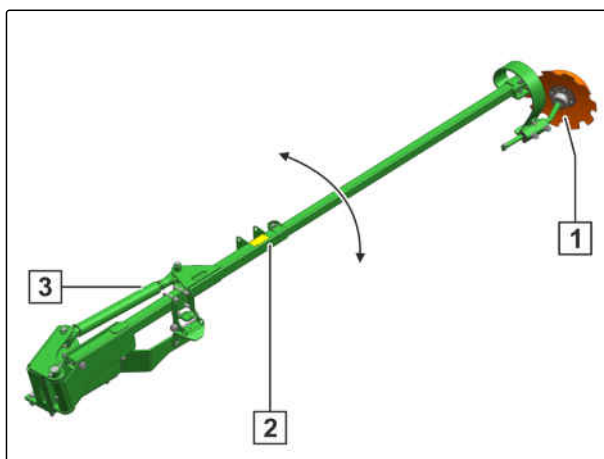
CMS-T-00004052-E.1

6.8.10.1 Rozložení znamenáků

CMS-T-00004195-B.1

Hydraulicky [3] ovládané znamenáky [2] zabírají střídavě vpravo a vlevo vedle stroje do půdy. Přitom vytváří aktivní znamenák [1] značení. Toto značení slouží pro řidiče traktoru jako orientační pomůcka. Při otáčení na konci pole jsou oba znamenáky zvednuté.

Pro přepravu stroje jsou oba znamenáky zvednuté. Znamenáky jsou hydraulicky jištěné.



CMS-I-00002951



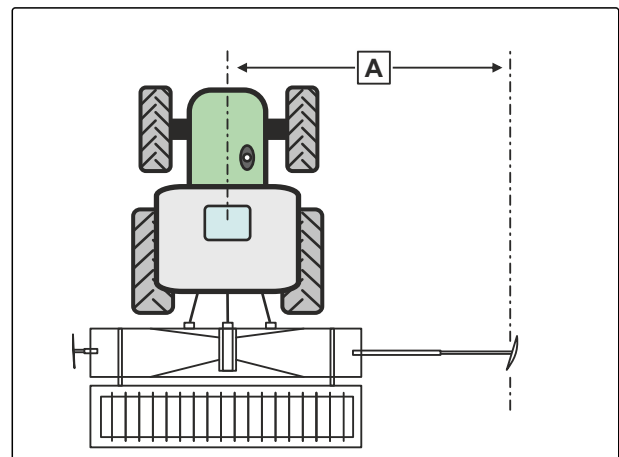
PŘEDPOKLADY

- ☑ Stroj je rozložený

1. vpusťte tlak do řídicí jednotky traktoru "žluté 1".
➔ Znaménák se vyklopí.
2. *Když se vyklopí nesprávný znaménák,*
vpusťte tlak do řídicí jednotky traktoru "žluté 2".
➔ Znaménák se zvedne a přepínací ventil aktivuje
protilehlý znaménák.
3. vpusťte tlak do řídicí jednotky traktoru "žluté 1".
➔ Protilehlý znaménák se vyklopí.

6.8.10.2 Nastavení délky znaménáků

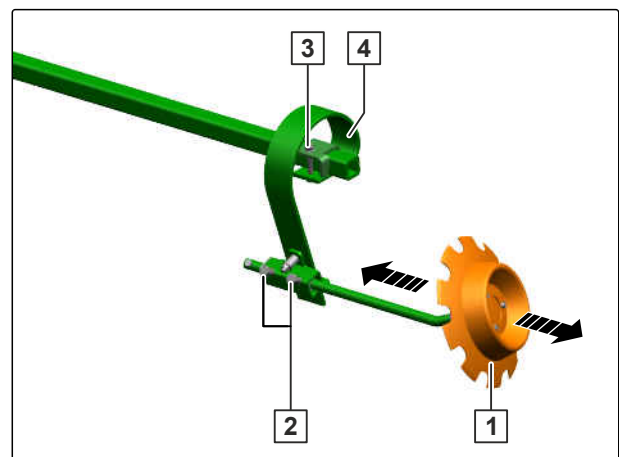
Vzdálenost **A** odpovídá nastavenému pracovnímu záběru stroje.



CMS-T-00004191-D.1

CMS-I-00003078

1. Zjistěte pracovní záběr stroje.
2. Povolte šrouby **2**.
3. Uved'te kotouč znaménáku **1** do požadované polohy.
4. Utáhněte šrouby.
5. *Když je rozsah nastavení nepostačující:*
Povolte šroub **3**.
6. Uved'te držák **4** do požadované polohy.
7. Utáhněte šrouby.



CMS-I-00007972

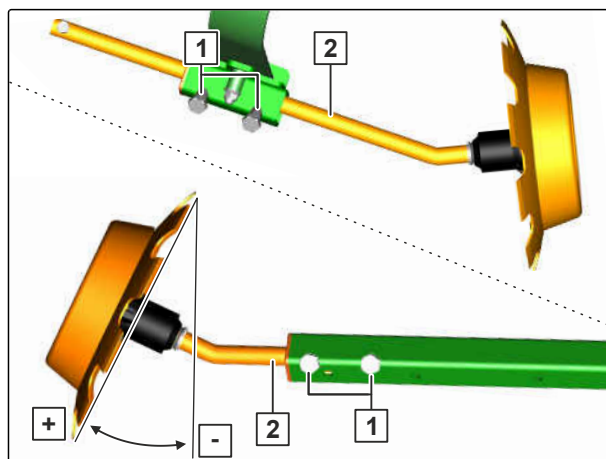
8. Nastavení převezměte na protilehlé straně stroje.
9. *Chcete-li zkontrolovat nastavení:*
30 m jeďte pracovní rychlostí a kontrolujte pracovní obraz.

6.8.10.3 Nastavení intenzity znamenáků

1. Povolte šrouby **1**.
2. *Na lehkých půdách otáčením osy znamenáku **2**:*
zmenšete úhel náběhu **-**

nebo

Na těžkých půdách:
zvětšete úhel náběhu **+**.
3. Utáhněte šrouby.
4. Nastavení převezměte na protilehlé straně stroje.
5. *Chcete-li zkontrolovat nastavení,*
30 m jeďte pracovní rychlostí a kontrolujte pracovní obraz.



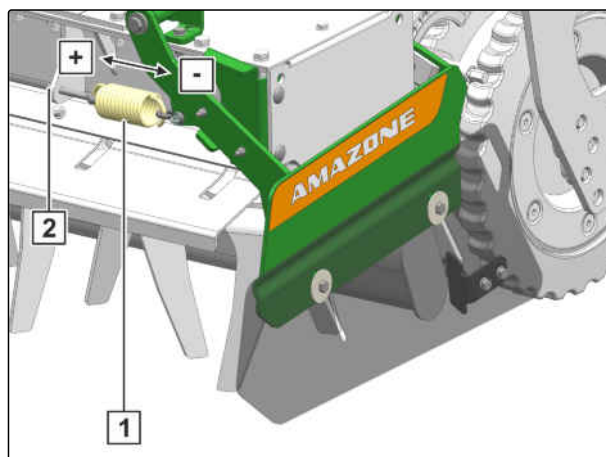
CMS-T-00001726-E.1

CMS-I-00001077

6.8.11 Nastavení napnutí pružiny bočních vodicích plechů

Výkyvně uložený boční plech uhýbá před překážkami nahoru. Vlastní hmotnost bočního plechu a tažná pružina vrací boční plech do pracovní polohy. Předepnutí tažné pružiny je nastavitelné.

Napnutí pružiny je z výrobního závodu nastavené na lehké a střední půdy.



CMS-I-00002978

Pracovní nasazení	Napnutí pružiny
Za pluhem, těžké půdy	Zvýšení +
Za pluhem, lehké půdy	Snížení -
Pro setí do mulče s velkým množstvím organických zbytků.	Snížení - Aby posklizňové zbytky mohly překonat boční vodicí plechy.

1. *K uvedení napnutí pružiny **1** do požadované polohy nastavte předeprnutí pomocí matice **2**.*
2. Nastavení převezměte na protilehlé straně stroje.

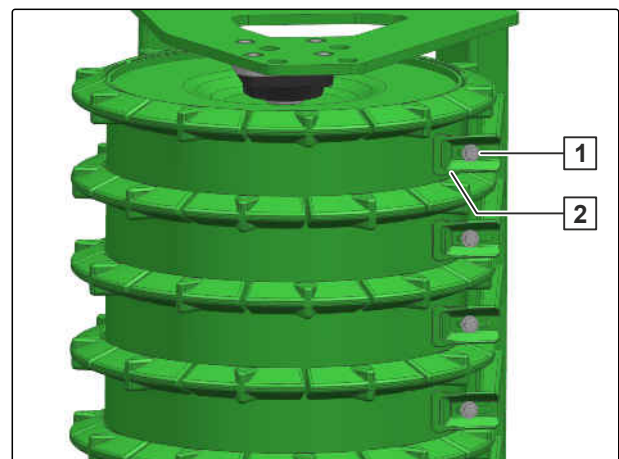
6.8.12 Přizpůsobení stěrky k válci

Stěrky jsou vůči válci nastavené z výroby. Stěrky se mohou přizpůsobit pracovním podmínkám.

1. Povolte šroub **1** pod stěrkou.
2. Posuňte stěrku **2** v podélném otvoru.

Válec	Vzdálenost mezi prvkem válce a škrabkou
Klíňový prstencový válec KW/KWM	10 mm až 15 mm
Ozubený pčhovací válec PW	0,5 mm až 4 mm
Trapézový prstencový válec TRW	0,5 mm až 4 mm

3. *Chcete-li zkontrolovat vzdálenost, Otáčejte válcem **2**.*
4. Dotáhněte šroub.
5. Provedte nastavení u všech stěrek.



CMS-T-00001534-C.1

CMS-I-00000933

6.9 Příprava stroje k jízdě po silnici

CMS-T-00004110-E.1

6.9.1 Složení znamenáků

CMS-T-00004051-A.1



PŘEDPOKLADY

- ✓ Stroj je rozložený

► *Chcete-li složit aktivní znamenák, vypusťte tlak do řídicí jednotky traktoru "žluté 2".*

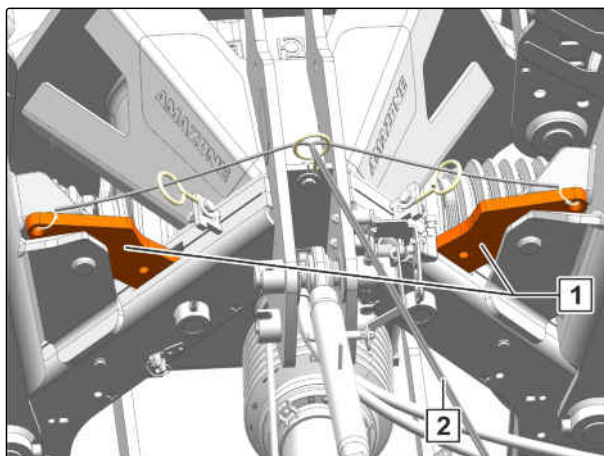
➔ Znamenák se složí.

➔ Při skládání stroje se znamenáky hydraulicky zajistí.

6.9.2 Skládání stroje

CMS-T-00004109-B.1

1. Zvedněte stroj.
2. *Dokud ramena stroje nedosáhnou koncové polohy, stiskněte na řídicí jednotce traktoru "zelenou 2".*
3. *Když je přepravní pojistka **1** aretovaná, povolte tažné lanko a uveďte řídicí jednotku traktoru do neutrální polohy.*



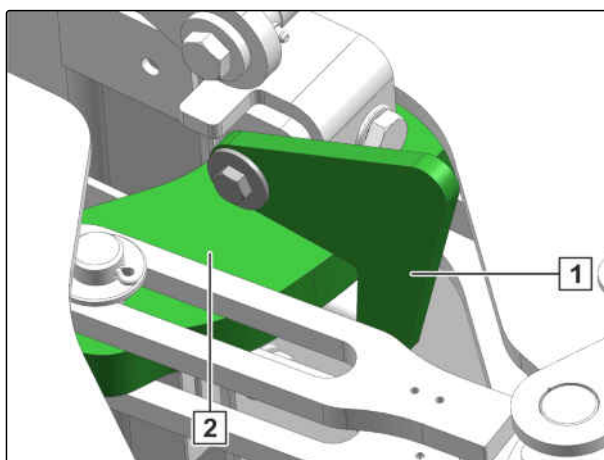
CMS-I-00002993

Přepravní pojistka válce **1** fixuje nosná ramena **2** vlečeného válce ve složeném stavu.

4. Před jízdou zkontrolujte, zda zaskočila přepravní pojistka válce.

nebo

Pokud přepravní pojistka válce nezaskočila, pohybujte válcem směrem ven, dokud přepravní pojistka nezaskočí.



CMS-I-00002932

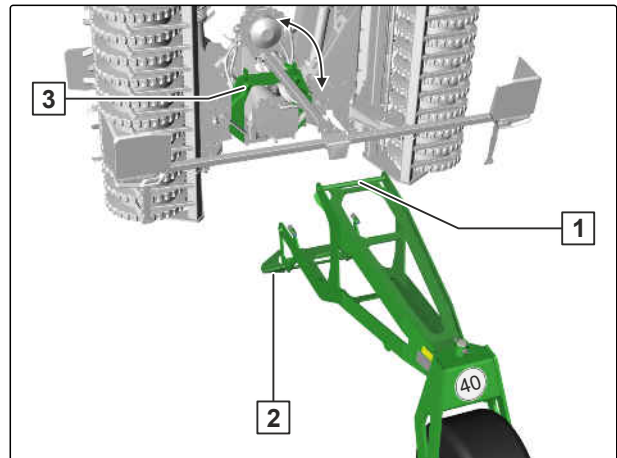
6.9.3 Připojení pojezdového rámu

CMS-T-00004111-C.1

Pro snížení zatížení zatížení zadní nápravy traktoru je rotační kypřič spojen s pojezdovým rámem.

1. Najed'te traktorem pomalu k pojezdovému rámu **2**.
2. Spust'te stroj dolů.

➔ Úchytné kapsy **3** se nacházejí ve výšce pojezdového rámu **1**.



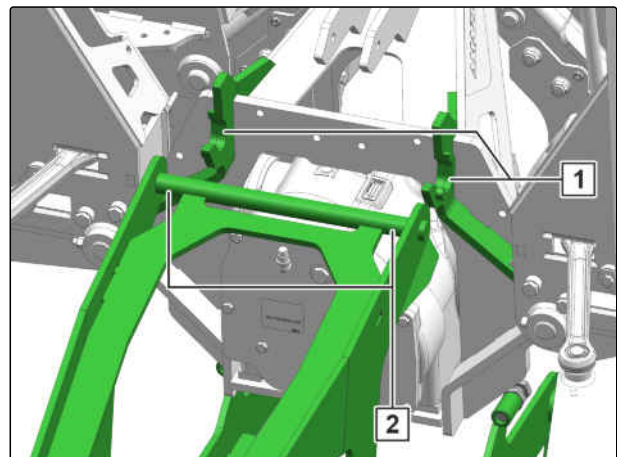
CMS-I-00002984

3. *Chcete-li hydraulické horní táhlo zkrátit, viz kapitola "Použití hydraulického horního táhla".*

➔ Pojezdový rám **2** je uchopen úchytnými kapsami **1**.

4. *Chcete-li hydraulické horní táhlo zablokovat, viz kapitola "Použití hydraulického horního táhla".*

5. Zvedněte stroj s připojeným pojezdovým rámem.



CMS-I-00002994

6. Uvolněte sklopnou závlačku **1**.

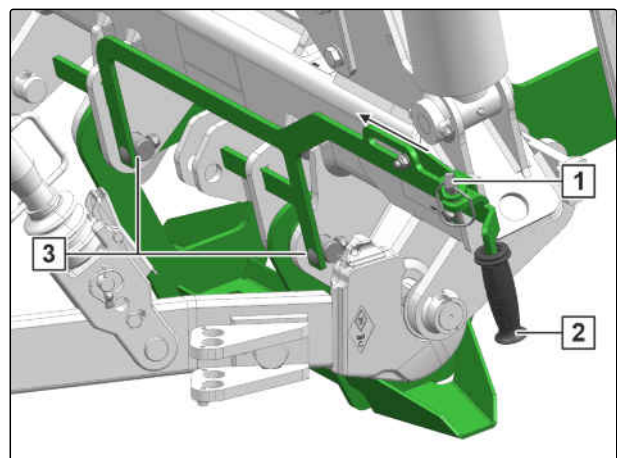
7. Aktivujte zajišťovací páku **2**.

➔ Pojezdový rám **3** je zablokováný.

8. Zajišťovací páku zajistěte sklopnou závlačkou.

9. Stroj včetně pojezdového rámu spust'te dolů.

➔ Kola pojezdového rámu se dotýkají půdy.



CMS-I-00003046



DŮLEŽITÉ Stroj s připojeným pojezdovým rámem se nesmí vozit napevno v tříbodovém závěsu.

- ▶ Nastavte hydraulické horní táhlo do plovoucí polohy.
- ▶ Všímněte si dráhy pohybu hydraulického horního táhla.
- ▶ *Aby se zabránilo nekontrolovaným pohybům stroje,* aretujte boční táhla a výškové vedení dolních ramen traktoru.

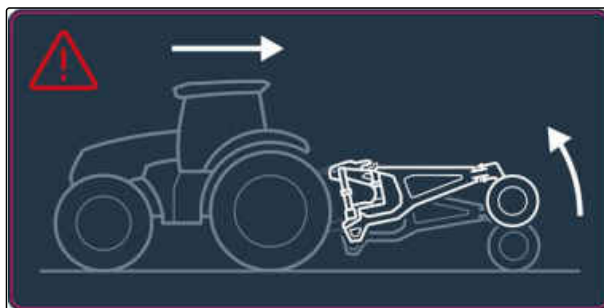
10. *Chcete-li uvést hydraulické horní táhlo do plovoucí polohy,*
viz kapitola "Použití hydraulického horního táhla".



UPOZORNĚNÍ

Pojezdový rám je koncipován jen pro jízdu dopředu.

11. *Chcete-li se strojem pojíždět dozadu,*
Zvedněte stroj.



CMS-I-00003254

6.9.4 Převravní šířka s namontovanými hřeby na brambory

CMS-T-00004194-A.1

Při jízdě po veřejných komunikacích musí traktor a stroj splňovat národní předpisy k provozu na veřejných komunikacích a předpisy úrazové prevence.

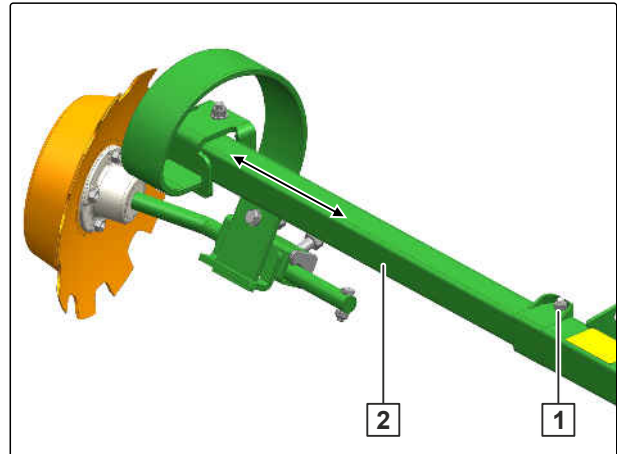
Držitel vozidla a řidič mají zodpovědnost za dodržování zákonných ustanovení.

- ▶ Pozor na převravní šířku při namontovaných hřebech na brambory.

6.9.5 Teleskopické posunutí znamení

CMS-T-00006276-B.1

1. Zajistěte traktor a stroj.
2. Povolte šroub **1**.
3. Pro uvedení kotouče znamení do požadované polohy zasuněte teleskopickou trubku **2**.
4. Dotáhněte šroub.
5. Protilehlý znameník zasuněte.



CMS-I-00004495

6.9.6 Zafixování pneumatikového pěchu T-Pack

CMS-T-00008710-B.1

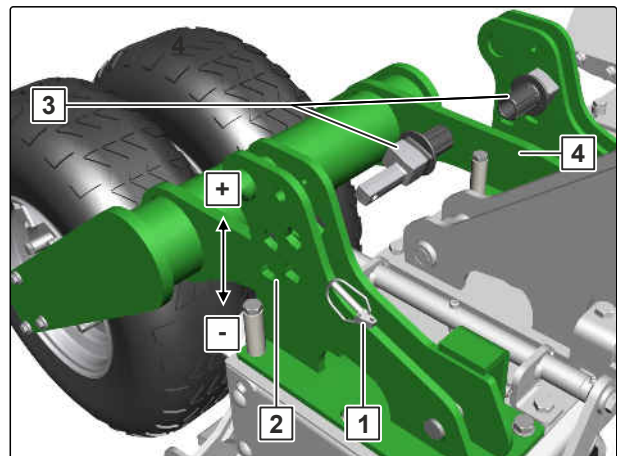
Aby se u složeného stroje zabránilo kývání pneumatik pěchu, zajišťují se při přepravních jízdách čepy v nejspodnější poloze.

Poloha zasunutí	Pracovní hloubka
Výš +	Mělké zpracování
Níž -	Hluboké zpracování

1. Ramena stroje rozložte na poli.
2. Zvedněte stroj.

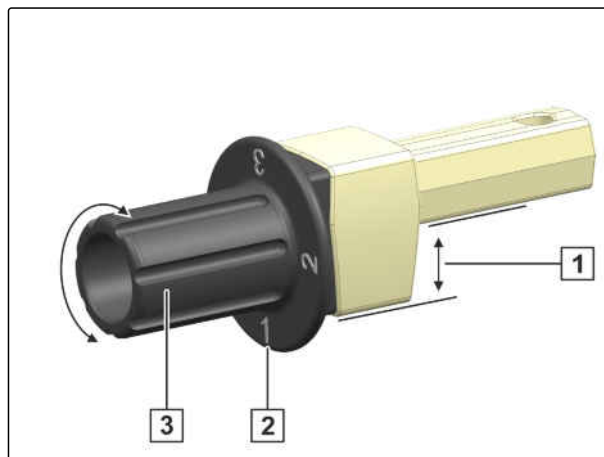
➔ Čepy na seřizování hloubky **3** se již neopírají o nosná ramena **4**.

3. Zajistěte traktor a stroj.
4. Odstraňte sklopnou závlačku **1**.



CMS-I-00005990

5. Čep na seřizování hloubky uveďte do požadované polohy **2**.
6. Čep na seřizování hloubky zajistěte sklopnou závlačkou.
7. Nastavení převezměte na protilehlé straně stroje.



CMS-I-00002963

Použití stroje

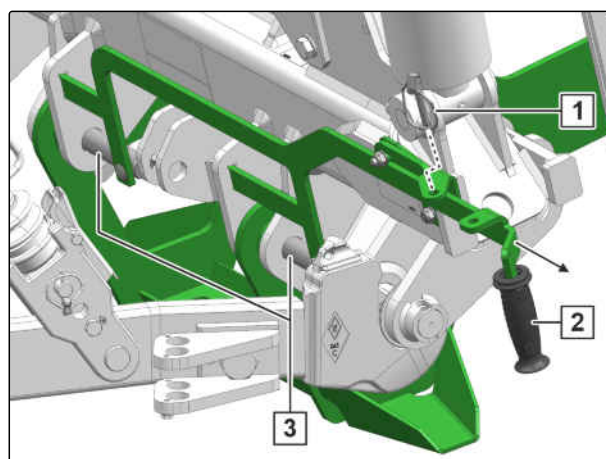
7

CMS-T-00004513-C.1

7.1 Odpojení pojezdového rámu

CMS-T-00004089-C.1

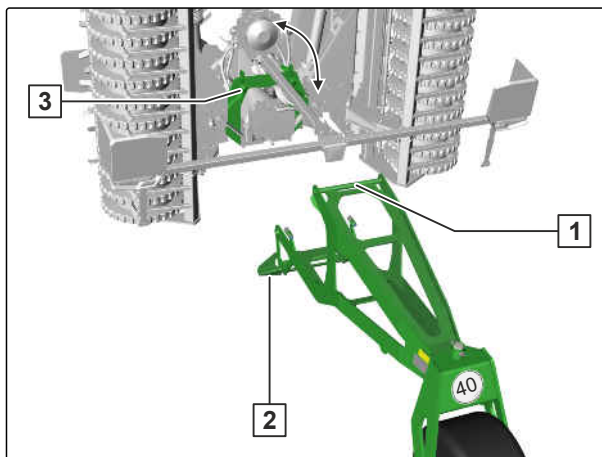
1. *Chcete-li hydraulické horní táhlo zablokovat, viz kapitola "Použití hydraulického horního táhla".*
2. Stroj s připojeným pojezdovým rámem zvedněte.
3. Uvolněte sklopnou závlačku **1**.
4. Vytáhněte zajišťovací páku **2**.
- ➔ Zajišťovací čepy **3** jsou uvolněné.
5. Sklopnou závlačku zaparkujte v zajišťovací páce.



CMS-I-00002985

6. *Chcete-li hydraulické horní táhlo prodloužit, viz kapitola "Použití hydraulického horního táhla".*
- ➔ Převrtní kolo **2** se dotýká půdy.
7. *Chcete-li hydraulické horní táhlo zablokovat, viz kapitola "Použití hydraulického horního táhla".*

8. Spustíte stroj dolů.
- ➔ Opěra pojezdového rámu **2** se dotýká půdy.
9. Spouštějte stroj dále dolů.
- ➔ Úchytné kapsy **3** se uvolní z pojezdového rámu.
10. *Chcete-li hydraulické horní táhlo zablokovat, viz kapitola "Použití hydraulického horního táhla".*
11. Popojedte traktorem pomalu dopředu.



CMS-I-00002984

7.2 Rozložení stroje

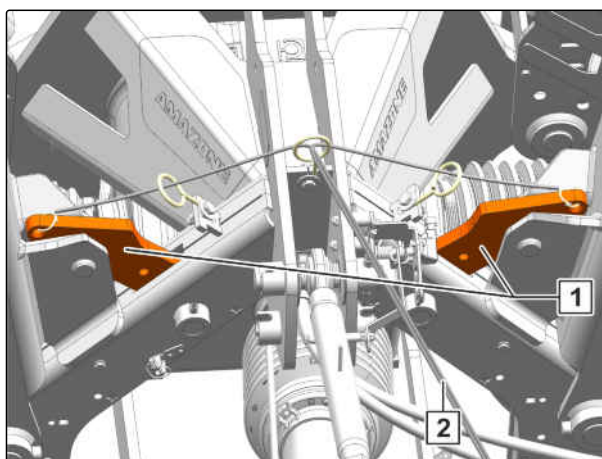
CMS-T-00004112-C.1



PŘEDPOKLADY

- ☑ Pojezdový rám je odpojený

1. Zvedněte stroj.
2. stiskněte na řídicí jednotce traktoru "zelenou 2".
- ➔ Převravní pojistka je nezatížená.
3. *Dokud ramena stroje nedosáhnou koncové polohy,*
Aktivujte tažné lanko a stiskněte "zelenou 1" na řídicí jednotce traktoru.
4. *Když ramena stroje dosáhnou koncové polohy,*
Uvolněte tažné lanko a uveďte řídicí jednotku traktoru do plovoucí polohy.



CMS-I-00002993

7.3 Nasazení stroje

CMS-T-00009290-A.1

1. Spustíte stroj těsně nad pole.

Při práci se zapnutým strojem musí být zajištěno, aby hřeby byly v kontaktu s půdou.

2. Zapněte vývodový hřídel traktoru.
3. Spustíte stroj na pole.
4. Uveďte hydrauliku tříbodového závěsu do plovoucí polohy.

7.4 Kontrola nastavené pracovní hloubky

CMS-T-00004568-A.1

Když je pracovní hloubka větší než délka hřebů, držáky nástrojů pracují trvale v půdě.



DŮLEŽITÉ

Držáky nástrojů se při neustálé práci v půdě opotřebovávají.

- ▶ Vyměňte hřeby před dosažením minimální délky.
- ▶ Abyste zabránili opotřebování nosičů nástrojů, zkontrolujte nastavenou pracovní hloubku po krátké jízdě.

7.5 Otáčení na souvrati

CMS-T-001728-B.1

1. Aby nedocházelo k příčnému namáhání při otáčení na souvrati, zvedněte nářadí na zpracování půdy.
2. Když souhlasí směr stroje se směrem jízdy, spusťte nářadí na zpracování půdy dolů.

7.6 Použití znamenáků

CMS-T-00004514-A.1

1. Dříve než znamenák najede na pevnou překážku, znamenák zvedněte.
 2. Po překonání překážky spusťte znamenák dolů.
- ➔ Zvednutí znamenáku způsobí přepnutí počítadla kolejových řádků.
3. Chcete-li opravit polohu počítadla kolejových řádků, Stiskněte na řídicí jednotce traktoru "žlutou" tolikrát, až počítadlo kolejových řádků rozpozná správný kolejový řádek.

Odstraňování poruch

8

CMS-T-00004118-D.1

Chyba	Příčina	Řešení
Vlečený válec se při prvním použití obtížně otáčí.	Otáčení válce je znesnadňováno lakováním z výroby.	► táhněte válec po pevné zemi.
Zastavení hřebů při práci	Když hřeby narazí na překážku, zablokují se držáky nástrojů.	viz strana 81
	Po nárazu hřebů na překážku se překážka sevře mezi hřeby. Vačková spojka samočinně nezaskočí.	viz strana 81
Vačková spojka často vypíná	Je nutná údržba vačkové spojky.	viz strana 82
	Příliš vysoké točivé momenty na vačkové spojce.	viz strana 82
Pomocný ventilátor na chladiči oleje se neotáčí	Porucha regulace pomocného ventilátoru.	viz strana 82
Osvětlení k jízdě po silnici vykazuje chybnou funkci.	Poškozený světelný zdroj nebo přívodní kabel osvětlení.	► Vyměňte světelný zdroj. ► Vyměňte přívodní kabel světla.
Spouští se dolů nesprávný znamenák.	Při aktivování řídicí jednotky traktoru se spustí dolů nesprávný znamenák.	► Několikrát přepněte řídicí jednotku.
Zareagovala kolizní pojistka kypřiče stopy kola	Kypřič stopy kola najel na pevnou překážku. Střížný šroub je přestřížen a kypřič stopy kola je sklopený dozadu.	viz strana 83

Zastavení hřebů při práci

CMS-T-00004519-B.1

Když hřeby narazí na překážku, zablokují se držáky nástrojů.

Hřeby narazily na překážku, držáky nástrojů jsou zablokované:

1. Zvedněte stroj.
 2. Snižte otáčky vývodového hřídele asi na 300 1/min.
- ➔ Vačková spojka slyšitelně zaskočí.
3. Obnovte původní otáčky vývodového hřídele.
 4. Pokračujte v práci.

Po nárazu hřebů na překážku se překážka sevře mezi hřeby. Vačková spojka samočinně nezaskočí.

Mezi hřeby uvízla překážka:

1. Zvedněte stroj.
2. Zajistěte traktor a stroj.
3. Počkejte na zastavení nosičů nástrojů.
4. Odstraňte překážku mezi hřeby.

Vačková spojka často vypíná

CMS-T-00004122-B.1

Je nutná údržba vačkové spojky.

Je nutná údržba vačkové spojky:

1. *Když vačková spojka* **1** *často vypíná, proveďte údržbu podle pokynů výrobce kloubového hřídele*

nebo

kontaktujte zákaznický servis AMAZONE.



UPOZORNĚNÍ

Je-li nutná údržba, nesmí se vačkové spojky při montáži zaměnit.

Vačkové spojky jsou namontovány správně, pokud šipky směřují proti směru jízdy.



CMS-I-00003266

2. Namontujte kloubové hřídele.

Příliš vysoké točivé momenty na vačkové spojce.

Příliš vysoké točivé momenty vačkové spojky:

Otáčky kloubového hřídele menší než 1000 1/min. způsobují vysoké točivé momenty vačkové spojky.

- *Když vačková spojka často vypíná, nastavte otáčky kloubového hřídele na 1000 1/min.*

Pomocný ventilátor se neotáčí

CMS-T-00004172-B.1

1. Odpojte elektrické napájení.
 2. Nechte regulátor pomocného ventilátoru vychladnout.
 3. Obnovte elektrické napájení.
- ➔ Jakmile se do 12V zásuvky přivede napětí, pomocný ventilátor se roztočí.
4. *Když se pomocný ventilátor neotáčí, kontaktujte zákaznický servis AMAZONE.*

Zareagovala kolizní pojistka kypříče stopy kola

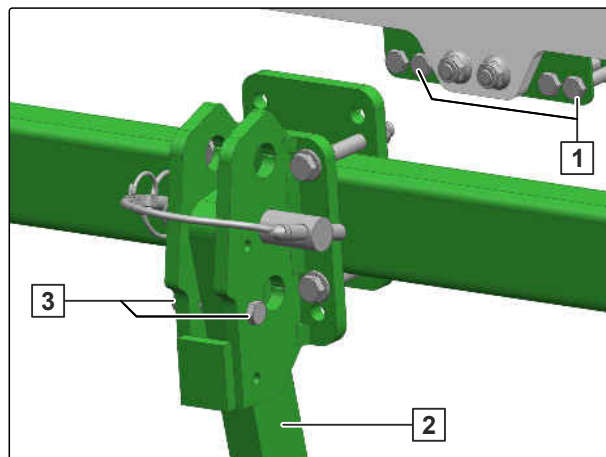
CMS-T-00006305-C.1

1. Demontujte náhradní šrouby **1** z držáku znaménáku.
2. Odstraňte poškozený šroub **3**.
3. Sklopte kypříč stopy **2** do pracovní polohy.

**UPOZORNĚNÍ**

Jako náhradu používejte jen originální šrouby.

4. Namontujte náhradní šroub.
5. Namontujte a utáhněte matici.



CMS-I-00004507

Odstavení stroje

9

CMS-T-00004115-D.1

9.1 Rozložení stroje

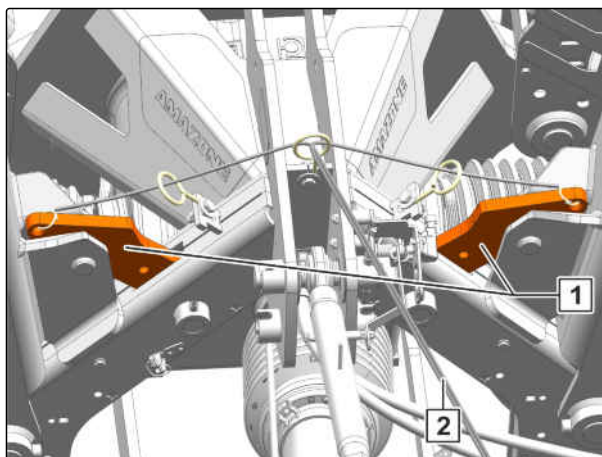
CMS-T-00004112-C.1



PŘEDPOKLADY

- ☑ Pojezdový rám je odpojený

1. Zvedněte stroj.
 2. stiskněte na řídicí jednotce traktoru "zelenou 2".
- ➔ Převážní pojistka je nezatížená.
3. *Dokud ramena stroje nedosáhnou koncové polohy,*
Aktivujte tažné lanko a stiskněte "zelenou 1" na řídicí jednotce traktoru.
 4. *Když ramena stroje dosáhnou koncové polohy,*
Uvolněte tažné lanko a uveďte řídicí jednotku traktoru do plovoucí polohy.



CMS-I-00002993

9.2 Spuštění stroje

CMS-T-00004165-A.1



PŘEDPOKLADY

- ☑ Stroj je rozložený



DŮLEŽITÉ

Kypřič středové hráze zasahuje hlouběji do půdy než hřeby nástroje.

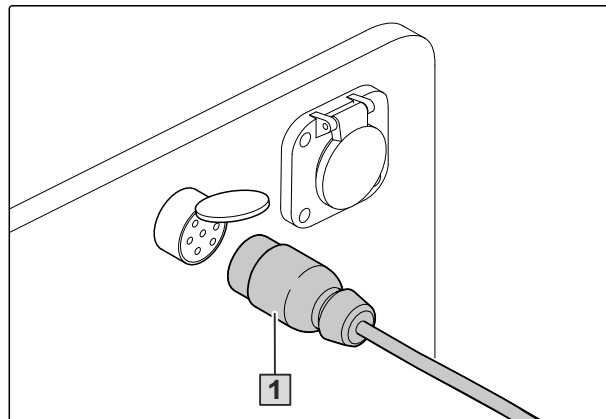
- ▶ *Chcete-li zabránit poškození kypřiče středové hráze,*
nestavte kypřič středové hráze na pevný podklad.
- ▶ Kypřič středové hráze se musí zanořit do volné sypké půdy.

- Odstavte výložník stroje na vodorovnou plochu s pevným podkladem.

9.3 Odpojení elektrického napájení

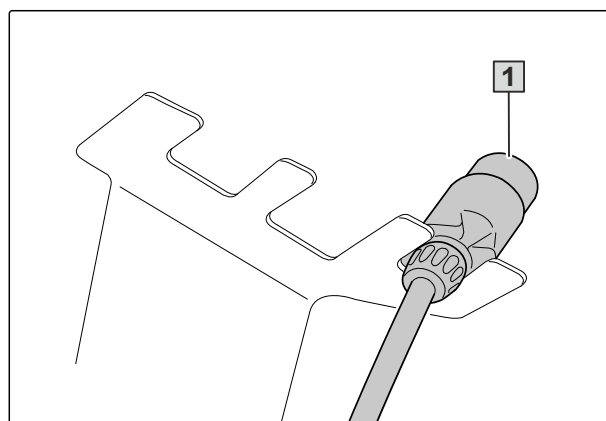
CMS-T-00001402-H.1

1. Odpojte konektor **1** elektrického napájení.



CMS-I-00001048

2. Zavěste zástrčku **1** na skříň na hadice.



CMS-I-00001248

9.4 Odpojení elektrického napájení pomocného ventilátoru

CMS-T-00009998-A.1

1. Vytáhněte konektor pro elektrické napájení pomocného ventilátoru.
2. Nasad'te ochrannou krytku.
3. Konektor pro elektrické napájení uložte do skříně na hadice.

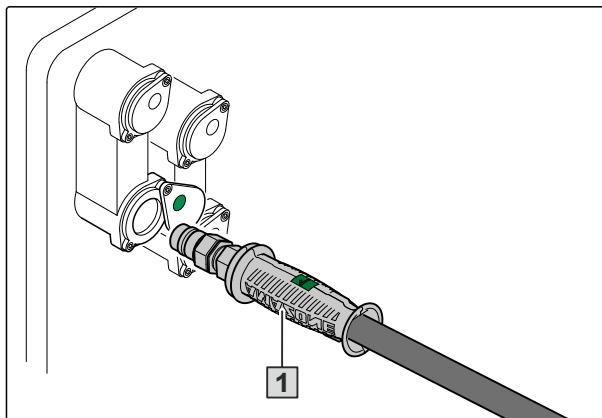


CMS-I-00003084

9.5 Odpojení hydraulických hadic

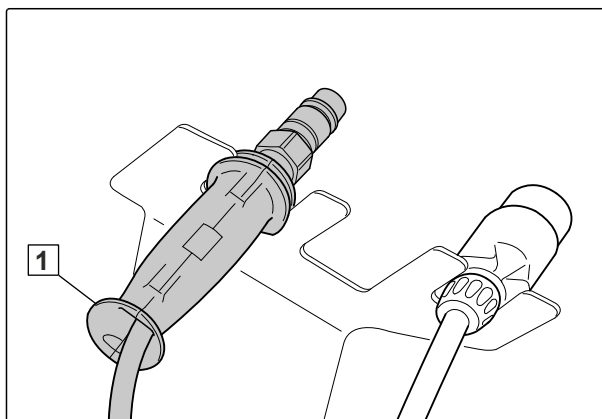
CMS-T-00000277-F.1

1. Zajistěte traktor a stroj.
2. Uvedte ovládací páku na řídicí jednotce traktoru do plovoucí polohy.
3. Odpojte **1** hydraulické hadice.
4. Na hydraulické zásuvky nasadte protiprachové krytky.



CMS-I-00001065

5. Zavěste hydraulické hadice **1** do skříňe na hadice.

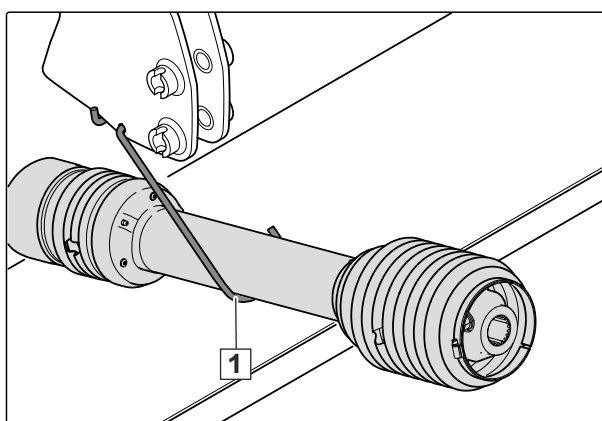


CMS-I-00001250

9.6 Odpojení kloubového hřídele

CMS-T-00004159-A.1

1. Odjistěte třmen.
2. Otočte třmen **1** z parkovací polohy.
3. *Chcete-li uvolnit upevňovací řetěz od traktoru, viz "Návod k obsluze kloubového hřídele".*
4. Uvolněte kloubový hřídel z vývodového hřídele traktoru.
5. Položte kloubový hřídel do třmenu.

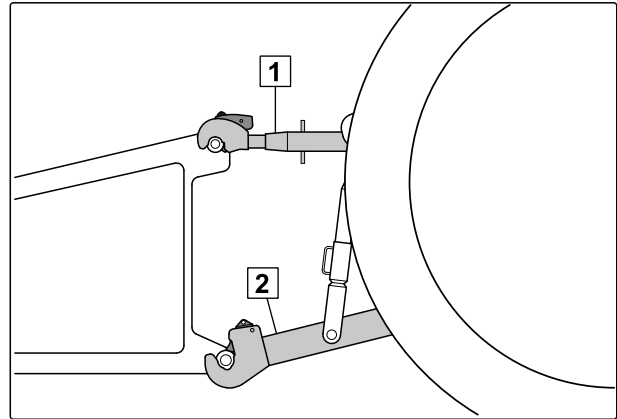


CMS-I-00003520

9.7 Odpojení tříbodového závěsného rámu

CMS-T-00001401-C.1

1. Odstavte stroj na vodorovnou plochu s pevným podkladem.
2. Odlehčete horní rameno **1**.
3. Odpojte horní rameno **1** od stroje.
4. Odlehčete spodní ramena **2**.
5. Ze sedadla traktoru odpojte spodní ramena **2**.



CMS-I-00001249

Údržba a opravy stroje

10

CMS-T-00004116-G.1

10.1 Údržba stroje

CMS-T-00004117-G.1

10.1.1 Plán údržby

po prvním použití		
Kontrola hydraulických hadic	viz strana 90	
Kontrola utahovacího momentu šroubů kol	viz strana 90	
Kontrola hladiny oleje v manuální převodovce	viz strana 93	
Kontrola hladiny oleje v úhlové převodovce	viz strana 93	
Kontrola hladiny oleje ve vaně čelního soukolí	viz strana 94	

po prvních 50 provozních hodinách		
Výměna oleje v manuální převodovce	viz strana 95	
Výměna oleje v úhlové převodovce	viz strana 96	
Výměna olejového filtru	viz strana 97	

v případě potřeby		
Výměna hřebů	viz strana 92	

denně		
Kontrola čepů spodních ramen a horního ramena	viz strana 89	

každé 6 měsíce		
Údržba vačkové spojky	viz strana 98	

každých 50 provozních hodin		
Kontrola hřebů	viz strana 91	

každých 500 provozních hodin		
Výměna oleje v manuální převodovce	viz strana 95	
Výměna oleje v úhlové převodovce	viz strana 96	
Výměna olejového filtru	viz strana 97	

každých 50 provozních hodin / týdně		
Kontrola hydraulických hadic	viz strana 90	
Kontrola huštění	viz strana 91	
Kontrola hladiny oleje v manuální převodovce	viz strana 93	
Kontrola hladiny oleje v úhlové převodovce	viz strana 93	
Kontrola hladiny oleje ve vaně čelního soukolí	viz strana 94	

každých 50 provozních hodin / v případě potřeby		
Údržba kloubového hřídele	viz strana 99	

každých 50 provozních hodin / každé 3 měsíce		
Kontrola radlice kypřiče stop	viz strana 98	

každých 100 provozních hodin / každé 12 měsíce		
Kontrola utahovacího momentu šroubů kol	viz strana 90	

10.1.2 Kontrola čepů spodních ramen a horního ramena

CMS-T-00002330-J.1



- denně

Kritéria pro vizuální kontrolu čepů spodních ramen a horního ramena:

- Trhliny
- Lomy
- Trvalé deformace
- Přípustné opotřebení: 2 mm

1. Zkontrolujte čepy spodních ramen a horního ramena podle uvedených kritérií.
2. Vyměňte opotřebované čepy.

10.1.3 Kontrola hydraulických hadic

CMS-T-00002331-F.1



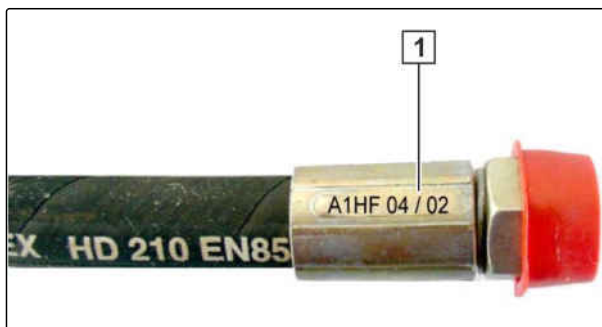
INTERVAL

- po prvním použití
- každých 50 provozních hodin
nebo
týdně

1. Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně poškození, jako jsou odřená místa, zářezy, praskliny a deformace.
2. Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsných míst.
3. Dotáhněte uvolněné šroubové spoje.

Hydraulické hadice smí být staré maximálně 6 let.

4. Zkontrolujte datum výroby **1**.



CMS-I-00000532



5. Opotřebované, poškozené nebo zestárlé hydraulické hadice vyměňte.

10.1.4 Kontrola utahovacího momentu šroubů kol

CMS-T-00003578-C.1



INTERVAL

- po prvním použití
- každých 100 provozních hodin
nebo
každé 12 měsíce

Obutí	Utahovací moment
Pneumatiky 10/75-15.3-AS	300 Nm

- Zkontrolujte utahovací moment šroubů kol.

10.1.5 Kontrola huštění

CMS-T-00004972-D.1



INTERVAL

- každých 50 provozních hodin
nebo
týdně

Na ráfcích kol jsou umístěné nálepky s uvedením potřebného huštění pneumatik.

- Kontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách podle údajů na nálepkách.

10.1.6 Kontrola hřebů

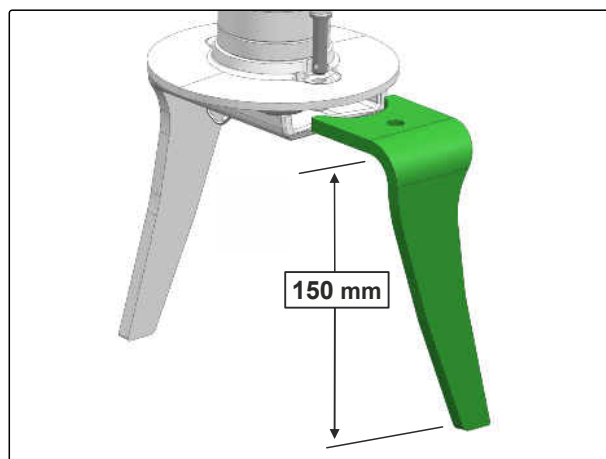
CMS-T-00005050-A.1



INTERVAL

- každých 50 provozních hodin

1. Zjistěte délku hřebů.
2. *Při poklesu pod minimální délku hřeby vyměňte.*



CMS-I-00003613

10.1.7 Výměna hřebů

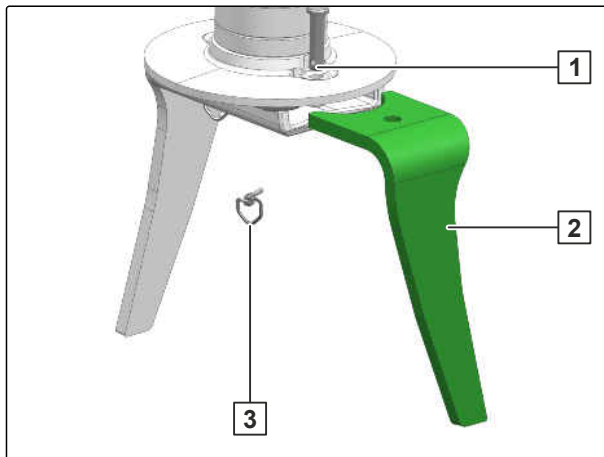
CMS-T-00004140-B.1



INTERVAL

- v případě potřeby

1. Odstraňte sklopnou závlačku **3**.
2. Demontujte čep **1** z držáku nástroje.
3. Demontujte hřeby **2**.

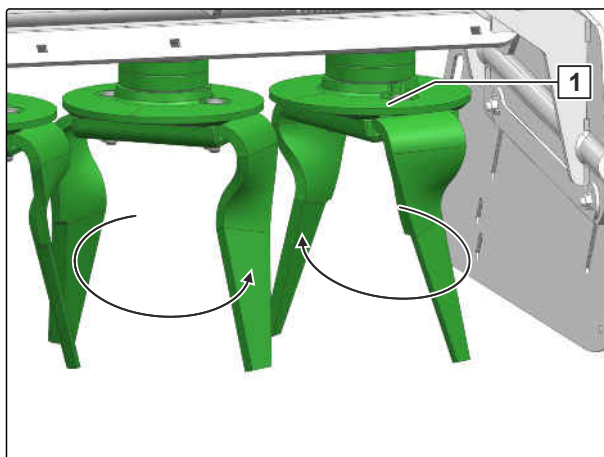


CMS-I-00003035



UPOZORNĚNÍ

Vnější držáky nástrojů **1** se otáčejí vždy směrem ke středu stroje.



CMS-I-00003470

4. Dodržte orientaci hřebů.
5. Namontujte nové hřeby **2**.
6. Upevněte hřeby čepem.
7. Zajistěte hřeby sklopnou závlačkou.

10.1.8 Kontrola hladiny oleje v manuální převodovce

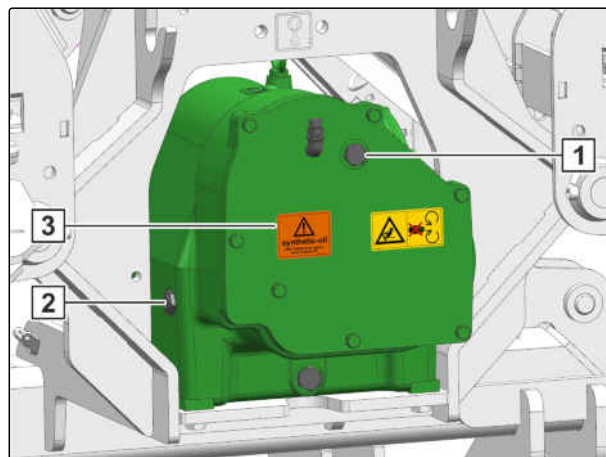
CMS-T-00004133-A.1



INTERVAL

- po prvním použití
- každých 50 provozních hodin
nebo
týdně

1. Odstavte stroj na vodorovnou plochu.
2. *Když není vidět hladina oleje v průzoru* **2**,
demontujte plnicí šroub **1**.
3. Doplněte olej podle specifikace **3** a technických
údajů.
4. *Když je vidět hladina oleje v průzoru*,
našroubujte plnicí šroub s novým těsnicím
kroužkem.



CMS-I-00003043

10.1.9 Kontrola hladiny oleje v úhlové převodovce

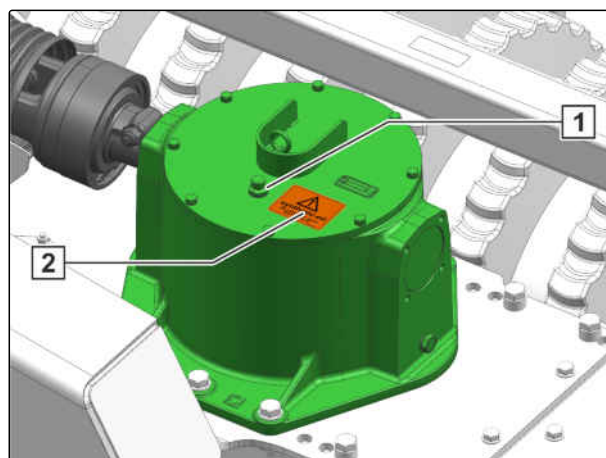
CMS-T-00004134-A.1



INTERVAL

- po prvním použití
- každých 50 provozních hodin
nebo
týdně

1. Odstavte stroj na vodorovnou plochu.
2. Vymontujte olejovou měрку **1**.
3. Odečtěte hladinu oleje na olejové měrce.
4. *Když se hladina oleje nenachází mezi značkami
na olejové měrce*,
doplněte olej podle specifikace **2** a technických
údajů otvorem pro olejovou měрку.



CMS-I-00003040

5. *Když je hladina oleje viditelná mezi značkami na olejové měrce,*
namontujte olejovou měrku s novým těsnicím kroužkem.
6. Namontujte olejovou měrku s novým těsnicím kroužkem.

10.1.10 Kontrola hladiny oleje ve vaně čelního soukolí

CMS-T-00004137-A.1



INTERVAL

- po prvním použití
- každých 50 provozních hodin
nebo
týdně

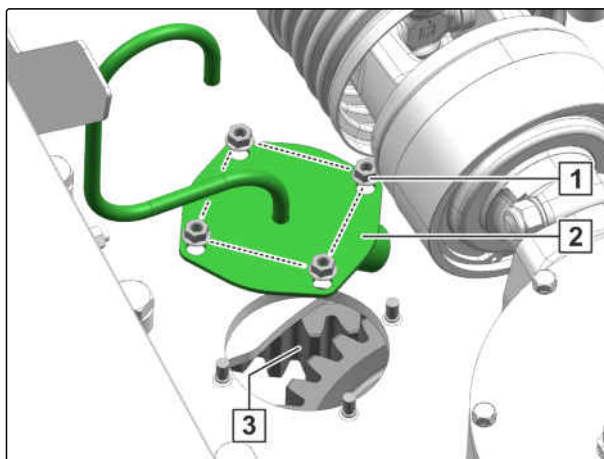


DŮLEŽITÉ

Poškození nečistotami ve vaně čelního soukolí

- Vyčistěte stroj před údržbou.

1. Odstavte stroj na vodorovnou plochu.
2. Demontujte šrouby po obvodu víka **1**.
3. Demontujte odvětrávací trubici **2**.
4. *Nejsou-li čelní ozubená kola **3** ve vaně čelního soukolí do poloviny ponořená v převodovém oleji,*
doplňte olej podle technických údajů.
5. Namontujte odvětrávací trubici.
6. Namontujte šrouby po obvodu víka.
7. Zkontrolujte druhou vanu čelního soukolí.



CMS-I-00003087



UPOZORNĚNÍ

Výměna oleje ve vanách čelního soukolí není nutná.

10.1.11 Výměna oleje v manuální převodovce

CMS-T-00004135-B.1



INTERVAL

- po prvních 50 provozních hodinách
- každých 500 provozních hodin

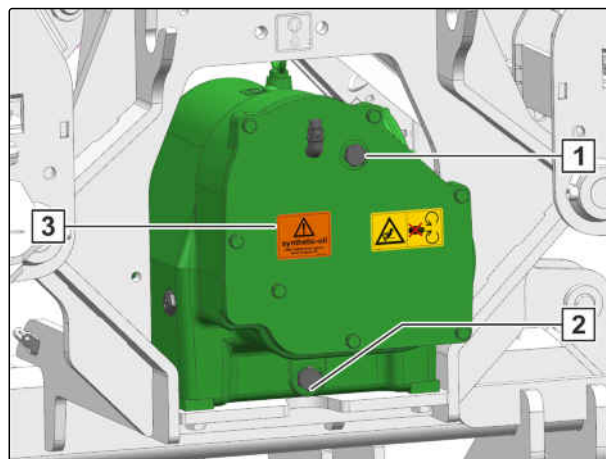
1. Pod vypouštěcí otvor oleje postavte vhodnou nádobu.
2. Demontujte plnicí šroub **1**.
3. Demontujte vypouštěcí šroub oleje **2**.



EKOLOGICKÉ UPOZORNĚNÍ Nebezpečí v důsledku vytékajícího oleje

- ▶ Vytékající olej zachyťte.
- ▶ Čistící prostředky na odstraňování oleje ekologicky zlikvidujte.

4. Vyčistěte magnety pro zachycování třísek na vypouštěcím šroubu oleje.
5. Namontujte vypouštěcí šroub oleje s novým těsnicím kroužkem.
6. Doplněte olej podle specifikace **3** a technických údajů.
7. Našroubujte plnicí šroub s novým těsnicím kroužkem.



CMS-I-00003039

10.1.12 Výměna oleje v úhlové převodovce

CMS-T-00004136-B.1



INTERVAL

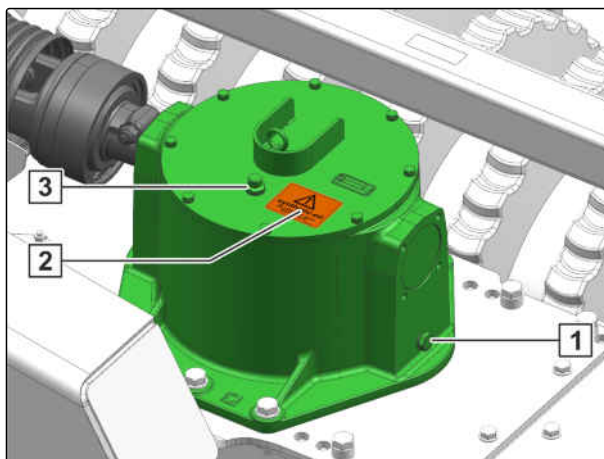
- po prvních 50 provozních hodinách
- každých 500 provozních hodin

1. Pod vypouštěcí otvor oleje postavte vhodnou nádobu.
2. Vymontujte olejovou měrku **3**.
3. Demontujte vypouštěcí šroub oleje **1**.



EKOLOGICKÉ UPOZORNĚNÍ Nebezpečí v důsledku vytékajícího oleje

- ▶ Vytékající olej zachyťte.
- ▶ Čisticí prostředky na odstraňování oleje ekologicky zlikvidujte.



CMS-I-00003041

4. Vyčistěte magnety pro zachycování třísek na vypouštěcím šroubu oleje.
5. Namontujte vypouštěcí šroub oleje s novým těsnicím kroužkem.
6. Doplněte olej podle specifikace **2** a technických údajů.
7. Namontujte olejovou měrku s novým těsnicím kroužkem.

10.1.13 Výměna olejového filtru

CMS-T-00004138-B.1



INTERVAL

- po prvních 50 provozních hodinách
- každých 500 provozních hodin

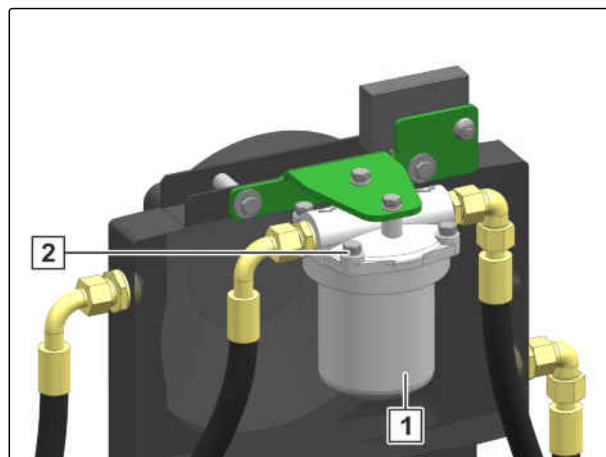
1. Demontujte šrouby **4**.
2. Opatrně sejměte kryt olejového filtru **1**.



EKOLOGICKÉ UPOZORNĚNÍ Nebezpečí v důsledku vytékajícího oleje

- ▶ Vytékající olej zachyťte.
- ▶ Čisticí prostředky na odstraňování oleje ekologicky zlikvidujte.

3. Vyměňte olejový filtr v krytu olejového filtru.
4. Naplňte kryt olejového filtru až po horní okraj odpovídajícím olejem podle technických údajů.
5. Nový těsnicí kroužek v krytu olejového filtru lehce potřete olejem.
6. Namontujte těsnicí kroužek do krytu olejového filtru.
7. Namontujte kryt olejového filtru.
8. Utáhněte šrouby.
9. *Chcete-li zkontrolovat hladinu oleje, viz "Kontrola hladiny oleje v manuální převodovce".*



CMS-I-00003038

10.1.14 Kontrola radlice kypřiče stop

CMS-T-00002497-E.1



INTERVAL

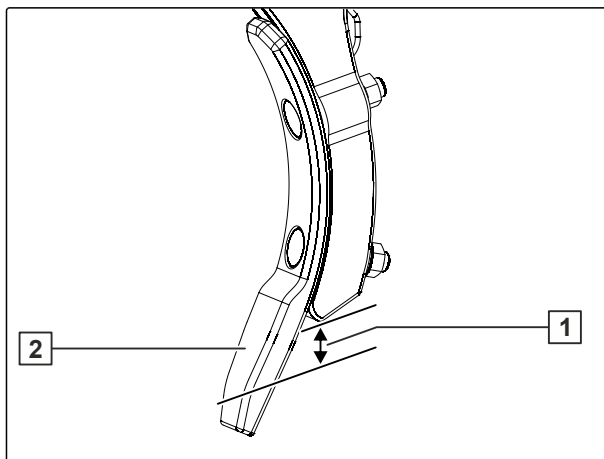
- každých 50 provozních hodin
nebo
každé 3 měsíce



DŮLEŽITÉ

Držáky nástrojů se při neustálé práci v půdě opotřebovávají.

- Pokud je překročena mez opotřebení radlice kypřiče stop, pracují držáky nástrojů trvale v půdě. Při dosažení meze opotřebení vyměňte radlici.



CMS-I-00001081

- Je-li vzdálenost **1** mezi hrotem radlice a držákem náradí menší než 15 mm, vyměňte radlici kypřiče stop **2**.
- Chcete-li vyměnit radlici kypřiče stop, viz kapitola "Výměna radlice kypřiče stop".

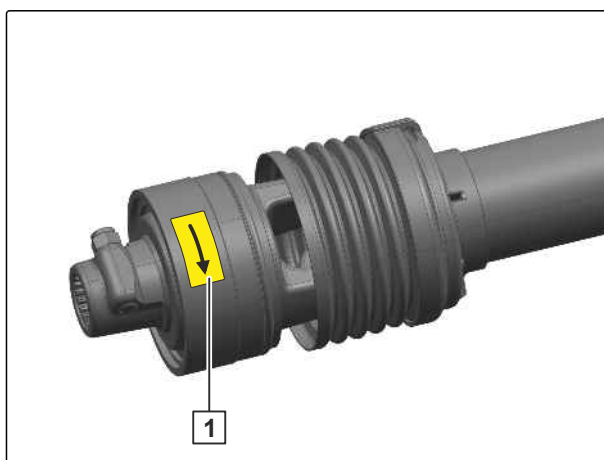
10.1.15 Údržba vačkové spojky

CMS-T-00004584-A.1



INTERVAL

- každé 6 měsíce
- Provedte údržbu vačkové spojky **1** podle pokynů výrobce kloubového hřídele.



CMS-I-00003044

10.1.16 Údržba kloubového hřídele

CMS-T-00004585-A.1



INTERVAL

- každých 50 provozních hodin
nebo
v případě potřeby
- Proveďte údržbu kloubového hřídele podle pokynů výrobce kloubového hřídele.

10.2 Mazání stroje

CMS-T-00004120-D.1



DŮLEŽITÉ

Poškození stroje při neodborném mazání

- ▶ Stroj mažte podle plánu mazání v označených mazacích místech.
- ▶ *Aby se do mazacích míst nenatlačila žádná nečistota,* pečlivě vyčistěte maznice a mazací lis.
- ▶ Stroj promazávejte pouze mazivy uvedenými v technických údajích.
- ▶ Znečištěný tuk zcela vytlačte z ložisek.

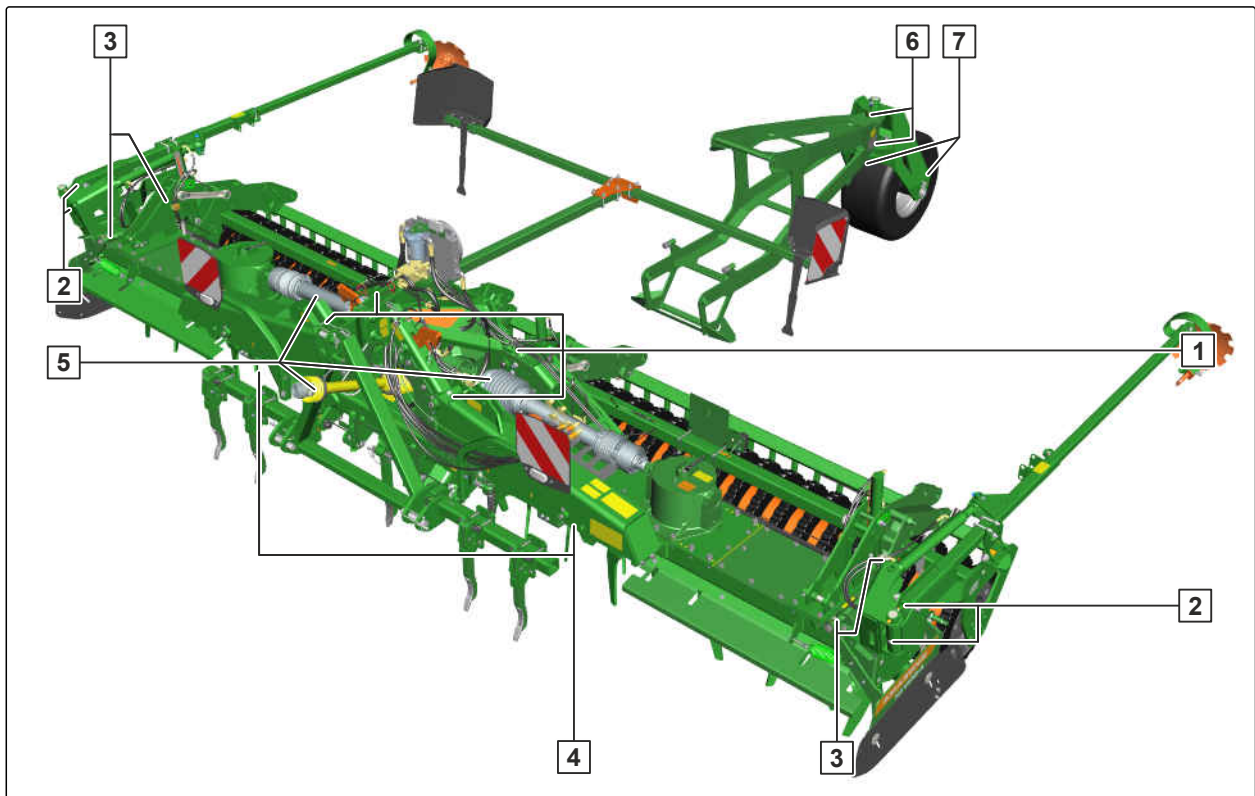


MD114

CMS-I-00002270

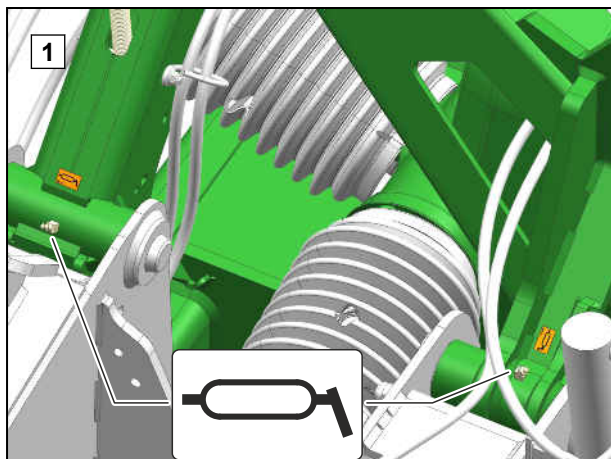
10.2.1 Přehled mazacích míst

CMS-T-00004121-C.1

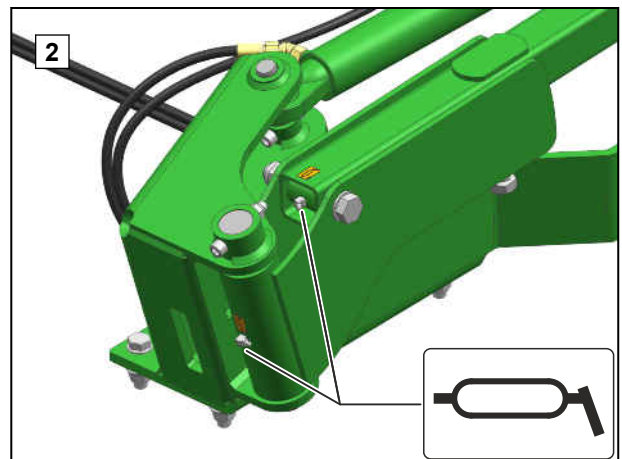


CMS-I-00003009

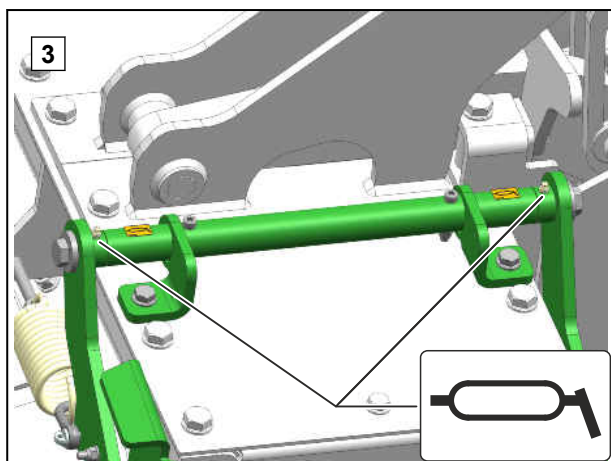
každých 50 provozních hodin / každé 6 měsíce



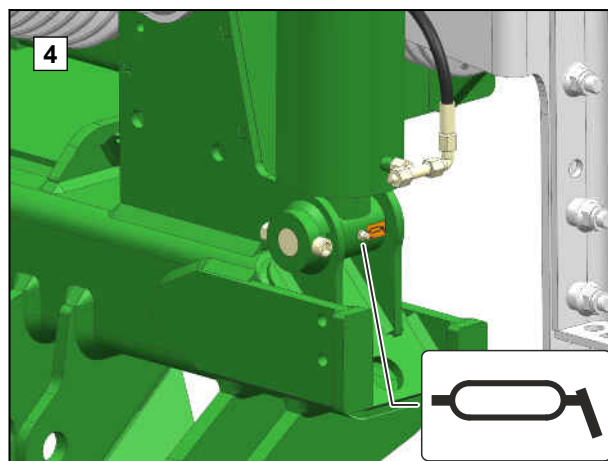
CMS-I-00003003



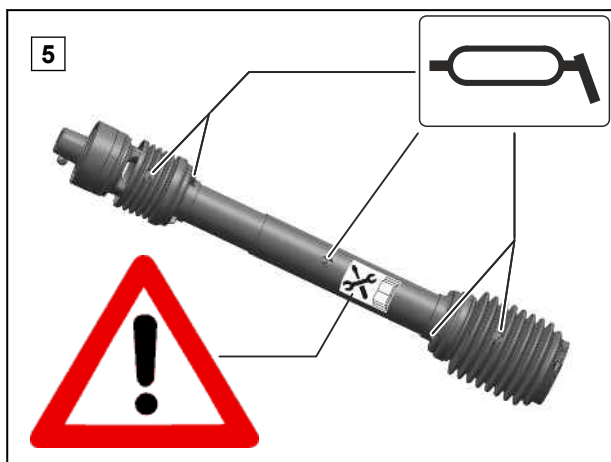
CMS-I-00003004



CMS-I-00003005

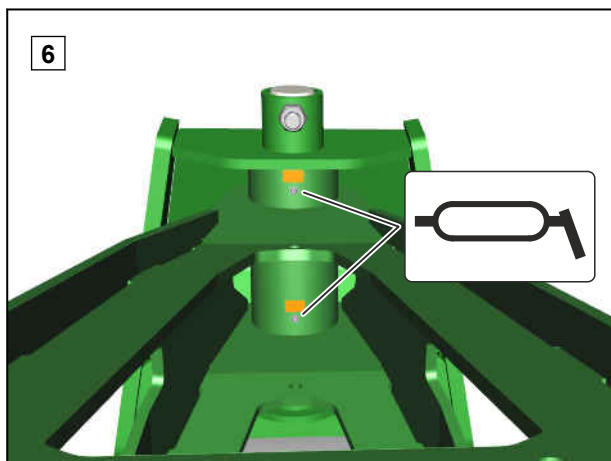


CMS-I-00003002

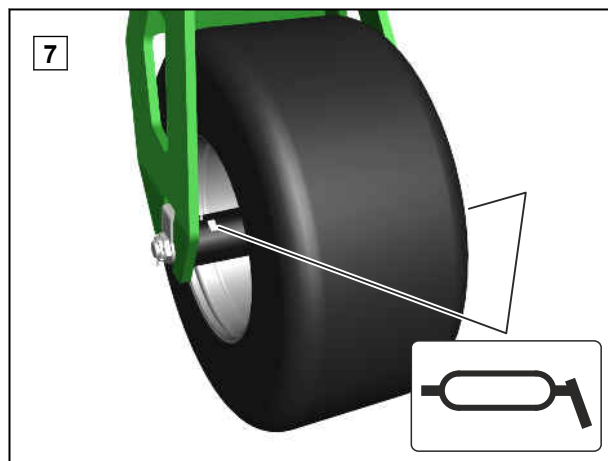


CMS-I-00003006

každých 100 provozních hodin / každé 6 měsíce



CMS-I-00003007



CMS-I-00006005

10.3 Čištění stroje

CMS-T-00000593-F.1



DŮLEŽITÉ

Nebezpečí poškození stroje čisticím paprskem vysokotlaké trysky

- ▶ Čisticím paprskem vysokotlakého čističe/ parního čističe nikdy nemiřte na označené součásti.
- ▶ Čisticím paprskem vysokotlakého čističe/ parního čističe nikdy nemiřte na elektrické nebo elektronické součásti.
- ▶ Čisticím paprskem vysokotlakého čističe nikdy nemiřte přímo na mazací místa a ložiska, výrobní štítek, výstražné piktogramy a lepicí fólie.
- ▶ Mezi tryskou vysokotlakého čističe a strojem dodržujte vždy minimální vzdálenost 30 cm.
- ▶ Tlak vody nastavte maximálně na 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Stroj čistěte vysokotlakým nebo parním čističem.

Likvidace stroje

11

CMS-T-00010906-B.1

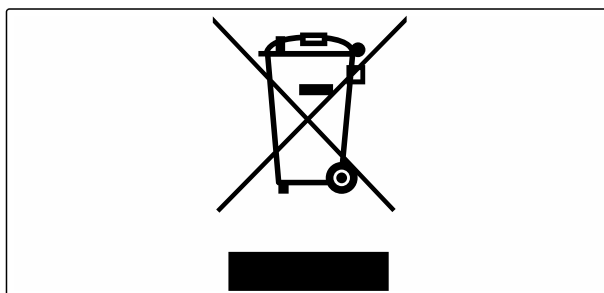


EKOLOGICKÉ UPOZORNĚNÍ

Ekologické škody v důsledku nesprávné likvidace

- ▶ Řiďte se předpisy místních úřadů.
- ▶ Řiďte se symboly pro likvidaci umístěné na stroji.
- ▶ Řiďte se následujícími pokyny.

1. Součásti s tímto symbolem nelikvidujte jako komunální odpad.



CMS-I-00007999

2. Baterie vraťte provozovateli

nebo

Odevzdejte baterie ve sběrném místě.

3. Recyklovatelný materiál odevzdejte k recyklaci.

4. S provozními materiály zacházejte jako s nebezpečným odpadem.



5. Chladivo zlikvidujte.

Překládání stroje

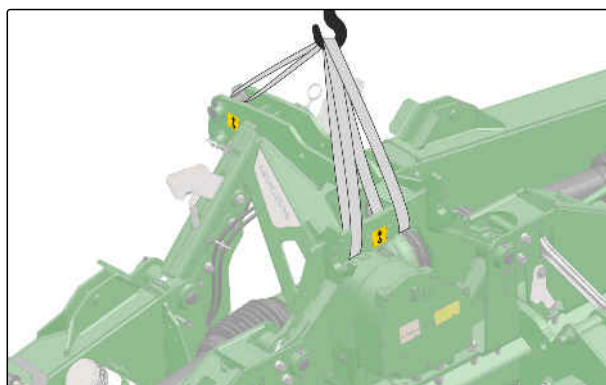
12

CMS-T-00004151-C.1

12.1 Překládání stroje jeřábem

CMS-T-00004154-C.1

Stroj má 3 vázací body pro vázací prostředky pro zvedání.



CMS-I-00003268



VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při neodborně upevněných vázacích prostředcích pro zvedání

Když se vázací prostředky připevní k neoznačeným upevňovacím bodům, může se stroj při zvedání poškodit a ohrozit bezpečnost.

- Připevňujte vázací prostředky pro zvedání jen v označených upevňovacích bodech.



CMS-I-00003269



PŘEDPOKLADY

- ☑ Stroj je rozložený

1. Připevněte vázací prostředky pro zvedání jen v určených upevňovacích bodech.
2. Pomalu stroj zvedejte.

12.2 Ukotvení stroje

CMS-T-00006656-B.1

Stroj má 3 upevňovací body **1** pro ukotvovací prostředky.

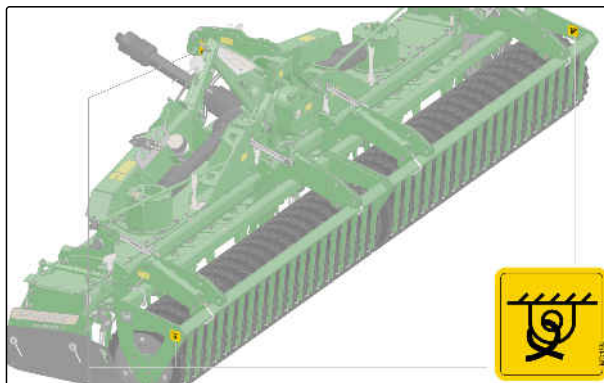


VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při neodborně upevněných ukotvovacích prostředcích

Když se ukotvovací prostředky připevní k neoznačeným záchytným bodům, může se stroj při zvedání poškodit a ohrozit bezpečnost.

- Připevňujte ukotvovací prostředky jen v označených záchytných bodech.



CMS-I-00003251



PŘEDPOKLADY

- ✓ Stroj je rozložený

1. Umístěte stroj na přepravní vozidlo.
2. Připevněte ukotvovací prostředky v označených záchytných bodech.
3. Ukotvěte stroj podle národních předpisů na zajišťování nákladu.

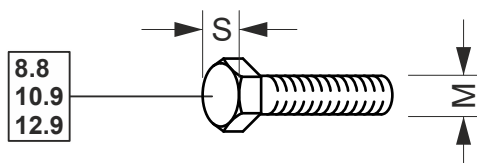
Příloha

13

CMS-T-00004152-C.1

13.1 Uťahovací momenty šroubů

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

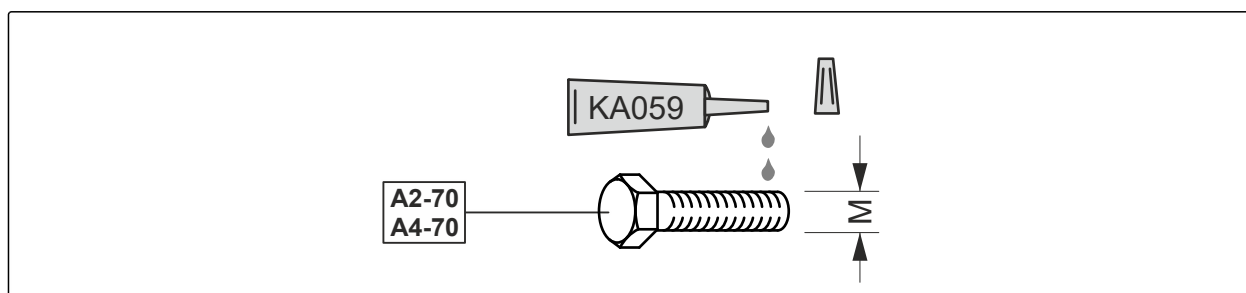


UPOZORNĚNÍ

Pokud není uvedeno jinak, platí uťahovací momenty šroubů uvedené v tabulce.

M	S	Třídy pevnosti		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Třídy pevnosti		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Utahovací moment	M	Utahovací moment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Další platné dokumenty

CMS-T-00004153-A.1

- Návod k obsluze traktoru
- Návod k obsluze kloubového hřídele

Seznamy

14

14.1 Glosář

CMS-T-00000513-B.1

P

Provozní látka

Provozní látka slouží k provozní připravenosti stroje. K provozním látkám patří například čisticí látky a maziva, jako mazací olej, mazací tuky nebo čisticí prostředky.

S

Stroj

Nesené stroje jsou součástí příslušenství traktoru. Nesené stroje jsou však v tomto návodu k obsluze všeobecně označovány jako stroj.

T

Traktor

V tomto návodu k obsluze se všeobecně používá označení traktor i pro jiné zemědělské tažné stroje. K traktoru jsou stroje připojené nebo zavěšené.

14.2 Seznam hesel

A		Kloubový hřídel	
		<i>montáž</i>	48
Adresa		<i>připojit</i>	53
<i>Technická redakce</i>	4	<i>Údržba kloubového hřídele</i>	99
		<i>Údržba vačkové spojky</i>	98
C		Kontaktní údaje	
Celková hmotnost		<i>Technická redakce</i>	4
<i>výpočet</i>	44	kontrola	
Chladič oleje		<i>Čep horního táhla</i>	89
<i>Popis</i>	38	<i>Čepy dolních ramen</i>	89
		<i>Hydraulické hadice</i>	90
D		Kontrola hladiny oleje	
Další registrační značka	35	<i>Manuální převodovka</i>	93
Digitální návod k obsluze	4	<i>Úhlová převodovka</i>	93
Dokumenty	32	<i>Vana čelního soukolí</i>	94
Držáky radlice		Kontrola nastavené pracovní hloubky	79
<i>kontrola</i>	91	Koule s límcem pro spodní rameno	
<i>výměna</i>	92	<i>přípevnění</i>	47
		kryt kloubového hřídele	23
E		Kryt nástrojů	23
Elektrické napájení pomocného ventilátoru		kypřič stop	
<i>odpojení</i>	85	<i>Kontrola radlice</i>	98
<i>připojit</i>	54	<i>Nastavení rozchodu kol</i>	67
Elektrické napájení		<i>odpružený, nastavení pracovní hloubky</i>	66
<i>odpojení</i>	85	<i>pevný, nastavení pracovní hloubky</i>	65
<i>připojit</i>	53	<i>Výměna radlice</i>	67
F		M	
Funkce stroje	21	Maziva	41
H		N	
Hydraulické hadice		Nastavení koncové polohy výložníku	57
<i>kontrola</i>	90	Nastavení napnutí pružiny bočních vodicích plechů	70
<i>odpojení</i>	86	Nastavení otáček hřebů	
<i>připojit</i>	51	<i>Výměna ozubených kol v manuální převodovce</i>	56
Hydraulika		<i>Změna převodového stupně manuální</i>	
<i>připojit</i>	51	<i>převodovky</i>	55
K		Nastavení pracovní hloubky	
Kategorie připojení	39	<i>hydraulické nastavení pracovní hloubky hřebů</i>	61
		<i>Nastavení pracovní hloubky bočních</i>	
		<i>vodicích plechů</i>	62
		<i>Nastavení pracovní výšky smykovací lišty</i>	62
		<i>Ruční nastavení pracovní hloubky hřebů</i>	58

Nosnost pneumatik výpočet	44	Přední dotížení výpočet	44
O		Překládka jeřábem	105
odpojení kloubového hřídele	86	ukotvit	106
Odstavení stroje		Přepravní pojistka rámu	24
odpojení kloubového hřídele	86	Přepravní pojistka válce	24
Spuštění stroje	84	Přepravní rychlost	43
odstraňování poruch	80	Přepravní šířka s namontovanými hřeby na brambory	74
Ochranná zařízení		Příprava bočních vodicích plechů k použití Nastavení napnutí pružiny bočních vodicích plechů	70
kryt kloubového hřídele	23		
Přepravní pojistka rámu	24	Příprava stroje k jízdě po silnici Přepravní šířka s namontovanými hřeby na brambory	74
Přepravní pojistka válce	24		
Osvětlení a označení pro jízdu po silnici		Příprava stroje k provozu Nastavení otáček hřebů	55
Popis	34	Použití kypřiče středové hráze	49, 58
Osvětlení a označení vpředu	35	Příprava stroje	
P		Použití hydraulického horního ramena	49
Pneumatikový pěch T-Pack	36	Příprava kloubového hřídele	47
nastavení	64	Přizpůsobení kloubového hřídele	47
zafixování	75	přípustná celková hmotnost	39
Pojezdový rám		R	
odpojení	77	Rozložení	78, 84
připojit	73	Rozměry	39
Pomůcky	32	S	
Popis výrobku		Složení	72
Další registrační značka	35	Složení znamenáků	68, 72
Jištění kloubového hřídele	34	Souvrať	79
Tříbodový závěsný rám	32	Správné používání	19
Zvláštní výbava	22	Spuštění stroje	84
Pouzdro se závitem		Sěrky	
Popis	32	přizpůsobení	71
Použití	78	Stroj	
Použití hydraulického horního ramena	49	rozložení	78, 84
Použití kypřiče středové hráze	49, 58	složení	72
Použití stroje		Stroj v přehledu	20
Kontrola nastavené pracovní hloubky	79		
Použití znamenáků	79		
Použití znamenáků	79		
Práce v dílně	3		
Pracovní hloubka	40		
Pracovní rychlost	39		

T		Zatížení výpočet	44
Technické údaje		Zatížení zadní nápravy výpočet	44
Kategorie připojení	39	Znaménáky	
Maximální přepravní rychlost	43	nastavení délky znaméneků	69
Maziva	41	nastavení intenzity znaméneků	70
Oleje a plnicí množství	41	teleskopické posunutí	75
Svahová dostupnost	41		
Údaje o emisích hluku	41		
Traktor		Zvláštní výbava	22
výpočet požadovaných vlastností traktoru	44		
Tříbodový závěsný rám	32	Ú	
odpojení	87	Údaje o emisích hluku	41
připojit	51	Údržba	
Typový štítek na stroji		Kontrola hladiny oleje ve vaně čelního soukolí	94
Popis	33	Kontrola hladiny oleje v manuální převodovce	93
U		Kontrola hladiny oleje v úhlové převodovce	93
Univerzální ovládací nástroj		Kontrola hřebů	91
Popis	33	Údržba vačkové spojky	98, 99
Utahovací moment		Výměna hřebů	92
Šrouby kol	90	Výměna oleje v manuální převodovce	95
Utahovací momenty šroubů	107	Výměna oleje v úhlové převodovce	96
Užitečná hmotnost		Výměna olejového filtru	97
výpočet	43	Č	
V		Čelní osvětlení	35
Vačková spojka	34	Čep horního táhla kontrola	89
Válec		Čepy dolních ramen kontrola	89
Přízpusobení stěrky	71	čištění Stroj	103
Výkonnostní charakteristiky traktoru	40		
Výměna oleje			
Manuální převodovka	95		
Oleje a plnicí množství	41		
Úhlová převodovka	96		
Výměna olejového filtru	97		
Výstražné piktogramy	25		
popis výstražných piktogramů	27		
Struktura	26		
Umístění výstražných piktogramů	25		
Z			
Zatížení přední nápravy výpočet	44		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de